



Экономический и Социальный Совет

Distr.  
GENERAL

Copie d'Archives  
Archives Copy  
E/1988/13  
E/CN.7/1988/14  
29 March 1988  
RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Первая очередная сессия 1988 года  
Пункт 13 предварительной повестки дня\*

НАРКОТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА

Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе  
ее десятой специальной сессии

\* E/1988/30.

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Страница</u>
I.	ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА . . . . .	1 1
	А. Проекты резолюций . . . . .	1 1
	В. Другие вопросы, требующие принятия мер Экономическим и Социальным Советом . . . . .	2 22
II.	ПОДГОТОВКА ПРОЕКТА КОНВЕНЦИИ О БОРЬБЕ ПРОТИВ НЕЗАКОННОГО ОБОРОТА НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ И ПСИХОТРОПНЫХ ВЕЩЕСТВ. . .	3-142 24
	А. Замечания к пересмотренному проекту текста конвенции . . . . .	6-141 25
	В. Меры, которые необходимо принять для завершения подготовки конвенции. . .	142 51
III.	МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СООТВЕТСТВУЮЩИХ РЕКОМЕНДАЦИЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО БОРЬБЕ СО ЗЛУОПОТРЕБЛЕНИЕМ НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ И ИХ НЕЗАКОННЫМ ОБОРОТОМ. . . . .	143-168 52
IV.	ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОГОВОРОВ ПО КОНТРОЛЮ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ И ПСИХОТРОПНЫМИ ВЕЩЕСТВАМИ. . . . .	169-185 59
	А. Рассмотрение рекомендаций о внесении в Списки веществ в соответствии с международными договорами о контроле над наркотическими средствами. . . . .	170-180 59
	В. Рассмотрение рекомендаций о прекращении действия решений об изъятии из-под контроля препаратов в соответствии с Конвенцией о психотропных веществах 1971 года. . . . .	181-182 62
	С. Индексация документов серии E/NL . . . . .	183-185 62
V.	ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОГО КОМИТЕТА ПО КОНТРОЛЮ НАД НАРКОТИКАМИ ЗА 1987 ГОД . . . . .	186-200 63
VI.	ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ДОКЛАД ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ БОРЬБЫ СО ЗЛУОПОТРЕБЛЕНИЕМ НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ . . . . .	201-212 67
VII.	РАССМОТРЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ, ПОЛУЧЕННЫХ ОТ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ, ЗАНИМАЮЩИХСЯ ВОПРОСАМИ НЕЗАКОННОГО ОБОРОТА. . . . .	213-225 70

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Страница</u>
VIII.	ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ОРГАНИЗАЦИИ БУДУЩЕЙ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ И ПРИОРИ- ТЕТНЫХ ЗАДАЧ КОМИССИИ. . . . .	226-264 74
A.	Рекомендации, направленные Специ- альной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению углубленного изучения структуры и функций межправительственного ме- ханизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях . . . . .	226-232 74
B.	Разработка лабораторных методологий.	233-240 76
C.	Сокращение спроса. . . . .	241-249 78
D.	Ресурсы, которыми располагают под- разделения Секретариата Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами контроля над наркотиками	250-263 80
E.	Повестка дня и продолжительность тридцать третьей сессии Комиссии по наркотическим средствам . . . . .	264 84
IX.	ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ И АДМИНИСТРА- ТИВНЫЕ ВОПРОСЫ . . . . .	265-279 84
A.	Открытие и продолжительность сессии.	265 84
B.	Участники. . . . .	266 84
C.	Выборы должностных лиц . . . . .	267-269 85
D.	Утверждение повестки дня . . . . .	270-271 85
E.	Подкомиссия по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Во- стоке и связанным с этим вопросам. . . . .	272 86
F.	Документация и финансовые последствия резолюций и решений, принятых на де- сятой специальной сессии . . . . .	273 87
G.	Проекты резолюций и решений, рассмот- ренные Комиссией на ее десятой специ- альной сессии. . . . .	274-278 87
H.	Заявление министра иностранных дел и культы Боливии . . . . .	279 88

<u>Глава</u>		<u>Страница</u>
X.	РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОМИССИЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ. . . . .	89
A.	Резолюции . . . . .	89
B.	Решения . . . . .	97
<u>Приложения</u>		
I.	Участники . . . . .	103
II.	Пересмотренный проект конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ. . . . .	108
III.	Последствия для бюджета по программам проектов резолюций и решений, принятых Комиссией по наркотическим средствам на ее десятой специальной сессии. . . . .	149
A.	Проект резолюции I. . . . .	149
B.	Проект резолюции II и резолюция 3 (S-X) . . . . .	155
C.	Проект резолюции IV . . . . .	162
D.	Проект резолюции VII. . . . .	164
E.	Проект резолюции VIII . . . . .	166
F.	Проект решения I. . . . .	170
G.	Резолюция 4 (S-X) . . . . .	172
IV.	Мнения и предложения Комиссии по наркотическим средствам относительно достижения целей, предусмотренных в рекомендации 8 группы межправительственных экспертов высокого уровня, касающейся ее работы и работы ее вспомогательного механизма . . . . .	175
V.	Перечень документов, представленных Комиссии на ее десятой специальной сессии . . . . .	178

## ГЛАВА I

### ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

#### А. Проекты резолюций

1. На своей десятой специальной сессии Комиссия по наркотическим средствам рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты резолюций:

#### I

#### Подготовка международной конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1/

#### Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюции 39/141 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1984 года, в которой Комиссии по наркотическим средствам предлагается в первоочередном порядке начать подготовку проекта конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ,

напоминая далее о резолюциях Генеральной Ассамблеи 33/168 от 20 декабря 1978 года, 35/195 от 15 декабря 1980 года, 36/132 от 14 декабря 1982 года, 37/198 от 18 декабря 1982 года, 38/93 и 38/122 от 16 декабря 1983 года, 39/143 от 14 декабря 1984 года, 40/120, 40/121 и 40/122 от 13 декабря 1985 года, 41/125, 41/126 и 41/127 от 4 декабря 1986 года, а также о других соответствующих положениях,

напоминая также о том, что Комиссия, во исполнение резолюции 1 (S-IX) от 14 февраля 1986 года, рассмотрела первоначальный проект конвенции, включавший 14 статей, и получила по нему замечания от правительств на своей тридцать второй сессии, состоявшейся в феврале 1987 года,

принимая во внимание, что во исполнение резолюции 1987/27 Экономического и Социального Совета от 26 мая 1987 года, межправительственная группа экспертов открытого состава собиралась дважды в 1987 году для рассмотрения рабочего документа, содержащего сводный текст проекта конвенции, и, по мере возможности, достижения соглашения в отношении статей конвенции, и подготовила пересмотренные рабочие документы,

принимая во внимание также, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 42/111 от 7 декабря 1987 года просила Генерального секретаря изучить возможность созыва еще одного двухнедельного совещания межправительственной группы экспертов непосредственно до начала десятой специальной сессии Комиссии по наркотическим средствам, чтобы продолжить рассмотрение рабочего документа, касающегося проекта Конвенции, а также предложила Комиссии рассмотреть и, по возможности, принять на своей десятой специальной сессии проект конвенции, а также подготовить рекомендации о мерах, которые следует принять для завершения разработки конвенции, включая возможность проведения в 1988 году конференции полномочных представителей для принятия конвенции,

ссылаясь на Декларацию, принятую Международной конференцией по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом в июне 1987 года в Вене, в которой Конференция призвала к незамедлительной, но тщательной подготовке и завершению работы над проектом конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, с тем чтобы обеспечить ее вступление в силу в кратчайшие сроки 2/,

получив доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее десятой специальной сессии,

учитывая Декларацию Кито против незаконного оборота наркотиков от 11 августа 1984 года 3/, Нью-Йоркскую декларацию о борьбе против незаконного оборота и использования наркотиков от 1 октября 1984 года 4/ и Лимскую декларацию от 29 июля 1985 года 5/, в которых выражается глубокое беспокойство по поводу серьезности этой проблемы,

1. выражает свою признательность Генеральному секретарю за отличную подготовку рабочих документов по проекту конвенции, которые были распространены среди государств для рассмотрения в ходе совещаний межправительственной группы экспертов в соответствии с резолюцией 1987/27 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1987 года;

2. выражает также благодарность государствам, которые представили свои замечания в отношении рабочих документов по проекту конвенции или предложения о внесении в него текстуальных изменений;

3. выражает далее благодарность межправительственной группе экспертов за работу, сделанную в ходе ее совещаний, состоявшихся 29 июня - 10 июля 1987 года, 5-16 октября 1987 года и 25 января - 5 февраля 1988 года 6/;

4. напоминает государствам о важном значении и срочной необходимости продолжения работы по скорейшей подготовке проекта конвенции, с тем чтобы она могла быть действенной и широко приемлемой и вступить в силу в возможно кратчайшие сроки;

5. принимает к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее десятой специальной сессии, в приложении II к которому содержатся, в частности, тексты проектов статей предлагаемой конвенции;

6. просит Генерального секретаря препроводить до 15 марта 1988 года соответствующие части настоящего доклада Комиссии со всеми соответствующими приложениями и такими справочными документами, которые будут сочтены необходимыми, всем государствам, специализированным учреждениям, Международному комитету по контролю над наркотиками и Международной организации уголовной полиции, а также другим заинтересованным межправительственным организациям;

7. постановляет созвать, в соответствии с пунктом 4 статьи 62 Устава Организации Объединенных Наций и положениями резолюции 366 (IV) Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1949 года, конференцию полномочных представителей для принятия конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ;

8. постановляет также созвать, в рамках имеющихся средств, совещание группы по обзору для этой конференции продолжительностью до двух недель, предпочтительно в Вене, не позднее середины июня 1988 года, на котором будут применяться *mutatis mutandis* правила процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета;

9. порукает группе по обзору:

а) рассмотреть проекты текстов статей 1 - 6, переданные ему Комиссией по наркотическим средствам, с целью представления их на рассмотрение конференции полномочных представителей. Кроме того, группа может рассмотреть оставшиеся статьи и относящиеся к ним проекты текстов с целью внесения таких изменений, которые могут быть необходимы для обеспечения последовательности всего проекта текста конвенции, который должен быть представлен конференции полномочных представителей;

б) рассмотреть организационные вопросы, касающиеся конференции, и проект предварительных правил процедуры, который будет подготовлен Генеральным секретарем;

10. просит далее Генерального секретаря:

- a) созвать такую конференцию в 1988 году, но не ранее, чем через четыре месяца после совещания группы по обзору;
- b) пригласить на конференцию и совещание группы по обзору;
  - i) все государства;
  - ii) специализированные учреждения и межправительственные организации, проявляющие интерес к этому вопросу, с теми же правами, что и на сессиях Экономического и Социального Совета;
  - iii) Международный комитет по контролю над наркотиками, с теми же правами, что и на сессиях Экономического и Социального Совета;
- c) препроводить сразу же по окончании совещания группы по обзору проект текста конвенции и связанные с ним документы всем государствам и другим заинтересованным сторонам;
- d) подготовить предварительные правила процедуры конференции;
- e) предусмотреть составление кратких отчетов о работе конференции и ее комитетов.

II

Международная конференция по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом 7/

Экономический и Социальный Совет,

приветствуя успешное завершение Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, в частности принятие Декларации и Всеобъемлющего междисциплинарного плана будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами 8/,

подтверждая свою приверженность Декларации Конференции, являющейся выражением политической воли государств бороться с угрозой, порождаемой наркотиками,

отмечая, что в Декларации Конференции к Генеральному секретарю обращена просьба предложить в контексте программы и бюджета Организации Объединенных Наций и в рамках имеющихся ресурсов способы наилучшего осуществления деятельности в области борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами, которой придается первоочередное значение 9/,

отмечая далее, что в Декларации Конференции к Комиссии по наркотическим средствам обращена просьба рассмотреть вопросы о наиболее подходящих мерах для дальнейшего осуществления, в случае необходимости, этих мероприятий на международном уровне,



настоятельно призывая правительства принять срочные меры по заключению новой конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, которой Генеральная Ассамблея и Конференция придали первостепенное значение,

признавая важный вклад органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами контроля над наркотиками, и их особые мандаты и обязанности и приветствуя усилия Генерального секретаря по усилению координации мероприятий, связанных с контролем над наркотиками, проводимых после Конференции,

напоминая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 42/112 от 7 декабря 1987 года, среди прочего, предложила Комиссии по наркотическим средствам как главному директивному органу Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками определить соответствующие меры во исполнение решений Международной конференции и в этом контексте надлежащим образом изучить доклад Генерального секретаря о работе Конференции,

1. настоятельно призывает правительства и организации придерживаться принципов, содержащихся в Декларации Конференции, и использовать рекомендации Всеобъемлющего междисциплинарного плана будущей деятельности при осуществлении руководства разработкой национальных и региональных стратегий, в частности при применении двусторонних региональных и международных соглашений о сотрудничестве;
2. приветствует принятые Генеральным секретарем в срочном порядке меры по выявлению предложений о мероприятиях по закреплению результатов Конференции;
3. настоятельно призывает те государства-члены, которые еще не сделали этого, присоединиться к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года 10/, и к Конвенции о психотропных веществах 1971 года 11/;
4. настоятельно призывает правительства предоставить дополнительные ресурсы Фонду Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, что является одной из первоочередных целей мероприятий во исполнение решений Конференции, с тем чтобы дать ему возможность укрепить свое сотрудничество с развивающимися странами в их усилиях по осуществлению программ по контролю над наркотиками;
5. предлагает межправительственным, региональным и международным неправительственным организациям, упомянутым в конкретных задачах, содержащихся в принятом Международной конференцией Всеобъемлющем междисциплинарном плане, представлять на будущих сессиях Комиссии информацию о мероприятиях по реализации этих задач;

6. просит Генерального секретаря провести обзор представления письменных докладов в системе Организации Объединенных Наций по вопросам, связанным с наркотиками, и представить Комиссии доклад по этому вопросу;
7. просит Генерального секретаря, в рамках имеющихся ресурсов, провести обзор информационных систем, ныне функционирующих в рамках подразделений по контролю над наркотиками, и разработать информационную стратегию, указав ее финансовые последствия, для утверждения Комиссией по наркотическим средствам на ее тридцать третьей очередной сессии с целью систематизации и обобщения информации, основанной на национальных, региональных и международных данных, в автоматизированной базе данных в рамках существующей структуры Организации Объединенных Наций, с тем чтобы содействовать увязке, поиску и распространению информации по всем вопросам, связанным с наркотическими средствами и психотропными веществами и химикатами, используемыми при их незаконной обработке и производстве;
8. предлагает Генеральному секретарю, в рамках имеющихся ресурсов, оказать поддержку мероприятиям соответствующих неправительственных организаций в области борьбы со злоупотреблением наркотиками и осуществлять координацию их деятельности с мероприятиями соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций;
9. настоятельно призывает Генерального секретаря обеспечить непрерывный характер межучрежденческого сотрудничества и подготовки его докладов по этому вопросу с целью осуществления мероприятий, связанных с реализацией содержащихся во Всеобъемлющем междисциплинарном плане задач, и представления соответствующих докладов, а также обеспечить изучение Межучрежденческой группой по координации деятельности в области наркотиков вопроса о том, каким образом соответствующие задачи, определенные во Всеобъемлющем междисциплинарном плане, могут быть включены каждым таким специализированным учреждением в свою регулярную программу и бюджет;
10. предлагает региональным совещаниям руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках в ходе своих обсуждений принимать во внимание Всеобъемлющий междисциплинарный план с целью укрепления регионального сотрудничества по борьбе с незаконным оборотом наркотиков;

11. рекомендует Генеральному секретарю созвать второе межрегиональное совещание руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках в надлежащее время после принятия конвенции о незаконном обороте наркотических средств и психотропных веществ с целью содействия дальнейшему сотрудничеству в области осуществления этой конвенции;
12. рекомендует органам и учреждениям Организации Объединенных Наций, а также межправительственным организациям, занимающимся вопросами наркотиков, в ходе разработки своих мероприятий по осуществлению руководящих принципов Декларации и целей Всеобъемлющего междисциплинарного плана, принятых Международной конференцией, уделять в предстоящем году особое внимание мероприятиям, перечисленным в приложении к настоящей резолюции;
13. постановляет проводить на регулярной основе обзор мероприятий, осуществляемых в соответствии с Декларацией и Всеобъемлющим междисциплинарным планом, принятыми Международной конференцией.

Приложение

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ СО ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЕМ  
НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ И ИХ НЕЗАКОННЫМ ОБОРОТОМ

1. Предупреждение и сокращение спроса:

- а) Отделу по наркотическим средствам в сотрудничестве с другими органами Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) следует приступить к осуществлению мероприятий по оказанию правительствам помощи в улучшении сбора данных, по установлению обоснованных, надежных и практических процедур, которые могут использоваться национальными органами, и по принятию других мер по созданию системы, которые указываются в задачах 1 и 2;
- б) Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в сотрудничестве с ВОЗ и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций следует запрашивать, собирать и анализировать информацию о доказавших свою эффективность методиках просвещения и общественной информации по вопросам предупреждения злоупотребления наркотиками и распространять эти материалы среди государств по их просьбе;
- в) Международной организации труда (МОТ) следует предоставлять комплекты средств для пропаганды и осуществления программ сокращения злоупотребления наркотиками на рабочем месте и осуществлять контроль за их эффективностью;
- г) неправительственным организациям, имеющим специальный опыт в области проблем наркотиков, следует сотрудничать с правительствами и соответствующими органами Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить выявление и широкое распространение эффективных воспитательных/профилактических мероприятий.

2. Контроль за предложением:

- а) Международному комитету по контролю над наркотиками (МККН) в сотрудничестве с ВОЗ и другими компетентными органами следует предоставлять странам по их просьбе помощь в расширении их возможностей для осуществления контроля за изготовлением, импортом, отпуском и распределением веществ, находящихся под международным контролем;
- б) ВОЗ в сотрудничестве с Отделом по наркотическим средствам и МККН следует оказывать помощь национальным органам, занимающимся наркотиками, в создании и укреплении их фармацевтических служб и контрольных лабораторий, с тем чтобы они могли осуществлять контроль над фармацевтическими препаратами, содержащими наркотические и психотропные вещества;

- с) ВОЗ в сотрудничестве с органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами контроля над наркотиками, неправительственными организациями и прочими учреждениями, участвующими в обеспечении рационального использования фармацевтических препаратов, содержащих наркотические и психотропные вещества, следует оказывать помощь национальным органам просвещения в разработке учебных материалов и проведении учебных курсов для обеспечения соответствующей подготовки практикующих врачей и других сотрудников системы здравоохранения по вопросам рационального применения и предписания наркотических средств и психотропных веществ;
- d) Совету таможенного сотрудничества (СТС) следует продолжать в первоочередном порядке разработку признанной на международном уровне таможенной номенклатуры отдельных прекурсоров, специфических химикатов и оборудования;
- e) Отделу по наркотическим средствам в сотрудничестве с органами по оказанию помощи в целях развития и прочими органами, имеющими соответствующий опыт, а также в консультации и по согласованию с заинтересованными правительствами следует оказывать поддержку в проведении обследований и мероприятий по контролю за посевами в качестве регулярного элемента их сотрудничества, используя такие технологии, как космическая съемка с высокой разрешающей способностью и аэрофотосъемка;
- f) Фонду Организации Объединенных Наций для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами следует и далее привлекать взносы и разрабатывать генеральные планы в области контроля над наркотиками, включая искоренение незаконных посевов и по возможности замену этих культур посредством программ комплексного развития сельских районов.
- g) Отделу по наркотическим средствам следует созвать совещание группы экспертов для выработки рекомендаций в отношении ликвидации незаконных посевов растений с использованием методов, безопасных для окружающей среды и людей, обеспечивающих охрану природы;
- h) международным финансовым учреждениям следует вносить более значительный вклад в комплексное развитие сельских районов в поддержку ликвидации незаконных посевов и осуществления программ их замены сельскохозяйственными культурами;
- i) Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) в сотрудничестве с Фондом Организации Объединенных Наций для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами и другими органами Организации Объединенных Наций следует разработать методологию усовершенствованных подходов к комплексному развитию сельских районов, ликвидации незаконных посевов и их замене сельскохозяйственными культурами.

3. Борьба с незаконным оборотом:

- a) Отделу по наркотическим средствам в сотрудничестве с Международной организацией уголовной полиции (МОУП/Интерпол), СТС и другими органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами контроля над наркотиками, следует продолжить организацию соответствующих курсов подготовки для сотрудников правоохранительных органов, которые должны включать самое эффективное использование имеющихся источников информации;
- b) Отделу по наркотическим средствам в сотрудничестве с ВОЗ следует уделить первостепенное внимание своей программе научно-технической помощи государствам-членам, имеющим ограниченные ресурсы, включая создание и укрепление национальных лабораторных служб, расширение своей программы подготовки кадров путем использования возможностей соответствующих национальных лабораторий, разработку рекомендованных методов анализа и обеспечения чистых образцов, а также научно-технической информации;
- c) Интерполу и СТС следует координировать распространение информации о характере и методах деятельности организаций сбытчиков наркотиков;
- d) Международной организации гражданской авиации (ИКАО), Международной морской организации (ИМО), Всемирной организации по туризму (ВОТ), Международной авиатранспортной ассоциации (МАА) и Международной палате судоходства следует, если они еще не сделали этого, в сотрудничестве с СТС рассмотреть и установить нормы, направленные на улучшение контроля за передвижением пассажиров и грузов, в целях сокращения незаконного оборота наркотических средств;
- e) Всемирному почтовому союзу (ВПС) следует изучить вопрос о методах предупреждения использования международных почтовых отправлений для оборота наркотиков и дать рекомендации в отношении мер по решению этой проблемы;
- f) Фонду Организации Объединенных Наций для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами и региональным и двусторонним программам следует оказывать помощь запрашивающим ее странам в оснащении и укреплении их правоохранительных органов.

#### 4. Лечение и реабилитация

а) ВОЗ в сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, неправительственными и другими соответствующими органами следует предоставлять правительствам по их просьбе необходимую им основную информацию для разработки четкой политики в области программ лечения и реабилитации, соответствующих их национальным потребностям;

б) ВОЗ, Отделу по наркотическим средствам и другим компетентным международным органам (включая неправительственные организации) следует осуществлять поиск, сбор, анализ и распространение информации по опробированным на практике эффективным методам и техническим приемам лечения; такого рода подборка данных должна предусматривать определение соответствующей методики оценки, которую можно было бы легко приспособить для национального использования;

в) ВОЗ в сотрудничестве с компетентными международными органами (включая неправительственные организации) следует осуществлять поиск, сбор, анализ и распространение материалов, которые оказались эффективными в деле подготовки персонала, занимающегося лечением и содействием реабилитации бывших наркоманов;

г) МОТ следует подготовить и опубликовать руководящие принципы по разработке программ возвращения бывших наркоманов к производственной деятельности или профессионально-технической подготовке;

д) ВОЗ, совместно с правительствами, следует по-прежнему изучать возможность разработки:

i) программ, направленных на предотвращение распространения ВЧИ путем внутривенного применения наркотиков;

ii) соответствующих методов лечения и консультирования лиц, злоупотребляющих наркотическими средствами, у которых обнаружена положительная реакция на ВЧИ или которые заболели СПИДом;

и представлять соответствующие доклады.

III

Предложение опиатов для медицинских и научных целей  
и спрос на них

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своих резолюциях 1979/8 от 9 мая 1979 года, 1980/20 от 30 апреля 1980 года, 1981/8 от 6 мая 1981 года, 1982/12 от 30 апреля 1982 года, 1983/3 от 24 мая 1983 года, 1984/21 от 24 мая 1984 года, 1985/16 от 28 мая 1985 года, 1986/9 от 21 мая 1986 года и 1987/31 от 26 мая 1987 года,

вновь подчеркивая центральное значение Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года в области контроля над производством опиатов и торговлей ими 10/,

вновь подтверждая первостепенную необходимость международного сотрудничества и солидарности при осуществлении всех мероприятий, связанных с контролем над наркотическими средствами,

учитывая, что сохранение баланса в мире между законным предложением опиатов и законным спросом на них для медицинских и научных целей представляет собой важный аспект международной стратегии и политики в области борьбы со злоупотреблением наркотиками,

будучи озабочен тем, что значительные запасы опиатного сырья, имеющиеся в странах, являющихся традиционными поставщиками, по-прежнему вызывают серьезные финансовые и другие проблемы для них,

рассмотрев раздел доклада Международного комитета по контролю над наркотиками за 1987 год, посвященный спросу на опиаты и для медицинских и научных целей и их предложению, в том числе указание о существовании приблизительного равновесия между мировым спросом и производством и о том, что в течение следующих нескольких лет спрос на опиаты сохранится на существующем уровне 13/,

1. настоятельно призывает все правительства серьезно рассмотреть пути решения проблемы излишних запасов с целью улучшения существующего положения в кратчайшие сроки;
2. просит Международный комитет по контролю над наркотиками рассмотреть имеющуюся информацию по данной проблеме и начать диалог с заинтересованными правительствами и сторонами с целью выработки практического и эффективного решения, которое может включать привлечение международных организаций по оказанию помощи в целях развития;
3. просит Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию всем правительствам и соответствующим международным учреждениям для рассмотрения и осуществления.



IV

Координация на уровне африканского региона 14/

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1987 год 15/, в частности его пункты 125-139 о положении в области злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота в Африке,

будучи обеспокоена тем, что ряд государств региона еще не стали сторонами международных конвенций о наркотических средствах и психотропных веществах,

будучи также обеспокоена ростом масштабов злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота в африканском регионе,

учитывая необходимость усиления профилактических мер и механизмов контроля на национальном и региональном уровнях,

1. призывает государства региона, которые еще не сделали этого, присоединиться к действующим международным конвенциям о наркотических средствах и психотропных веществах;

2. просит Генерального секретаря учредить за счет имеющихся средств и в рамках аппарата Экономической комиссии для Африки центр, ответственный за координацию и поощрение мер по борьбе против неправомерного потребления, злоупотребления и незаконного оборота наркотиков во всем африканском регионе;

3. настоятельно призывает государства африканского региона, которые еще не сделали этого, создать национальные органы по координации мер борьбы против злоупотребления наркотиками в соответствии со статьей 35 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года 10/ и статьей 21 Конвенции о психотропных веществах 1971 года 11/;

4. просит также Генерального секретаря представить Комиссии по наркотическим средствам на ее следующей сессии доклад о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции.

V

Сокращение незаконных поставок наркотических средств 16/

Экономический и Социальный Совет,

признавая, что подготовка кадров в области обеспечения соблюдения законов о наркотиках является одним из важнейших средств борьбы с незаконным оборотом наркотиков и содействия международному сотрудничеству и координации,

подчеркивая необходимость проводимой на международной основе и усовершенствованной подготовки кадров в области обеспечения соблюдения законов о наркотиках,

ссылаясь на резолюции 5 (XXXII) и 6 (XXXII) Комиссии по наркотическим средствам, касающиеся подготовки кадров в области обеспечения соблюдения законов о наркотиках 17/;

1. вновь подтверждает рекомендации Совещания руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках стран африканского региона, касающиеся обеспечения соблюдения законов о наркотиках 18/;

2. просит Отдел по наркотическим средствам, в сотрудничестве с Советом таможенного сотрудничества и Международной организацией уголовной полиции, другими заинтересованными учреждениями и организациями и государствами-членами, разработать в качестве первоочередной задачи долгосрочную международную стратегию по подготовке кадров в области обеспечения соблюдения законов о наркотиках, в частности, в целях усовершенствования соответствующих учебных методов, средств и материалов;

3. просит также Отдел по наркотическим средствам разработать ежегодный план и учредить систему регулярного планирования осуществления программ и мероприятий по подготовке кадров в области обеспечения соблюдения законов о наркотиках, скоординировав их с заинтересованными межправительственными организациями и национальными учреждениями, действующими в различных регионах; а также поощрять правительства, особенно государств транзита и развивающихся стран, пользоваться этими программами и мероприятиями;

4. настоятельно призывает государства-члены предоставлять все более значительные средства Фонду Организации Объединенных Наций для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами с целью оказания поддержки программам и мероприятиям в области подготовки специалистов по обеспечению соблюдения законов о наркотиках.

VI

Укрепление координации и сотрудничества  
между правительствами 16/

Экономический и Социальный Совет

считая, что выполнение Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее Протоколом 1972 года 10/, и Конвенции о психотропных веществах 1971 года 11/ является основой для национального и международного контроля над наркотическими средствами,

сознавая, что присоединение к существующим международным конвенциям как можно большего числа государств имеет важное значение для обеспечения регионального и глобального сотрудничества и координации в сокращении незаконного спроса и борьбе с незаконным оборотом, улучшении подготовки кадров, административной практике и сборе соответствующих данных, а также в осуществлении совместных мероприятий в этих областях,

1. настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к существующим международным договорам о контроле над наркотическими средствами,

2. настоятельно призывает также участников этих договоров выполнять их положения,

3. предлагает правительствам создать на национальном уровне соответствующие механизмы для обеспечения надлежащей координации деятельности и сотрудничества между национальными учреждениями, занимающимися предупреждением злоупотребления наркотическими средствами, лечением и реабилитацией, контролем за поставками незаконных наркотических средств и борьбой с незаконным оборотом,

4. рекомендует, чтобы на региональном уровне правительства, если они еще не сделали этого, стремились создать организационную структуру, с тем чтобы стимулировать осуществление, в случае необходимости, на регулярной основе совместных мероприятий, учебных семинаров и практикумов по следующим темам:

а) исследования и обзоры с целью оценки характера и масштабов злоупотребления наркотиками;

б) подготовка кадров в области поддержания правопорядка и совершенствование административной практики, связанной с контролем над наркотическими средствами;

с) внедрение программ, касающихся предотвращения злоупотребления наркотиками на национальном и региональном уровнях, с уделением должного внимания существующим социально-культурным и социально-экономическим условиям;

д) обмен опытом и взаимные консультации в отношении новой политики, мер или экспериментов, касающихся сокращения предложения и спроса;

е) использование любого опыта специалистов и других ресурсов в регионе и привлечение, при необходимости, услуг специалистов из других регионов;

5. рекомендует, чтобы правительства и международные организации, в случае необходимости, дополнительно рассмотрели следующие вопросы в целях обеспечения их применения на практике:

а) изучение структуры незаконного потребления в целях обеспечения лучшего понимания проблемы и обмена информацией и предоставления рекомендаций в отношении эффективных мер противодействия;

б) подготовка программ просвещения общественности, включая сборники информационных материалов, публикации и аудиовизуальные пособия, предназначенных для сокращения спроса на незаконные наркотические средства, являющиеся предметом злоупотребления среди конкретных целевых групп, с тем чтобы широкая общественность осознала опасность, связанную со злоупотреблением наркотиками;

с) программы профилактики, поддержания правопорядка и административных мер, предусмотренные в Конвенциях, включая, в случае необходимости, публикацию и распространение учебников и других учебных материалов, а также оценку программ;

д) определение и выявление наркотических средств и психотропных веществ и их источников, а также прекурсоров и ключевых химических веществ, утечка которых может происходить с целью их незаконного использования, и обеспечение оборудования для этих целей;

е) создание специальных групп для координации на многосторонней основе и на уровне полиции программ, направленных на выявление и пресечение деятельности организаций по сбыту наркотиков;

ф) методология сбора и анализа данных о незаконном обороте наркотиков;

g) создание механизмов для оперативного и надежного обмена информацией между органами, отвечающими за соблюдение законов, касающихся наркотических средств на местном уровне, в рамках страны и через общие границы, включая, в случае необходимости, предоставление соответствующих средств связи;

h) улучшение координации между всеми заинтересованными учреждениями и организациями в отношении сферы охвата, содержания и сроков проведения семинаров и других учебных программ в целях повышения их эффективности;

6. просит специализированные учреждения, организации и программы системы Организации Объединенных Наций и, в частности, Отдел по наркотическим средствам и Фонд Организации Объединенных Наций для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами, а также Международную организацию уголовной полиции и Совет таможенного сотрудничества по мере возможности оказывать поддержку усилиям и инициативам правительств, как это предусматривается в предыдущих пунктах.

7. просит Генерального секретаря препроводить текст настоящей резолюции всем правительствам, а также соответствующим специализированным учреждениям и межправительственным организациям для ее рассмотрения и осуществления, по мере возможности.

## VII

### Расширение членского состава подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам 19/

#### Экономический и Социальный Совет,

напоминая о свсей резолюции 1776 (LIV) от 18 мая 1973 года, в которой он санкционировал учреждение Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам,

принимая к сведению доклад Подкомиссии о работе ее двадцать третьей сессии, в частности пункт 8 этого доклада 20/,

отмечая интерес, проявленный в ходе десятой специальной сессии Комиссии по наркотическим средствам тремя государствами из географического района Подкомиссии к активному участию в работе Подкомиссии,

приветствуя все формы международного сотрудничества на региональном уровне, направленные на укрепление координации борьбы с незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ,

1. принимает решение о том, что Подкомиссия по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам будет по-прежнему проводить ежегодные совещания, в одной из столиц региона при наличии такой возможности и в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене до открытия очередных или специальных сессий Комиссии по наркотическим средствам;

2. приветствует и санкционирует расширение членского состава Подкомиссии;

3. одобряет введение Египта, Индии и Хашимитского Королевства Иордании в состав Подкомиссии;

4. просит Генерального секретаря, по его усмотрению, предложить государствам, не входящим в данный регион, которые хотели бы получить статус наблюдателя и ведут активную борьбу с незаконным ввозом, транзитными перевозками или вывозом наркотиков из этого региона, направлять наблюдателей на эти совещания при том понимании, что любые расходы, связанные с их присутствием, будут оплачиваться соответствующими государствами.

VIII

Региональные совещания руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках (ХОНЛЕА): Африка, Латинская Америка и Карибский бассейн, Азия и район Тихого океана 21/

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своей резолюции 1845 (LVI) от 15 мая 1974 года, в которой он просил Генерального секретаря регулярно созывать совещание руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках стран региона Азии и Тихого океана 22/, своей резолюции 1985/11 от 28 мая 1985 года, в которой он просил Генерального секретаря созывать регулярные совещания руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках государств африканского региона 23/, а также своей резолюции 1987/34 от 26 мая 1987 года, в которой он предложил правительствам стран Латинской Америки и Карибского бассейна принять участие в региональном совещании с целью организации Совещания руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках стран региона Латинской Америки и Карибского бассейна 24/,

напоминая также, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 37/198 от 18 декабря 1982 года просила Генерального секретаря изучить возможность создания на постоянной основе координационных механизмов для обеспечения соблюдения законов о наркотиках в регионах, где такие механизмы не существуют,

отмечая, что эти региональные совещания получили статус вспомогательных органов Комиссии по наркотическим средствам, перед которой они отчитываются,

учитывая, что в 1987 году были успешно проведены три региональные совещания руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках,

признавая ценный вклад, который эти совещания внесли и могут далее вносить в международное сотрудничество и координацию на региональной и межрегиональной основе в области обеспечения соблюдения законов о наркотиках и в других областях международного контроля над наркотиками,

1. подтверждает с учетом терминологии, использовавшейся на первом Межрегиональном совещании руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках (Межрегиональное совещание ХОНЛЕА), которое проходило в Вене 28 июля - 1 августа 1986 года, что в будущем все три региональных совещания должны иметь следующее унифицированное название: "Совещание руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках" с последующим указанием региона;

2. просит Генерального секретаря принять необходимые меры и обеспечить в рамках имеющихся ресурсов требуемые финансовые средства и, если необходимо, изыскать дополнительные внебюджетные средства для проведения этих трех региональных совещаний:

а) в 1988 году в столицах тех государств соответствующих регионов, которые, возможно, пожелают выступить в качестве принимающей стороны, или в штаб-квартирах региональных экономических комиссий;

б) в последующие годы - на ежегодной основе, на тех же условиях, что уже установлены для проведения этих совещаний, за исключением тех годов, в которые проводится межрегиональное совещание руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках;

3. просит также Генерального секретаря, по его усмотрению, предложить государствам, не входящим в соответствующие регионы, которые хотели бы получить статус наблюдателей и ведут активную борьбу с незаконным ввозом, транзитными перевозками или вывозом наркотиков из этих регионов, направить наблюдателей на эти совещания при том понимании, что любые расходы, связанные с их присутствием на совещаниях, будут оплачиваться соответствующими государствами;

4. просит Комиссию по наркотическим средствам предусмотреть отдельный пункт повестки дня ее регулярных и специальных сессий, озаглавленный "Разработка и осуществление более эффективных мер против незаконного оборота наркотиков на основе регионального сотрудничества в области обеспечения соблюдения законов о наркотиках", в контексте которого она будет рассматривать доклады или рекомендации совещаний руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках и Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам, а также принимать соответствующие меры.

## IX

Усовершенствованные меры по сокращению незаконного спроса 25/

Экономический и Социальный Совет,

напомяв, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 42/112 от 7 декабря 1987 года приветствовала успешное завершение Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом и, в частности, принятие Декларации и Всеобъемлющего междисциплинарного плана будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами 8/,



выражая озабоченность в связи с ростом злоупотребления наркотическими средствами в большинстве районов мира,

признавая, что меры профилактики, лечение, восстановление трудоспособности и возвращение наркоманов в общество, а также осознание общественностью этих проблем являются важнейшими факторами сокращения масштабов злоупотребления наркотическими средствами,

сознавая, что существующие стратегии сокращения незаконного спроса на наркотические средства и психотропные вещества, а также обычные методы оценки профилактических и лечебных мер не всегда были достаточно эффективными ввиду сложности явления наркомании,

1. настоятельно призывает все правительства обеспечить посредством своей национальной политики как можно более благоприятные условия для здорового развития и плодотворной жизни всех молодых людей, а также способствовать вовлечению их в общественную жизнь и тем самым устранить социальные и экономические причины злоупотребления наркотическими средствами;

2. рекомендует расширять научные исследования факторов, которые могут способствовать или препятствовать лекарственной зависимости, и сообщать принципы, методы и результаты таких исследований всем государствам;

3. призывает все правительства разрабатывать и осуществлять всеобъемлющую национальную стратегию в области профилактики, а также информирования населения, в которой учитываются конкретное положение и потребности целевых групп и которая направлена на их удовлетворение и предусматривает принятие долгосрочных и постоянных мер;

4. призывает далее все правительства создать национальные системы консультативного и медицинского обслуживания, способные обеспечивать консультации группам населения, наиболее подверженным наркомании, и соответствующую медицинскую и реабилитационную помощь лицам, злоупотребляющим наркотиками, а также их социальную реинтеграцию, направленную на уменьшение вреда, связанного со злоупотреблением наркотическими средствами и ведущую к жизни, свободной от наркотиков;

5. призывает все правительства, признающие важность участия общественности в программах сокращения спроса, привлекать неправительственные организации в качестве партнеров к разработке и реализации профилактических программ и созданию консультативного и медицинского обслуживания;

6. просит правительства принять надлежащие меры в рамках своих кампаний по борьбе с наркоманией для сокращения чрезмерного и неоправданного использования медикаментов, содержащих психоактивные вещества, включая такие меры, как специальное обучение и подготовка медицинского, фармацевтического и вспомогательного медицинского персонала по всем аспектам проблемы злоупотребления и рационального использования таких медикаментов;

7. призывает правительства стран, в которых существуют проблемы наркомании, принять, при необходимости, надлежащие меры для существенного сокращения незаконного спроса на наркотические средства и психотропные вещества;

8. просит Генерального секретаря призвать все правительства в соответствии с Декларацией Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом и Всеобъемлющим междисциплинарным планом будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами выполнять настоящую резолюцию.

В. Другие вопросы, требующие принятия мер  
Экономическим и Социальным Советом

2. На своих 995-м и 996-м заседаниях 9 февраля 1988 года Комиссия обсудила доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1987 год\* и постановила рекомендовать Совету утвердить проект решения I. На своем 1012-м заседании 19 февраля 1988 года Комиссия обсудила сроки проведения и предварительную повестку дня тридцать третьей сессии Комиссии по наркотическим средствам\*\* и постановила представить проект решения II Совету на утверждение. На своем 1013-м заседании 19 февраля 1988 года Комиссия утвердила на основании консенсуса доклад о работе ее десятой специальной сессии и постановила представить проект резолюции III Совету на утверждение.

I

Доклад Международного комитета по контролю  
над наркотиками

На своем ... пленарном заседании ... 1988 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Международного комитета по контролю над наркотиками.

---

\*Замечание Совета обращается на замечания Комиссии, содержащиеся в главе V настоящего доклада.

\*\*Предварительная повестка дня была утверждена Экономическим и Социальным Советом в его решении 1987/123 от 26 мая 1987 года.

II

Продолжительная и предварительная повестка дня  
тридцать третьей сессии Комиссии по наркотическим  
средствам 26/

На своем ... пленарном заседании ... 1988 года Экономический и Социальный Совет в свете обсуждений на десятой специальной сессии Комиссии по наркотическим средствам и ввиду возможного принятия в конце 1988 года новой конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ и связанной с этим необходимости изучения Комиссией мер, которые следует предусмотреть до вступления новой конвенции в силу, принял решение о том, что:

а) Комиссия по наркотическим средствам продлевает продолжительность своей тридцать третьей очередной сессии до 10 рабочих дней, а в расписание конференций на 1989 год вносится поправка, с тем чтобы отразить это изменение;

б) в предварительную повестку дня тридцать третьей сессии вносится изменение, с тем чтобы включить новый пункт повестки дня, озаглавленный "Разработка и содействие принятию более эффективных мер по борьбе против незаконного оборота наркотических средств посредством регионального сотрудничества в области обеспечения соблюдения законов о наркотиках".

III

Доклад Комиссии по наркотическим средствам

На своем ... пленарном заседании ... 1988 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее десятой специальной сессии.

## ГЛАВА II

### ПОДГОТОВКА ПРОЕКТА КОНВЕНЦИИ О БОРЬБЕ ПРОТИВ НЕЗАКОННОГО ОБОРОТА НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ И ПСИХОТРОПНЫХ ВЕЩЕСТВ

3. На своих 997, 998, 999, 1000, 1001 и 1002-м заседаниях 10, 11 и 12 февраля 1988 года Комиссия рассмотрела пункт 3 повестки дня. В соответствии с резолюцией 1987/27 Экономического и Социального Совета от 26 мая 1987 года на рассмотрение Комиссии были представлены следующие документы: а) рабочий документ, в котором содержится сводный текст первого проекта новой конвенции, подготовленный Отделом по наркотическим средствам, замечания, полученные от правительств, и замечания государств, принявших участие в тридцать второй сессии Комиссии, а также проект статьи 1 об определениях, предложенный неофициальной рабочей группой, заседания которой проходили в период тридцать второй сессии Комиссии; этот документ включает также первый проект положений преамбулы, статьи о выполнении конвенции и заключительные положения (DND/DCIT/WP.1 and Add.1); б) доклад о работе первой и второй сессий (29 июня - 10 июля и 5-16 октября 1987 года) Межправительственной группы экспертов открытого состава, проведенных в соответствии с резолюцией 1987/27 Совета от 26 мая 1987 года, и пересмотренный проект текста статей, подготовку которых Группа экспертов завершила на этих сессиях (E/CN.7/1982/2 (Part II)); и с) резюме замечаний, полученных от правительств в отношении пересмотренного проекта текстов Группы экспертов (E/CN.7/1982/2 (Part III) and Add.1 and 2). На рассмотрении Комиссии находился также доклад третьей сессии (25 января - 5 февраля 1988 года) Группы экспертов, проведенной в соответствии с резолюцией 42/111 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1987 года, и пересмотренный проект текста остальных статей и их частей, разработку которых завершила Группа экспертов (E/CN.7/1988/2 (Part IV)). Комиссии была представлена также подготовленная секретариатом справочная записка о результатах подготовки новой конвенции (E/CN.7/1988/2 (Part I)).

4. Комиссия была информирована о резолюции 42/111 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной "Подготовка проекта конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ", в которой Комиссии было предложено через Экономический и Социальный Совет "рассмотреть и, по возможности, принять на своей десятой специальной сессии проект конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ,

а также подготовить рекомендации о последующих мерах, которые следует принять для завершения разработки конвенции, включая возможность проведения в 1988 году конференции полномочных представителей для принятия конвенции".

5. Комиссия впоследствии была информирована о том, что на своей организационной сессии Экономический и Социальный Совет в своем решении 1988/102 от 5 февраля 1988 года просил Комиссию продолжить работу в соответствии с направлениями, предусмотренными в резолюции 42/111 Генеральной Ассамблеи.

А. Замечания к пересмотренному проекту текста конвенции

6. В начале рассмотрения этого пункта повестки дня Комиссия заслушала специальное заявление представителя Колумбии, министра юстиции. Он почтил память многих видных деятелей и военнослужащих Колумбии, которые погибли в борьбе против незаконного оборота наркотических средств. Ни одна страна не понесла больше жертв в борьбе международного сообщества против злоупотребления наркотическими средствами, чем Колумбия. В Колумбии отмечены самые крупные конфискации каннабиса и кокаина. Приняты строгие законодательные меры в целях контроля над наркотическими средствами, были перестроены органы государственной безопасности, чтобы они еще более эффективно боролись против незаконного оборота. Однако усилия его страны не принесут желаемых результатов без согласованной поддержки международного сообщества. В этой связи он выразил мнение, что крайне важно настаивать на срочном созыве конференции полномочных представителей для принятия проекта конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ.

7. Комиссия заслушала доклад первого заместителя Председателя Межправительственной группы экспертов открытого состава о результатах работы третьей сессии Группы экспертов (25 января - 5 февраля).

8. В отношении статьи 3 он указал, что, по мнению Группы экспертов, первоначальный проект, предложенный секретариатом, является чрезмерно подробным и что для обеспечения большей ясности требуется изменить его структуру. В качестве основы для рассмотрения статьи эксперты использовали первоначальный проект, пересмотренные тексты статьи в целом или конкретных положений первоначального проекта, предложенные рядом представителей, и проекты предложений, отражающие результаты неофициальных консультаций в ходе второй сессии в отношении распоряжения собственностью, конфискованной на территории других Сторон.

9. Статья, переработанная Группой экспертов, была разделена на три части: пункты 1-3 касаются принятия Стороной на национальном уровне мер по конфискации и других связанных с этим вопросов; пункты 4-6 касаются конфискации и связанных с ней мер, осуществляемых одной Стороной по просьбе другой Стороны в контексте международного сотрудничества; и пункты 7-9 имеют общую сферу охвата, применимую ко всем случаям конфискации и связанным с этим вопросам. Первый заместитель Председателя Группы экспертов указал, что пункт 4, касающийся конфискации по просьбе другой Стороны, заключен в квадратные скобки, поскольку не было достигнуто согласие ни в отношении его структуры и содержания ввиду новизны предусмотренной процедуры, ни в отношении того, должно ли осуществление этих положений рассматриваться в рамках внутреннего законодательства или в рамках двусторонних или многосторонних соглашений. Ссылка на статью 5, касающуюся взаимной юридической помощи, была заключена в квадратные скобки, поскольку Группа экспертов еще не завершила рассмотрение этой статьи.

10. При разработке положений статьи 3, касающейся, как отмечалось, сложной юридической проблемы, имеющей самые различные последствия для важных областей, применялся гибкий подход. Так, например, хотя согласно положениям этой статьи принятие мер по конфискации является обязательным, такие меры должны быть разработаны и осуществляться в соответствии с условиями, установленными внутренним законодательством каждой Стороны.

11. Указывалось, что положения пункта 5, касающиеся распоряжения доходами или собственностью, конфискованными на территории других Сторон, широко обсуждались на второй и третьей сессиях совещания Группы экспертов. В этих положениях, принятых в результате компромисса, учитывающего различные замечания и предложения, сделанные в ходе обсуждения, признается, что Стороны могут особо рассмотреть возможность заключения соглашений о передаче суммы, эквивалентной таким доходам и собственности или их значительной части межправительственным органам, специализирующимся в области борьбы с незаконным оборотом, и о передаче таких доходов или собственности другим Сторонам. Поскольку конфискация доходов или собственности представляет собой новую нормативную процедуру, был принят пункт 8 для защиты прав bona fide третьих Сторон. В Группе экспертов было достигнуто понимание того, что в статье 1 потребуются дать определения таких терминов, как конфискация, средства, доходы и собственность.

12. В отношении статьи 4 Группа экспертов четко изложила позицию, согласно которой цель состоит не в заключении между государствами договора о выдаче в какой-либо конкретной области или создании какой-либо специальной нормативной процедуры выдачи в случае правонарушений, связанных с наркотическими средствами, а в том, чтобы сделать выдачу обязательной в случае всех

серьезных правонарушений, охватываемых пунктом 1 статьи 2, на основе существующих процедур и норм, установленных двусторонними и многосторонними договорами и национальным законодательством. Эти соображения отражены в пунктах 2-5.

13. Пункт 6 был сохранен в квадратных скобках, поскольку не было достигнуто согласия по его основным положениям, особенно по вопросу о том, можно ли отказать в выдаче в случае правонарушений, связанных с наркотическими средствами, на том основании, что они представляют собой политические правонарушения. Было предложено рассматривать этот пункт в контексте статьи 2; не было достигнуто согласия в отношении того, следует ли включить его в эту статью или в качестве нового предпоследнего пункта в статью 2. В пунктах 9 и 12 предусматриваются две новые формы сотрудничества в вопросах, связанных с выдачей, а именно, приведение в исполнение приговора или оставшейся части приговора, который был вынесен в соответствии с законодательством обращающейся с просьбой Стороны, если в выдаче, которая запрашивается с целью приведения приговора в исполнение, отказано; и передачу лиц, приговоренных к тюремному заключению за нарушения, к которым применяется эта статья.

14. Группа экспертов не достигла согласия по основным положениям и структуре статьи 5. В частности, не было достигнуто согласия в отношении сферы охвата и определения взаимной юридической помощи; не было ясно, подпадают ли под действие статьи 5 формы международного сотрудничества, предусмотренные в статье 3 для целей конфискации, и должна ли помощь в соответствии с этой статьёй быть ограничена по своему охвату и носить чисто юридический характер. Группа экспертов не завершила рассмотрение статьи 5, содержащейся в первоначальном проекте, предложенном секретариатом.

15. Ввиду недостатка времени, Группа экспертов не смогла продолжить и завершить рассмотрение статей 1 и 5, проекта положений преамбулы, статей о выполнении конвенции и заключительных положений.

#### Общие прения

16. Все представители и наблюдатели, выступая по пункту 3 повестки дня, выразили удовлетворение результатами, достигнутыми в ходе подготовки проекта конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ и, в частности, результатами работы Межправительственной группы экспертов открытого состава. Отделу по наркотическим средствам была выражена признательность за подготовленную им документацию и помощь, которую он оказал Группе экспертов в ходе рассмотрения первоначального проекта.

17. Большинство выступавших представителей и наблюдателей вновь заявили о твердой и постоянной поддержке их правительствами и организациями идеи о необходимости подготовки нового международного правового документа, предназначенного для активной и решительной борьбы против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, и подчеркнули настоятельную необходимость ускорения, в соответствии с коллективной политической волей, выраженной в Декларации Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, разработки в ближайшее время проекта конвенции.

18. Ряд представителей подчеркнули необходимость присоединения к двум существующим Конвенциям как можно большего числа государств.

19. По мнению ряда представителей и наблюдателей, тексты проектов статей, принятых Группой экспертов, являются удовлетворительными по форме и хорошо сбалансированы; в этих текстах в полной мере отражено существо вопроса, они дополняют существующие договоры о контроле над наркотическими средствами и учитывают положения различных правовых, конституционных, социальных и экономических систем. Выразалось мнение, что, хотя Группа экспертов не смогла тщательно рассмотреть все вопросы, а некоторые из них вообще не смогла обсудить, принятый ею проект является достаточно полным и позволяет Комиссии приступить к планированию заключительных этапов, которые приведут к принятию новой конвенции. Предлагалось, чтобы Комиссия установила на своей текущей сессии реалистичные сроки для быстрого завершения подготовки текста всеобъемлющего и эффективного правового документа, который получил бы широкую поддержку. В этой связи несколько выступавших предложили, чтобы некоторые проекты статей, по которым в Группе экспертов не было достигнуто консенсуса, были бы дополнительно рассмотрены в Группе по обзору, с тем чтобы достичь согласия по их основному содержанию и формулировкам до начала конференции полномочных представителей. Некоторые представители предложили, чтобы Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету созвать в текущем календарном году конференцию полномочных представителей, которая обсудила бы общие положения и решила бы вопросы, относящиеся к общим политическим последствиям новой конвенции, которые не рассматривались специалистами в области права.

20. Ряд представителей и наблюдателей подчеркнули, что прилагая усилия к разработке конвенции, которая была бы приемлемой для возможно большего числа государств, не следует допускать ослабления обязательного характера ее положений и придания им самого общего характера, что привело бы лишь к тому, что они будут отражать положения, уже имеющиеся в национальном законодательстве. Было подчеркнуто, что конвенция должна быть перспективной по своему характеру и ориентирована на новые подходы и стратегии,



которые улучшили бы правовую основу, необходимую для борьбы с незаконным оборотом. Было выражено мнение, что при рассмотрении вопросов, связанных с незаконным оборотом наркотических средств, государства должны быть готовы к тому, чтобы отойти от считавшихся до сих пор обязательными правил и процедур, которые на практике обеспечивают для сбытчиков наркотиков правовые иммунитет и защиту их незаконных поступлений. Ряд представителей выразили оговорки в отношении отмеченной ими тенденции к ослаблению обязательного характера некоторых положений первоначального проекта; любое дальнейшее ослабление некоторых важных положений может поставить под угрозу достижение целей и задач данной конвенции.

21. Ряд других ораторов и наблюдателей напомнили, что Группа экспертов действовала в духе компромисса, вырабатывая конвенцию, которая являлась бы эффективной и приемлемой для самого широкого круга государств, и вступила бы в силу в самые ближайшие сроки. Признавая необходимость разработки всеобъемлющего и эффективного документа и сохранения активности, основанной на результатах Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом и работы, проведенной Группой экспертов, ораторы подчеркивали, что ввиду сложности и новизны положений, которые должны быть включены в новую конвенцию и затрагивают принципиальные и практические вопросы, необходимо продолжать работу осторожно и проявлять гибкость, с тем чтобы достичь намеченной цели. Была подчеркнута важность достижения консенсуса по положениям конвенции; в этой связи один представитель упомянул о Протоколе 1953 года, который не получил международного признания в силу отсутствия консенсуса на последних этапах его принятия.

22. По мнению ряда представителей и наблюдателей, необходимо предоставить правительствам достаточное время для того, чтобы рассмотреть и прокомментировать результаты работы Группы экспертов, а также любые поправки и предложения, сделанные Комиссией на ее текущей сессии. В отношении сроков, необходимых для завершения разработки новой конвенции, была подчеркнута необходимость установления достаточного срока между совещанием Группы по обзору, на котором проект новой конвенции будет приведен к окончательной форме, и конференцией полномочных представителей, с тем чтобы дать правительствам возможность изучить проект конвенции и рассмотреть меры, необходимые для ее принятия. Представитель Федеративной Республики Германии от лица государств - членов Европейского сообщества выступил с заявлением в поддержку проекта резолюции, содержащейся в документе E/CN.7/1988/L.18, о подготовке нового проекта конвенции, подчеркнув важность правовой эффективности и практического характера будущей конвенции и поддержав предложение провести совещание Группы по обзору и конференцию полномочных представителей в 1988 году.

23. Один из представителей предложил, чтобы маковая соломка, являющаяся предметом злоупотребления и служащая, в частности, сырьем для производства морфия и героина, охватывалась международной системой контроля и вошла в определение "контролируемых веществ" в статье 1 новой конвенции.

24. В отношении статьи 2 один представитель высказал то мнение, что ограничительное положение в подпункте 1(b) следует снять, с тем чтобы обязать Стороны рассматривать перечисленные в нем правонарушения в качестве серьезных правонарушений в соответствии с их национальным законодательством. Эта поправка была признана необходимой, поскольку положения данного подпункта охватывают также материалы, оборудование и химикаты, применяемые в незаконном производстве, в отношении которого должны применяться обязательные и строгие меры контроля.

25. Ряд ораторов подчеркнули то значение, которое они придают статье 3; замораживание и конфискация доходов, полученных от незаконного оборота, могли бы сильно подорвать экономическую мощь сбытчиков наркотиков.

26. По мнению ряда ораторов, статья 4, касающаяся выдачи сбытчиков наркотиков, является одним из ключевых элементов борьбы против незаконного оборота. Подчеркивалось, что новая конвенция должна дополнить и усилить соответствующие положения существующих договоров, предусмотрев обязательную экстрадицию при всех серьезных правонарушениях, охватываемых конвенцией. В отношении противоречивых мнений, касающихся выдачи странами своих граждан, отмечалось, что следует сохранить свободу действий суверенных государств в отношении выдачи их граждан, при том понимании, что в случае отказа в выдаче государство должно передать дело своим компетентным органам в целях судебного преследования.

27. Один представитель предложил, чтобы обмен информацией между Сторонами, предусмотренный в подпункте 1(a) статьи 6, охватывал также коммерческие и экономические правонарушения. По его мнению, такая поправка приведет положения данного подпункта в соответствие с положениями подпункта 3(c) статьи 2 в новой формулировке, выработанной Группой экспертов.

28. Один представитель выразил оговорку в отношении формулировки "за внешними пределами территориального моря", содержащейся в пересмотренном проекте пункта 3 статьи 12, поскольку она может означать, что третьи государства приобретают определенные права в полосе, лежащей в пределах между 12 и 200 морскими милями от побережья (исключительная экономическая зона), что не предусматривается в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому

праву 27/. Следует сохранить формулировку "и находящейся в открытом море, как это определено в Части VII Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву", содержащуюся в первоначальном проекте, предложенном секретариатом.

29. Некоторые представители предложили включить в проект конвенции соответствующее положение, в котором говорилось бы, что государствам транзита должна предоставляться финансовая и техническая помощь для ослабления воздействия транзитного незаконного оборота через их территорию, который нередко служит причиной возникновения в этих странах проблем наркомании.

30. Один наблюдатель выразил мнение, что сфера применения новой конвенции должна включать не только серьезные, но и мелкие правонарушения. По его мнению, новая конвенция не должна нарушать принцип, выраженный в Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года, согласно которому Стороны могут принять альтернативные подходы к обращению с правонарушителями, особенно в случае мелких правонарушений.

31. По мнению одного представителя, положения проекта конвенции должны быть сформулированы таким образом, чтобы избежать возможного отрицательного воздействия на законную деятельность предприятий химической и фармацевтической промышленности.

32. Несколько ораторов, ссылаясь на рекомендацию, содержащуюся в пункте 228 доклада Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, в которой Конференция призвала государства включить соответствующие положения в свое национальное законодательство в соответствии с мерами, предусмотренными в новой конвенции, еще до ее вступления в силу, указали на конкретные положения в их национальном законодательстве, которые уже были приняты в соответствии с положениями проекта конвенции. Ряд других ораторов отметили, что в настоящее время в этих целях пересматриваются уголовные кодексы их стран.

Обсуждение предварительного проекта конвенции по каждой статье

33. Комиссия приступила к рассмотрению проектов статей новой конвенции, начав с тех статей, по которым в Группе экспертов уже достигнуто значительное согласие, т.е. со статьями 7-14.

Статьи 10, 13 и 14

34. Была достигнута общая договоренность в отношении того, что статьи 10, 13 и 14 не требуют дальнейшего обсуждения и могут быть направлены для рассмотрения конференции полномочных представителей в том виде, как они разработаны Группой экспертов.

Статья 7

35. В связи со статье 7, касающейся контролируемых поставок, один представитель предложил заменить слова "национальных правовых систем" в пункте 1 словами "внутреннего законодательства". Другой представитель высказал ту точку зрения, что последнюю оговорку в пункте 1 следует изменить, указав, что контролируемые поставки должны приводить к выявлению не только лиц, но и мест, связанных с этим оборотом.

36. Один представитель предложил изменить пункт 2, с тем чтобы предоставить Сторонам возможность заключать финансовые соглашения при осуществлении контролируемых поставок. Два представителя возразили против этого предложения, поскольку контролируемые поставки обычно осуществляются на основе прямого сотрудничества между правоохранительными органами, и при этом не возникает никакой необходимости в заключении официальных финансовых соглашений. Подчеркивалось, что процедуры, регулирующие контролируемые поставки, должны оставаться гибкими, позволяющими принимать безотлагательные и неформальные меры в зависимости от обстоятельств.

37. Один представитель предложил изменить пункт 2, с тем чтобы решения об использовании контролируемых поставок принимались в каждом конкретном случае и, при необходимости, могли учитывать соглашения об условиях совместного финансирования расходов, вызванных такими операциями, и договоренности в отношении осуществления юрисдикции соответствующими Сторонами.

38. Комиссия постановила представить статью в существующей формулировке конференции полномочных представителей для дальнейшего обсуждения.

Статья 8

39. Несколько ораторов выразили озабоченность по поводу статьи 8, которая, по их мнению, содержит слишком много обязательных положений. Некоторые представители отмечали расхождения между положениями пункта 1 и положениями пункта 9; хотя в пункте 1 предусматривается дискреционный механизм для выполнения положений

этой статьи, меры, изложенные в пункте 9, носят обязательный характер. С другой стороны, была высказана та точка зрения, что положения двух этих пунктов распространяются на различные ситуации: пункт 1 касается предупреждения утечки веществ, включенных в Список А и Список В, на местном уровне, в то время как положения пункта 9 распространяются на международную торговлю.

40. Было предложено добавить в конце первого предложения пункта 9 слова "при необходимости", с тем чтобы конкретно указать, что создание новой системы контроля не является обязательным условием, поскольку может быть достаточно систем, уже существующих в конкретных странах. Один представитель предложил заменить слова "подозрительных сделок" в подпункте 9(а) словами "незаконного оборота".

41. Один представитель предложил заменить слова "тесном сотрудничестве" во втором предложении подпункта 9(а) словами "тесном и добровольном сотрудничестве", а последнюю фразу, начинающуюся со слов "которые информируют", заменить словами "Стороны стремятся обеспечить, чтобы производители, импортеры, экспортеры, оптовые и розничные торговцы информировали компетентные национальные власти Сторон о подозрительных заказах и сделках", с тем чтобы конкретно отметить, что предусматриваемые меры будут носить добровольный, а не обязательный характер.

42. Один представитель полагал, что подпункт 9(б) не следует ограничивать конфискацией, и с этой целью предложил внести после слов "Список В" слова "или применение любых других надлежащих мер".

43. Один представитель высказал ту точку зрения, что обязательные положения подпункта 9(d), которые применимы к веществам, широко используемым в промышленности, приведут к возникновению большого объема канцелярской работы без каких-либо гарантий, что их выполнение будет содействовать эффективному контролю над этими веществами и препятствовать их утечке. Поэтому было предложено изменить слова "требует, чтобы импортируемые и экспортируемые вещества имели надлежащую маркировку и документацию" в первом предложении следующим образом: "обеспечивает, по мере возможности, чтобы импортируемые и экспортируемые вещества имели надлежащую документацию и были правильно маркированы". Было также предложено применять положения этого пункта только к веществам, включенным в Список А.

44. Один представитель вновь подтвердил оговорку своего правительства в отношении подробного и обязательного характера положений пункта 9.

45. Было высказано мнение, что положения подпункта 10(а) не будут препятствовать утечке веществ, включенных в Список А, в незаконный оборот, при этом их обязательный характер вызовет большие трудности для Сторон. Было предложено внести в этот

подпункт поправку о том, что Стороны, при необходимости, сотрудничают в обмене информацией в каждом конкретном случае. Было также предложено четко указать в новой конвенции приемлемые критерии для включения веществ в Список А и в Список В и уделить особое внимание веществам, включенным в Список В, широко используемым в промышленности.

46. Один представитель высказал ту точку зрения, что общее обязательство, вытекающее из подпункта 10(a), предполагает создание новых административных служб или увеличение численности персонала имеющихся служб, однако ни первого ни второго нельзя предусматривать по финансовым причинам. Поэтому сфера применения положений должна быть ограничена, и после слова "обеспечивает" следует соответственно добавить фразу "в случае наличия подозрений в отношении утечки вещества". Было также предложено внести изменения в подпункт 10(a)(i), добавив в конце этого подпункта слова "если они известны", с тем чтобы учесть проблемы, связанные с экспортными и импортными процедурами, особенно когда могут иметь место транзитные перевозки.

47. Один представитель вновь подтвердил возражения своего правительства против предлагаемого включения в Список А маковой соломы, поскольку было бы более уместным регулировать контроль над маковой соломкой, если это будет признано целесообразным, путем внесения поправок в Единую конвенцию о наркотических средствах. Один представитель пояснил, что он имел в виду не включать маковую солому в Список А или Список В, а упомянуть ее в определении "находящихся под контролем веществ" в статье 1.

48. Один представитель предложил опустить подпункт 10(b), поскольку это положение будет лишним в случае включения в конвенцию статьи VI проекта статей о выполнении конвенции, касающейся применения более строгих мер, чем меры, предусмотренные конвенцией.

49. Несколько ораторов считали, что эту статью должны дополнительно изучить специалисты в области фармакологии, таможенного контроля и здравоохранения, прежде чем она будет направлена для окончательного обсуждения конференции полномочных представителей. Ряд других ораторов отметили, что специалисты в области фармакологии уже изменили текст статьи 8 и что нынешний проект является сбалансированным компромиссным текстом, который был принят Группой экспертов и который не следует передавать фармакологам для дополнительного изучения.

50. Комиссия постановила направить эту статью в существующем виде конференции полномочных представителей, где может быть принято решение относительно приемлемости ее содержания и выработана окончательная формулировка.

#### Статья 9

51. Один представитель предложил опустить статью 9. Другой представитель выразил озабоченность по поводу схематичности статьи, отметив желательность разработки более подробного положения подобного положением статьи 8.

52. Комиссия согласилась представить эту статью в существующем виде конференции полномочных представителей.

Статья 10 (см. пункт 34 выше).

Статья 11

53. Что касается статьи 11, один представитель предложил предусмотреть в ней, что Стороны должны рассматривать возможность создания режима административных, а не уголовных санкций, которые должны применяться коммерческим перевозчикам, с тем чтобы подчеркнуть их ответственность и стимулировать их активное участие в предотвращении использования принадлежащих им транспортных средств в незаконном обороте наркотиков. Такой режим санкций учитывал бы также те ситуации, когда перевозчики не принимают разумных мер предосторожности или дают молчаливое согласие на использование их транспортных средств для незаконного оборота наркотиков. Эти санкции должны быть разработаны в соответствии с внутренними правовыми системами Сторон и учитывать степень виновности и соучастия коммерческого перевозчика. В этой связи была упомянута задача 24 Всеобъемлющего междисциплинарного плана, принятого на Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, предусматривающая, что можно принять законодательство, "в соответствии с которым фирмы, служащие которых уличены во владении большим количеством наркотических средств, незаконно приобретенных ими в ходе своей служебной деятельности, сами должны подвергаться наказанию - если доказано, что их деятельность связана с небрежностью - и уголовным санкциям, если их небрежность граничит с безответственностью" 28/. Один представитель указал, что этот вопрос будет вынесен на рассмотрение конференции полномочных представителей. Другой представитель обратил внимание на необходимость признания того факта, что санкции должны применяться лишь в соответствии с согласованными на международном уровне принципами, в частности с теми, которые изложены в стандартном положении 4.36 приложения 9 к Чикагской конвенции 1944 года.

54. Один наблюдатель отметил, что определение "перевозчика" должно охватывать как регулярных, так и нерегулярных коммерческих перевозчиков, а также обычную авиацию, поскольку на нее приходится наибольшее количество изъятий наркотических средств. С тем чтобы избежать возложения на перевозчика ответственности в случае непреднамеренной перевозки незаконных грузов, сокрытия пассажирами в своем багаже наркотических средств или психотропных веществ или если грузоотправитель направил контейнер или груз, о содержании которых перевозчик был неверно информирован, было предложено указать в этом определении, что для установления ответственности перевозчика необходимо наличие "осведомленности" и "умысла". Предлагалось отметить в положениях статьи 11, что перевозчик может подвергаться каким-либо санкциям лишь в

том случае, если устанавливается факт халатности с его стороны или имеются доказательства того, что он принимал участие в обороте наркотических средств.

55. Комиссия приняла решение представить проект статьи 11 конференции полномочных представителей для дальнейшего рассмотрения.

#### Статья 11 бис

56. Один представитель выразил мнение, что положения статьи 11 бис должны носить необязательный характер, и предложил заменить слово "требуется" в пунктах 1 и 2 словами "может обеспечить". Некоторые представители выразили мнение, что положения этой статьи уже в достаточной мере отражены в статье 31 Единой конвенции и статье 12 Конвенции о психотропных веществах 1971 года. В этой связи один представитель предложил опустить пункт 2. Другой представитель выразил мнение, что основные положения этой статьи следует включить в существующие Конвенции путем внесения в них соответствующих поправок, а не включать в качестве отдельной статьи в проект конвенции. Другой представитель выразил свои оговорки, поскольку, по его мнению, положения, касающиеся маркировки, носят слишком подробный характер. Он отметил, что обязательство правительств указывать фактическое содержание грузов равнозначно его рекламе, которая может вызвать повышенный интерес к нему и содействовать утечке. Более того, эти положения о маркировке противоречат духу Единой конвенции 1961 года, которая требует, чтобы внешняя упаковка любого груза не имела никакой маркировки, свидетельствующей о том, что в нем содержатся наркотические средства 29/.

57. Комиссия приняла решение представить проект статьи 11 бис на рассмотрение конференции полномочных представителей, которой предстоит решить вопрос о целесообразности ее включения в конвенцию.

#### Статья 12

58. Ввиду необходимости внести ясность в положения пункта 2 статьи 12 один представитель предложил изменить его текст после слов "незаконного оборота наркотиков" следующим образом: "может обратиться к другим Сторонам с просьбой о помощи в пресечении использования этого судна в таких целях. Стороны, к которым обращаются с подобной просьбой, предоставляют такое содействие в рамках доступных им средств".

59. Некоторые ораторы высказали оговорки в отношении пункта 3 статьи 12. Один представитель предложил изменить первое предложение пункта 3 следующим образом: "Без ущерба для любых прав, предоставленных прибрежным государствам в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву".



60. Другой представитель предложил изменить формулировку первого предложения пункта 3 следующим образом: "Без ущерба для норм и принципов международного права", а также внести новый пункт 3 бис: "Положения предыдущего пункта не отражаются на правах, которыми может обладать прибрежное государство в соответствии с международным правом в зоне, прилегающей к его территориальным водам". Этот же представитель предложил в качестве альтернативы объединить новый пункт 3 бис с первым положением пункта 3 следующим образом: "Без ущерба для прав, вытекающих из норм и принципов международного права, в частности в зоне, прилегающей к территориальным водам, Сторона...".

61. Несколько представителей высказали оговорки в отношении выражения: "за внешними пределами территориального моря", которым Группа экспертов заменила слова "и находится в открытом море, как определено в части VII Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву". Отмечалось, что принятие этой формулировки может означать, что третьи государства получают определенные права в районе между 12 и 200 милями (исключительная экономическая зона), которые не предусмотрены в Конвенции по морскому праву. В этой связи следует сохранить формулировку, содержащуюся в первоначальном проекте, предложенном секретариатом. Один представитель указал, что формулировка, предложенная Группой экспертов идентична формулировке, использованной в конвенции о пресечении незаконных актов против безопасности морского судоходства, которая в настоящее время разрабатывается Международной морской организацией, в отношении юрисдикции прибрежных государств за пределами территориальных вод.

62. Один представитель указал, что его страна, подписав Конвенцию по морскому праву, может толковать и выполнять положения статьи 12 лишь в соответствии с обязательствами, вытекающими из этого правового документа.

63. Ряд представителей предложили внести после пункта 3 новый пункт, гарантирующий компенсацию ущерба судам, подвергнутым неоправданному досмотру. Такая компенсация должна возлагаться не на государство флага судна, подвергнутого досмотру, а на государство, которое произвело такой досмотр, поскольку последнее организовало его и определило его масштабы. Кроме того, государство флага, предоставляя разрешение на досмотр, основывается на информации, представленной государством, обращающимся с просьбой о проведении такого досмотра.

64. Несколько представителей предложили внести в положения этой статьи поправку о том, что досмотр или арест производятся лишь судном и/или самолетом, имеющим четкие отличительные знаки и маркировку, ясно свидетельствующие о его принадлежности правительственной службе и полномочиях осуществлять подобные меры.

65. Один представитель отметил, что внесение в пункт 5 выражения "задержавшая судно" неприемлемо, поскольку данная концепция охватывает правовую ситуацию, не предусмотренную Конвенцией.

В этой связи было предложено с учетом ситуации, предусмотренной в статье 12, упростить положения пункта 5 и внести после слова "Сторона" фразу, "которая остановила судно во исполнение пункта 3" и внести после слов "находящихся на его борту лиц" выражение "в соответствии с договорами или любым предварительным соглашением или договоренностью, достигнутыми с государством флага".

66. Некоторые ораторы выразили мнение, что в данной статье предусматривается реальный механизм содействия международному сотрудничеству в деле борьбы с незаконным оборотом наркотиков в открытом море, учитывается необходимость невмешательства в осуществление законных прав прохода и, на основе четкого требования о предварительном согласии государства флага на вмешательство, закрепляется важный принцип ответственности государства флага. Отмечалось, что данная статья отражает достигнутый Группой экспертов компромисс и что, несмотря на сложности, возникшие у некоторых государств, она заслуживает рассмотрения на уровне конференции полномочных представителей.

67. Комиссия приняла решение представить проект статьи 12 конференции полномочных представителей для соответствующего рассмотрения.

Статья 13 (см. пункт 34 выше)

Статья 14 (см, пункт 34 выше)

Статьи 2, 3, 4, 5 и 6

68. Поскольку статьи 2, 3, 4, 5 и 6 представляют собой комплекс тесно взаимосвязанных положений, Комиссия приняла решение рассмотреть эти статьи в целом при последующем их обсуждении либо группой по обзору, либо конференцией полномочных представителей.

Статья 2

69. Касаясь статьи 2, некоторые ораторы отметили, что она была широко и подробно обсуждена в Группе экспертов, является достаточно полной и сбалансированной и ее можно передать на рассмотрение конференции полномочных представителей.

70. Один представитель выразил мнение, что термин "незаконный оборот" в подпункте 1(a) не должен охватывать такие мелкие правонарушения, как использование небольшого количества вещества для личного потребления. Другой представитель предложил новую формулировку подпункта 1(a)(i): "незаконное производство и оборот". Один наблюдатель отметил, что определение незаконного оборота в статье 1 первоначального проекта носит слишком общий характер, особенно учитывая, что слово "приобретение" можно толковать как относящееся к наркоманам. Один из представителей считал, что изменение характера, приобретение, распоряжение, перемещение собственности и владение ею при знании того, что такая собственность получена за счет незаконного оборота, не должно влечь за собой наказание, если лицо узнало об этом факте лишь после честного приобретения этой собственности или если оно приобрело эту собственность у кого-либо, кто сам ее честно приобрел.

71. Один представитель вновь предложил опустить ограничительное положение в подпункте 1(b) этой статьи, с тем чтобы обязать Стороны рассматривать перечисленные в этом пункте правонарушения как серьезные преступления в соответствии с их национальным законодательством.

72. Один наблюдатель отметил, что, поскольку цель статьи 2 заключается в установлении уголовной ответственности за правонарушения, перечисленные в пункте 1 этой статьи, меры, касающиеся восстановления трудоспособности и лечения наркоманов, должны дополнять, а не заменять собой осуждение или наказание.

73. Два представителя и один наблюдатель предложили предусмотреть в пункте 3 следующие дополнительные фактические обстоятельства: "любые случаи, когда данное правонарушение привело к серьезным последствиям для здоровья жертвы"; "содействие или попустительство побегу сбытчиков наркотических средств"; и "рецидивизм".

74. Некоторые представители и наблюдатели высказали оговорки в отношении положений предложенного нового предпоследнего пункта статьи 2, который Группа экспертов приняла на своей третьей сессии, но сохранила в квадратных скобках, поскольку не были согласованы его содержание и формулировка и не было принято решение о том, следует ли включить его в статью 2 или в пункт 6 статьи 4. Некоторые представители вновь выразили возражения против включения какого-либо положения, нарушающего принцип невыдачи своих граждан и право на убежище или противоречащего любому положению Европейской конвенции о выдаче преступников.

75. Некоторые ораторы предложили представить статью 2 группе по обзору при том понимании, что основное содержание и формулировка положений статьи 2, которые были согласованы Группой экспертов, не будут пересматриваться.

76. Комиссия приняла решение представить текст статьи 2 группе по обзору при том понимании, что последний рассмотрит лишь положения нового предпоследнего пункта.

#### Статья 2 бис

77. В отношении статьи 2 бис ряд представителей выразили мнение, что пункт 1, принятый Группой экспертов на ее второй сессии, представляет собой тщательно подготовленный текст, учитывающий своеобразие правовых и конституционных позиций различных государств; по их мнению, его следует представить непосредственно конференции полномочных представителей для дальнейшего рассмотрения.

78. Что касается пересмотренного проекта пункта 2, структура и содержание которого были согласованы на предварительной основе Группой экспертов на ее третьей сессии, было выражено общее согласие по поводу того, что это положение следует представить группе по обзору для дальнейшего рассмотрения. Один представитель высказал мнение, что группе по обзору следует рассмотреть статью 2 бис в целом, поскольку дальнейшее обсуждение пункта 2 не может проводиться отдельно от других пунктов, по которым было достигнуто согласие.

79. Комиссия приняла решение представить статью 2 бис в целом группе по обзору для дальнейшего изучения.

#### Статья 3

80. Ряд ораторов подчеркнули важность статьи 3, которая представляет собой важное и эффективное средство борьбы против незаконного

оборота. Ряд ораторов указали, что их правительства находятся в процессе пересмотра существующего законодательства в соответствии с положениями статьи 3.

81. Один представитель предложил заменить слово "конфискация" словом "изъятие", поскольку в законодательстве его страны изъятие представляет собой последнюю меру, которая следует после вынесения приговора в результате судебного разбирательства, в то время как конфискация является мерой, которая следует после наложения ареста и не дает указаний в отношении конечного предназначения доходов или собственности. Указывалось, что слово "конфискация" было использовано в статье 37 Единой конвенции 1961 года в контексте, отличающемся от контекста, предусмотренного в проекте конвенции.

82. Один представитель предложил заменить слово "правонарушения" в подпункте 1(a) словами "незаконный оборот" и включить слово "незаконные" перед словами "наркотические средства" в подпункте 1(b).

83. Один представитель выразил обеспокоенность в отношении сферы применения и содержания положений пункта 4 статьи 3, который заключен в квадратные скобки, поскольку Группа экспертов на своей третьей сессии не достигла согласия в отношении его содержания и формулировки. Было предложено изменить это положение, с тем чтобы придать дискреционный характер взаимной помощи в отношении приведения в исполнение постановления о конфискации по просьбе другой Стороны, а условия предоставления помощи регулировались двусторонними или региональными договорами.

84. Один наблюдатель выразил оговорку в отношении положений подпунктов 5(b)(i) и (ii), поскольку в соответствии с законодательством его страны конфискованные доходы должны использоваться для борьбы против незаконного оборота и для осуществления программ искоренения наркомании.

85. Один представитель предложил опустить в пункте 6 слово "собственность", поскольку оно относится к собственности в целом, включающей доходы, которые были преобразованы, переведены или приобретены к другой законной собственности. Другой считал целесообразным внести в конце первого предложения пункта 6 слова "в той степени, в какой доходы получены в результате правонарушения". Также было высказано мнение о том, что положения второго предложения пункта не должны носить обязательный характер, а осуществляться по усмотрению каждой Стороны.

86. Что касается пункта 7, один представитель считал проблематичным перенос бремени доказательств, особенно в связи с взаимной юридической помощью. В отношении пункта 8 он предпочитал

первоначальный вариант текста, в котором говорилось о "законных третьих сторонах", а не о "bona fide третьих сторонах".

87. Ввиду важности этой статьи новой конвенции Комиссия сочла целесообразным передать ее положения для дальнейшего рассмотрения группе по обзору в целях достижения консенсуса по заключительному тексту.

#### Статья 4

88. Один представитель подчеркнул, что положения статьи 4 не следует рассматривать или толковать как устанавливающие отдельный и особый режим для выдачи в случаях правонарушений, связанных с наркотическими средствами, поскольку такие правонарушения не отличаются по характеру от других серьезных преступлений.

89. Один представитель выразил оговорку в отношении положений пункта 6, касающихся выдачи лиц, обвиняемых или осужденных в связи с правонарушениями, вызванными политическими мотивами или имеющими политический характер, поскольку такие положения будут противоречить внутреннему законодательству его страны.

90. Комиссия приняла решение представить статью 4 группе по обзору для дальнейшего рассмотрения.

#### Статья 5

91. Один представитель подчеркнул важность включения в новый документ статьи обязательного характера, касающейся взаимной юридической помощи. Это, как указывалось, необходимо для дополнения комплекса мер, предусмотренных в статьях 3, 4, 6 и 7, и, в частности, для обеспечения эффективного международного сотрудничества при проведении расследования серьезных правонарушений, охватываемых новой конвенцией, и осуществлении судебного преследования за их совершение. Предлагалось, чтобы эта статья обязывала Стороны предусматривать в своем национальном законодательстве процедуры и условия оказания взаимной юридической помощи, при том понимании, что удовлетворение или отклонение конкретной просьбы будет осуществляться в соответствии с внутренним законодательством, соответствующими договорами или другими соглашениями между Сторонами. Такие меры по оказанию взаимной помощи не следует считать исчерпывающими или ограничивающими традиционные меры; следует предусмотреть положения о включении других мер, если они будут разработаны.

92. Один представитель предложил изменить подпункт 4(b), указав в нем, что время, в течение которого осуществляется передача

осужденного лица, включается в общий период пребывания под стражей и что расходы на такую передачу несет Сторона, обратившаяся с просьбой о выдаче.

93. Один представитель высказал точку зрения, согласно которой основное внимание в этой статье должно быть уделено взаимной юридической помощи, а не другим формам сотрудничества или помощи, как, например, административная помощь, о которой уже говорится в статье 6. Один представитель отметил, что меры по оказанию взаимной помощи следует осуществлять по дипломатическим каналам.

94. Два представителя заявили, что у них имеются оговорки в отношении положения о создании центрального органа для осуществления положений этой статьи. Однако он указал, что его замечание может быть снято, если в заключительные положения конвенции будет включена оговорка о федеральных государствах.

95. Некоторые представители выражали разочарование по поводу того, как Комиссия подошла к выполнению своей задачи в отношении этой статьи, и заявили, что предложениям, содержащимся после этих пунктов статьи, рассмотренных Группой экспертов, не было уделено достаточного внимания. Отмечалось, что в отношении дальнейшего рассмотрения статьи 5 нет никаких четких указаний и что нельзя считать целесообразной передачу решения вопроса о ее существовании группе по обзору.

96. Ввиду отсутствия единогласия по этим частям статьи, рассмотренной Группой экспертов на ее третьей сессии, а также в свете того, что Группа не смогла завершить рассмотрение пунктов 10-13, Комиссия постановила передать эту статью группе по обзору для углубленного изучения.

#### Статья 6

97. Что касается пункта 4, один наблюдатель, которого поддержал один представитель, предложил включить в этот пункт положение, предусматривающее, что следует поощрять рассмотрение Сторонами возможности заключения двусторонних или региональных соглашений или других соглашений в целях создания эффективных механизмов координации между их компетентными национальными учреждениями и службами для борьбы с незаконным оборотом в их конкретных регистрах.

98. Комиссия постановила, что ввиду взаимосвязи между положениями статьи 5 и положениями статьи 6 последнюю (которая была принята Группой экспертов консенсусом) следует передать группе по обзору при том понимании, что сама статья как таковая пересматриваться не будет.

Предлагаемая дополнительная статья 6 бис

99. Один представитель, указав, что, по его мнению, положения пункта 5 статьи 6 не учитывают в полной мере интересы государств транзита, информировал Комиссию о своем намерении вынести на ее рассмотрение проект резолюции с целью включения новой статьи 6 бис, которая отвечала бы интересам государств транзита. После рассмотрения этого предложения Комиссия постановила передать следующий предлагаемый проект текста статьи 6 бис группе по обзору и просить ее положительным образом рассмотреть содержащиеся в нем положения:

"Статья 6 бис

1. Стороны обязуются непосредственно или через компетентные международные или региональные организации оказывать помощь и поддержку государствам транзита посредством программы технического сотрудничества и, при поступлении просьбы, соответствующим образом совместно покрывают расходы государств транзита на деятельность по пресечению незаконного использования наркотических средств.

2. Стороны обязуются также непосредственно или через компетентные международные или региональные организации оказывать финансовую помощь для расширения ресурсов и инфраструктуры правоохранительной системы, необходимых для эффективного предотвращения транзитного оборота."

Ряд представителей зарезервировали свою позицию в отношении сущности и формулировки предлагаемой статьи, но выразили мнение, что решение вопроса о том, заслуживает ли предлагаемая статья включения в конвенцию, следует оставить на усмотрение группы по обзору.

Статья 1

100. Члены Комиссии согласились с тем, что статью 1 следует рассмотреть после завершения рассмотрения всей конвенции, и что группа по обзору должна установить, какие термины, содержащиеся в тексте конвенции должны быть определены в статье 1.

101. Один представитель подчеркнул значение статьи 1 и отметил, что во избежание проблем толкования, следует единообразно употреблять определяемые термины во всем тексте конвенции. В то время как новые термины, отражающие новые вопросы, регулируемые конвенцией, являются необходимыми, они не должны противоречить терминам, употребляемым в существующих международных договорах по контролю над наркотическими средствами.



102. Один представитель предложил включить в статью 1 термин "контролируемые вещества", поскольку этот термин может охватывать другие вещества и средства, являющиеся предметом злоупотребления, - такие, как маковая соломка - которые не включены в списки существующих международных договоров по контролю над наркотическими средствами. Ряд представителей возразили против этого предложения и указали на то, что терминами "наркотические средства" и "психотропные вещества", в тексте проекта конвенции должны быть те, которые будут определены в статье 1.

103. Один представитель, которого поддержали ряд других представителей, возразил против конкретной ссылки на маковую соломку в новой конвенции. Было отмечено, что целью существующих международных договоров по контролю над наркотическими средствами является контроль над наркотическими средствами и психотропными веществами, которые могут быть предметом злоупотребления, тогда как в новой конвенции рассматриваются вещества, сами по себе не обладающие такими свойствами, но используемые в целях незаконного производства наркотических средств и психотропных веществ. Было также выражено мнение, что если маковая соломка заслуживает мер контроля, то эта цель наилучшим образом может быть достигнута путем внесения соответствующей поправки в Единую конвенцию о наркотических средствах. В этой связи один представитель напомнил, что Протокол 1972 года, содержащий поправки к Единой конвенции, предусматривает добровольные меры контроля над маковой солодкой.

104. В отношении определения "незаконного оборота" один представитель отметил, что во избежание различных толкований в новой конвенции следует сохранить то же определение, которое содержится в существующих международных договорах по контролю над наркотическими средствами. Было указано, что определение незаконного оборота уже дано во внутреннем законодательстве Сторон существующих международных договоров по контролю над наркотическими средствами на основе определений, содержащихся в этих договорах. Один наблюдатель выразил мнение о том, что определение незаконного оборота, содержащееся в статье 1 первоначального проекта, является слишком широким, поскольку оно охватывает все правонарушения, перечисленные в статье 36 Единой конвенции. Другой представитель указал, что, учитывая особый охват новой конвенции, незаконный оборот должен быть определен кратко и четко, независимо от терминов, употребляемых в существующих договорах.

105. Комиссия решила передать статью 1 на рассмотрение группе по обзору.

106. По мнению одного представителя, группа по обзору и, в конечном итоге, конференция полномочных представителей должны руководствоваться тем принципом, что данная конвенция должна не только отражать сложившееся положение, а обеспечивать для международного сообщества и отдельных государств правовые и процессуальные механизмы, необходимые для борьбы с растущей угрозой незаконного оборота наркотических средств в будущем.

## Проекты статей о выполнении конвенции

### Статья I

107. Было сочтено, что статья I, устанавливающая общие обязательства Сторон по введению в силу и осуществлению положений конвенции, является излишней. Было также отмечено, что она противоречит некоторым статьям проекта конвенции, касающимся вопросов существа, например, пункту 7 статьи 12, в котором предусматривалось осуществление положений данной статьи путем заключения соглашения.

108. Комиссия приняла решение исключить статью I. Один представитель выразил оговорку на том основании, что новая конвенция не должна отходить от Конвенции 1961 года и поэтому должна включать положение, соответствующее статье 4 этой Конвенции.

### Статья II

109. Что касается функций, возложенных на Комиссию по наркотическим средствам в соответствии со статьей II, то было предложено, чтобы в соответствии с формулировкой, использованной в пункте (с) статьи 8 Единой конвенции, в данной статье было указано, что Комиссия может давать рекомендации "относительно проведения в жизнь целей и постановлений настоящей Конвенции". В пункт (а) статьи II были внесены соответствующие поправки.

110. Комиссия приняла решение передать эту статью с внесенными поправками на рассмотрение конференции полномочных представителей.

### Статья III

111. Процедура представления докладов, предусмотренная в статье III, вызвала дискуссию относительно желательной периодичности и содержания докладов, которые должны представляться Сторонами. Мнение большинства было в пользу установления более простой и более гибкой схемы. Несколько представителей отметили, что требование о ежегодном представлении докладов явилось бы чрезмерным бременем для государств, что не оправдано в контексте новой конвенции, хотя соответствующие прецеденты есть в Конвенциях 1961 и 1971 годов.

112. В отношении содержания докладов один представитель отметил, что применительно к федеральным государствам информирование о всех законах и постановлениях, принятых для введения в силу конвенции, будет трудной задачей, и он предложил изменить формулировку подпункта 1(а) в соответствии с подпунктом i(a) статьи 16 Конвенции 1971 года, который ограничивает сферу докладов "важными изменениями в законах и постановлениях". В отношении метода представления докладов один представитель предложил, чтобы новое обязательство по представлению докладов было согласовано с действующими требованиями о представлении докладов, предусмотренными предыдущими конвенциями.

113. Комиссия решила исключить из статьи III конкретное упоминание о докладах и оставить только первую фразу пункта 1, в которой говорится, что Стороны представляют Генеральному секретарю такую

информацию, какую Комиссия может запросить у них, как необходимую для выполнения своих функций, а также пункт 3, где указывается, что Стороны сообщают упомянутые в пункте 1 сведения таким образом и в такие сроки, как это может быть предложено Комиссией.

114. Комиссия приняла решение передать данную статью с внесенными поправками на рассмотрение конференции полномочных представителей.

115. Один представитель выразил оговорку в отношении этого решения, отметив, что Стороны конвенции о борьбе против незаконного оборота не обязательно будут Сторонами Конвенций 1961 и 1971 годов. По мнению этого же представителя, для подготовки докладов необходимо составлять всеобъемлющие вопросники, как это делается в рамках Конвенций 1961 и 1971 годов, и такие доклады следует представлять каждые шесть месяцев.

#### Статья IV

116. Некоторые выступавшие отметили, что положения пункта (a) статьи IV неприемлемы, поскольку вопрос о внутренних организационных мерах по осуществлению положений конвенции входит в компетенцию каждой Стороны. Некоторые другие выступавшие предложили включить пункты (c), (d) и (e) в статью 5.

117. Один представитель предложил исключить статью IV как излишнюю, поскольку в соответствии со статьей 17 Единой конвенции и статьей 6 Конвенции о психотропных веществах на национальном уровне уже созданы специальные органы управления. Несколько других представителей выразили мнение, что положения этой статьи следует привести в соответствие с положениями действующих договоров о контроле над наркотиками.

118. Комиссия приняла решение исключить пункты (b) - (e) и сохранить только первую часть пункта (a), согласно которой Стороны принимают меры на национальном уровне для координации превентивных, следственных и репрессивных мер против незаконного оборота, в частности для обеспечения эффективного сотрудничества в соответствии со статьей 6.

119. Комиссия приняла решение передать эту статью с внесенными поправками поправками на рассмотрение конференции полномочных представителей. Один представитель выразил оговорку в отношении этого решения, указав, что статью IV следует сохранить, поскольку ее измененный вариант не обеспечивает четких директив для государств, которые станут Сторонами конвенции, но не являются Сторонами существующих договоров. Он заявил, что позднее он представит новый альтернативный проект этой статьи в соответствии со статьей 35 Единой конвенции и статьей 21 Конвенции о психотропных веществах.

#### Статья V

120. В связи с вопросом о том, какой орган должен быть указан в статье V, было достигнуто общее согласие, что было бы нецелесообразным создавать новый комитет для этой цели. Комиссия по наркотическим средствам и Международный комитет по контролю над наркотиками, которые эффективно выполняют свои функции в соответствии с действующими Конвенциями, будут в состоянии выполнять задачи,

предусматриваемые в статье V. Однако не было решено, кому - Комитету или Комиссии или обоим этим органам - следует поручить задачу обеспечения выполнения положений конвенции. Было отмечено, что состав и функции Комитета и/или Комиссии потребуются пересмотреть и скорректировать, с тем чтобы охватить новые вопросы и цели конвенции. Необходимо будет также обеспечить дополнительные средства, соразмерные дополнительным функциям. Некоторые выступавшие выразили сомнения в отношении приемлемости и применимости мер контроля над осуществлением Конвенций 1961 и 1971 годов к новой конвенции, учитывая различия в вопросах сущности и в целях.

121. Комиссия согласилась исключить упоминание о специальном комитете и приняла решение передать статью V с внесенными поправками конференции полномочных представителей для дальнейшего рассмотрения.

#### Статья VI

122. Некоторые выступавшие высказывали мнение о том, что статья VI является излишней и что ее следует исключить, поскольку принятие более строгих мер входит в сферу государственного суверенитета. Один наблюдатель высказал то мнение, что положения этой статьи можно также истолковать, как призывающие государства к принятию более строгих мер, что могло бы привести к непредвиденным и нежелательным последствиям. В то же время некоторые выступавшие высказались в пользу сохранения этой статьи в связи с ее важностью для положений конвенции. Один представитель указал, что положение, аналогичное этому положению в статье VI, содержится в Конвенции о психотропных веществах 1971 года. Стремясь к достижению компромисса, один представитель предложил новую формулировку, в соответствии с которой ни одно положение конвенции не следует толковать как не позволяющее Сторонам принимать более строгие меры.

123. Комиссия приняла решение передать статью VI конференции полномочных представителей для дальнейшего рассмотрения.

#### Проект заключительных положений

124. Несколько выступавших предложили передать рассмотрение проекта заключительных положений, в связи с их техническим и процедурным характером, группе по обзору или конференции полномочных представителей. Комиссия согласилась с этим предложением, но отметила возможность представления представителями и наблюдателями замечаний по этим положениям.

125. В отношении статей I, II, III и IV большинство выступающих высказались за вариант B, который является более простым, более сжатым и соответствует существующей практике, предусмотренной в Венской конвенции о праве международных договоров 30/. Два представителя указали, что они предпочитают вариант A, который, по их мнению, в большей степени соответствует существующим договорам о контроле над наркотиками.

### Статья I

126. Комиссия заслушала заявление наблюдателя от Комиссии европейских сообществ о том, что новая конвенция должна предусматривать возможность участия Европейского экономического сообщества (ЕЭС) в конвенции в рамках его компетенции.

### Статья II

127. Некоторые ораторы высказали мнение о том, что для вступления конвенции в силу необходимо, чтобы лишь небольшое число государств присоединились к ней или ратифицировали ее в течение минимального срока. В этой связи было высказано предложение о том, что конвенция должна вступать в силу на тридцатый день после сдачи двадцатого документа о ратификации или присоединении.

### Статья III

128. Что касается статьи III о территориальном применении, некоторые выступающие высказали мнение о том, что вариант А устарел, и необходима более приемлемая формулировка. Один представитель предложил исключить оба варианта, которые, по его мнению, уже не соответствуют современной договорной практике.

129. Один представитель предложил включить статью, соответствующую статье 28 Конвенции о психотропных веществах, с тем чтобы предоставить территориям, не относящимся к метрополиям, возможность по своему собственному усмотрению выполнять положения договора, в частности, что касается различных предусмотренных в нем правоохранительных мер. Такое положение позволило бы другим договаривающимся Сторонам устанавливать прямые связи с правоохранительными органами соответствующей территории и не вынуждало бы их обращаться к таким органам самой Стороны. Два представителя высказали оговорки в отношении этого предложения.

### Статья IV

130. Ораторы, высказавшие свои замечания в отношении статьи IV, решительно поддержали вариант В. Было предложено включить в начале пункта 1 варианта В положение, содержащееся в пункте 1 варианта А, которое гласит: "По истечении двух лет с даты вступления в силу настоящей Конвенции ...".

### Статья V

131. Один представитель считал, что процедура внесения изменений в конвенцию, предлагаемая в пункте 2 статьи V, не является удовлетворительной, поскольку она предусматривает слишком жесткие сроки для Сторон. Некоторые выступающие отметили, что необходимо продлить указанный 18-месячный срок.

### Статья VI

132. Была достигнута общая договоренность в отношении того, что вопрос об оговорках в статье VI можно надлежащим образом рассмотреть лишь после окончательного согласования формулировок основных

статей.... В своих замечаниях в отношении этой статьи несколько выступивших отметили, что нецелесообразно допускать какие-либо оговорки, поскольку при разработке нового документа была в достаточной мере учтена необходимость устранения препятствий, которые могут возникать у государств при осуществлении его положений. Высказывалось мнение, что число оговорок, если таковые будут допущены, следует лимитировать и, что они должны ограничиваться конкретными статьями.

133. Несколько выступивших высказали мнение о том, что формулировка пункта 3 неприемлема, поскольку исключительные оговорки, которые будет разрешено сделать некоторым государствам, могут противоречить целям конвенции. Подчеркивалось, что в соответствии с Венской конвенцией о праве договоров оговорки не должны противоречить целям и смыслу конвенции. В этой связи один наблюдатель предложил включить после пункта 2 предложение о том, что оговорка не считается неуместной, если положение конвенции, к которому она относится, противоречит основным принципам существующих международных договоров.

### Статья VII

134. Ряд выступивших выразили мнение о том, что в отношении положений статьи VII могут делаться оговорки. С другой стороны, один из представителей заявил, что в отношении положений данной статьи не следует допускать каких-либо оговорок и что в ней необходимо предусмотреть обязательное обращение за помощью в Международный суд.

### Статья VIII и предлагаемая дополнительная статья

135. Один из представителей предложил опустить статью VIII.

136. Было предложено добавить новую статью в отношении аутентичности текста конвенции и передачи заверенных копий государствам-участникам.

### Проект преамбулы

137. По мнению ряда выступающих, текст преамбулы следовало упростить и сделать его более сжатым, избегая при этом повторений.

138. Что касается первого пункта преамбулы, то один из представителей предложил включить слова "и использования" после слов "незаконного производства". Один наблюдатель высказал оговорку в отношении слова "спроса", поскольку, по его мнению, к спросу нельзя подходить с теми же мерками, что и к "обороту". В отношении четвертого пункта преамбулы один из представителей заявил, что если этот пункт будет сохранен, то перед словом "позволяет" следует поставить слово "зачастую". По мнению одного из наблюдателей, в пятом пункте преамбулы должны упоминаться не только "торговцы наркотиками", но и лица, занимающиеся другими видами деятельности, связанными с незаконным оборотом. Два наблюдателя предложили внести поправку в восьмой пункт преамбулы, с тем чтобы международное сотрудничество охватывало не только "море", но и "сушу" и "воздушное пространство". Было предложено внести поправку в девятый пункт преамбулы, включив в него положение о том, что государства

будут содействовать максимально широкому сотрудничеству в деле ликвидации незаконного оборота наркотиков.

139. Один из представителей, ссылаясь на пункты 4 и 7 принципов и целей Межамериканской программы действий по борьбе с незаконным использованием и производством наркотических средств и психотропных веществ и их оборотом 31/, подчеркнул, что в преамбуле необходимо оговорить, что меры, предусмотренные в конвенции, не должны наносить ущерба правам человека, традициям и обычаям национальных или религиозных групп, а также окружающей среде. Было предложено также указать, что международное сотрудничество, как двустороннее, так и многостороннее, должно развиваться без какого-либо давления со стороны.

140. Один из наблюдателей предложил включить новый пункт преамбулы, содержащий призыв к Сторонам поддерживать баланс между системой санкций и мерами, связанными с медицинским обслуживанием и социальной реабилитацией. Ряд выступавших высказались против этого предложения, указав, что преамбула должна отражать цели конвенции и что, по их мнению, вышеупомянутое предложение выходит за рамки конвенции.

141. Комиссия постановила препроводить проект преамбулы, в том виде, в каком он содержится в первоначальном проекте, конференции полномочных представителей для дальнейшего рассмотрения.

В. Меры, которые необходимо принять для завершения подготовки конвенции

142. Комиссия на своем 1010-м заседании 18 февраля 1988 года приняла консенсусом проект резолюции, озаглавленный "Подготовка международной конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ" (E/CN.7/1988/L.18), соавторами которого являлись Австралия, Аргентина, Бельгия, Боливия, Венесуэла, Германии, Федеративная Республика, Греция, Индонезия, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Нигерия, Нидерланды, Перу, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Швейцария и Эквадор. (Текст проекта резолюции см. в главе I, проект резолюции I. Финансовые последствия см. в приложении III.A.)

### ГЛАВА III

#### МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СООТВЕТСТВУЮЩИХ РЕКОМЕНДАЦИЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО БОРЬБЕ СО ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЕМ НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ И ИХ НЕЗАКОННЫМ ОБОРОТОМ

143. Комиссия на своих 1004, 1005, 1006 и 1007-м заседаниях 15 и 16 февраля 1988 года рассмотрела пункт 4 повестки дня. Ей были представлены доклад Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом (A/CONF.133/12); доклад Генерального секретаря о результатах Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом (A/42/594); записки Генерального секретаря о мерах по осуществлению соответствующих рекомендаций Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом (E/CN.7/1988/4 и Corr.1 (только на английском языке) и Add. 1, 2 и 3); основные положения Всеобъемлющего междисциплинарного плана будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами (E/CN.7/1988/CRP.11); письмо Генерального секретаря Европейского парламента от 12 января 1988 года на имя Генерального секретаря (E/CN.7/1988/CRP.15); доклад Специального межучрежденческого совещания по координации вопросов международной борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами, состоявшегося в сентябре 1987 года (ACC/1987/PG.12); и краткое руководство, приложенное к письму Венского комитета неправительственных организаций по наркотическим средствам и психотропным веществам (E/CN.7/1988/NGO.1).

144. Во вступительном заявлении Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Вене выразила надежду, что Комиссия примет решение относительно практических шагов по осуществлению рекомендаций Конференции. Она подчеркнула, что предложения, содержащиеся в представленном Генеральной Ассамблее докладе Генерального секретаря о Конференции, не являются догмой; Комиссия просто должна дать указания относительно дальнейших шагов для продвижения вперед. На Межучрежденческом совещании по координации вопросов международной борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами, на котором она председательствовала в субботу, 13 февраля, представители 13 организаций указывали, что их организации уже осуществляют активную деятельность по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами на различных уровнях. Высказывалось общее мнение, что для полного выполнения имеющихся договорных обязательств и дополнительных задач, вытекающих из рекомендаций Конференции, необходимо иметь больше ресурсов. Однако, несмотря на нынешнюю нехватку ресурсов, следует продолжать рассмотрение всех мероприятий, входящих в компетенцию каждой организации, а также конкретных задач, указанных во Всеобъемлющем междисциплинарном плане будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами.



145. Директор Отдела по наркотическим средствам подчеркнул, что мандат Отдела, выполняющего функции Секретариата Комиссии, охватывает все аспекты международной борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами. Мероприятия, которые предусмотрены в Плате и осуществление которых поручено Комиссии или Отделу, уже включены в программу работы Отдела, который приложит все усилия для выполнения их в максимально возможной степени, насколько это позволяют имеющиеся ресурсы.

146. Все ораторы подтвердили намерение своих правительств осуществлять на национальном уровне эффективную деятельность для предотвращения злоупотребления наркотическими средствами и сокращения незаконного спроса на наркотические средства и психотропные вещества, контроля над поставками таких наркотических средств, борьбы с незаконным оборотом и лечения и реабилитации наркоманов. Широко подчеркивалось значение принятой Конференцией Декларации, а также правильность предлагаемого направления деятельности, изложенной в Плате, которое отвечает положениям уже действующих или находящихся в стадии завершения для окончательного принятия международных договоров о контроле над наркотическими средствами.

147. Подчеркивая важность контроля над поставками и правоохранительных мер, направленных на пресечение незаконного оборота наркотических средств, многие представители в то же время выступили за то, чтобы Комиссия разработала программные директивы в отношении сокращения незаконного спроса на наркотические средства, а также лечения и реабилитации наркоманов. Широко высказывались точки зрения, согласно которой эти вопросы должны занимать важное место в повестке дня очередных сессий Комиссии.

148. Отмечалось, что хотя в Плате содержится много важных предположений в отношении будущих мероприятий, Комиссии необходимо отобрать те из них, которые имеют первостепенное значение, и установить сроки для осуществления этих мероприятий. Ряд ораторов указали, что Комиссии следует разработать эффективную с точки зрения затрат программу действий, преследующую реалистичные и достижимые цели. В этой связи один наблюдатель внес предложение, чтобы основная программа действий предусматривала: а) оказание технической помощи для обеспечения странам возможности проведения эпидемиологических обследований; б) сокращение злоупотребления наркотическими средствами на работе; в) содействие исследованиям, направленным на сокращение чрезмерного потребления наркотических средств и психотропных веществ, находящихся под международным контролем; д) оказание поддержки странам-производителям и странам транзита в разработке правоохранительных мероприятий; е) концентрацию внимания на широком распространении ВИЧ среди лиц, злоупотребляющих наркотическими средствами; и f) расширение сотрудничества с неправительственными организациями.

149. Многие представители указали на необходимость определения первоочередных задач на национальном и региональном уровнях и рассказали о национальных и региональных стратегиях, разработанных их правительствами для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом. Многие представители и наблюдатели сообщили Комиссии о проводимых в их странах программах, основанных на принятых Конференцией принципах, и о мероприятиях, осуществляемых в соответствии с предложениями, содержащимися в Плане. Один представитель заявил, что в принципе усилия на международном уровне должны дополнять, а не заменять национальные усилия. Первоочередное внимание должно уделяться международной деятельности, непосредственно направленной на усиление деятельности на национальном уровне. Деятельности промежуточного характера следует уделять меньше внимания.

150. Один наблюдатель поддержал предложение, внесенное Председателем Комиссии в его вступительном заявлении, относительно того, что орган по контролю, в состав которого входят члены Комиссии, представляющие все региональные группы, и который занимается различными вопросами, должен проводить свои заседания в период между сессиями для обеспечения выполнения политики Комиссии и контроля за осуществлением принятых ею программ.

151. Что касается деятельности по осуществлению принятых Конференцией рекомендаций в отношении принятия мер на международном уровне и, в частности, в рамках системы Организации Объединенных Наций, то предлагалось, чтобы Комиссия составила перечень мероприятий, которым она будет уделять первоочередное внимание, придерживаясь сбалансированного, а также междисциплинарного характера Плана. Существует большая вероятность, что такой план первоочередных мероприятий привлечет ресурсы, необходимые для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами. Такая программа действий окажет также помощь Генеральному секретарю при разработке бюджета по программам на 1988-1989 и 1990-1991 годы. Один представитель выразил сожаление по поводу того, что в документах, представленных Комиссии, указаны процедурные возможности, а не существенные предложения о последующих мероприятиях; при отсутствии таких предложений со стороны секретариата его делегация подготовит проект резолюции, который позволит Комиссии рассмотреть предложения относительно конкретных важнейших мероприятий для широкого круга международных организаций, в том числе в системе Организации Объединенных Наций. Многие представители горячо поддержали эти соображения и выразили признательность данному представителю за предложение подготовить соответствующую резолюцию.

152. Многие представители и наблюдатели предлагали сконцентрировать больше усилий на программах по сокращению и предотвращению спроса, уделив особое внимание укреплению кадров на общинном уровне как квалифицированных, так и неквалифицированных, для обеспечения того, чтобы молодежь не злоупотребляла наркотическими средствами. Подчеркивалось, что неправительственные организации должны играть важную роль в этом отношении. В этой связи

председатели комитетов НПО в Вене и Нью-Йорке вновь заявили о решимости неправительственных организаций принимать участие в кампании по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, особенно в усилиях по оказанию помощи профилактическим мероприятиям.

153. Многие представители подчеркивали необходимость точной оценки масштабов неправильного использования наркотических средств и злоупотребления ими, а также организации всеобъемлющих систем для сбора и оценки сопоставимых данных. Ряд ораторов указали, что в рамках национальных и международных программ по предупреждению злоупотребления наркотическими средствами следует обеспечивать активное и всестороннее наблюдение за связанными с наркоманией заболеваниями, такими, как СПИД. Один представитель заявил, что для сокращения распространения ВИЧ крайне важно способствовать тому, чтобы люди обращались за помощью в медицинские учреждения и избегали внутривенного потребления наркотических средств. В этой связи соответствующая просветительская и информационная деятельность должна быть ориентирована на группы повышенного риска.

154. Многие представители и наблюдатели подчеркивали важную роль, которую играют Международный комитет по контролю над наркотиками, Отдел по наркотическим средствам и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) в области контроля над предложением. Была вновь подтверждена важность и необходимость более широкого присоединения к Конвенции 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года, и к Конвенции 1971 года. Многие подчеркивали, что для осуществления программ и проектов комплексного развития сельских районов, включая программы по уничтожению/замене культур, требуется увеличение взносов правительств и международных финансовых учреждений.

155. Что касается пресечения незаконного оборота наркотических средств, многие ораторы подчеркнули важность достижения двусторонних и других договоренностей с целью оказания взаимной юридической помощи, которая могла бы включать, в случае необходимости, выдачу правонарушителей, выявление, замораживание, изъятие активов и другие меры, как это рекомендуется в главе III Плана и предусматривается в новой конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ. Аналогичным образом высказывалось мнение, что важным элементом борьбы против незаконного оборота является распространение информации среди национальных и международных правоохранительных органов, а также подготовка сотрудников для таких органов.

156. Ряд представителей подчеркнули, что лечение, восстановление трудоспособности наркоманов и их приобщение к общественной жизни являются важными факторами уменьшения отрицательных последствий, связанных со злоупотреблением наркотиками.

157. Касаясь различных предложений, содержащихся в докладе Генерального секретаря о Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом (А/42/594), подавляющее большинство выступивших отметили, что нет необходимости назначать специального докладчика, представляющего Комиссии консультации по вопросам политики и ее разработки, поскольку с этой задачей лучше всего могут справиться существующие подразделения по контролю над наркотическими средствами при содействии, в случае необходимости, консультантов.

158. В отношении просьбы о предоставлении межправительственными, региональными и неправительственными организациями информации о деятельности по выполнению 35 задач Плана, на ежегодной основе и в форме, соответствующей другим докладам Организации Объединенных Наций, отмечалось, что, несмотря на то, что это предложение не относится к числу вопросов первоочередного характера, оно, тем не менее, заслуживает рассмотрения на одной из будущих сессий Комиссии.

159. Комиссия не располагала возможностью рассмотреть на своей десятой специальной сессии процедуры отчетности в рамках международной программы контроля над наркотическими средствами. Один представитель предложил рассмотреть данный вопрос на тридцать третьей сессии Комиссии на основе анализа существующих процедур отчетности, который будет проведен секретариатом. Другие представители, считая это предложение полезным, подчеркнули, что оно не относится к числу первоочередных задач. Ряд других представителей отметили, что существующая процедура отчетности отвечает требованиям и что содержание докладов и документов имеет большее значение, чем форма их представления.

160. По мнению некоторых представителей, создание при Отделении Организации Объединенных Наций в Вене скоординированной информационной системы, содержащей технические данные, получаемые из всех источников и предоставляемые в распоряжение системы Организации Объединенных Наций и правительств, является полезным предложением, поскольку оперативность и доступность соответствующей информации имеет решающее значение для усилий международного сообщества в борьбе против злоупотребления наркотическими средствами и их незаконного оборота. Многие представители выразили уверенность, что существующие органы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами контроля над наркотиками, могут послужить соответствующей основой и базой для скоординированной информационной системы. Один представитель отметил, что настало время провести обзор существующих информационных систем в области контроля над наркотическими средствами с целью разработки информационной стратегии в рамках существующих структур Организации Объединенных Наций. Другие представители указали, что это мероприятие направлено на достижение чрезмерно обширных целей и может оказаться дорогостоящим. Один представитель предложил до принятия какого-либо решения изучить целесообразность его проведения. Другой представитель, касаясь конкретно пунктов 65 и 66

доклада Генерального секретаря, отметил, что создание предложенной скоординированной информационной системы не будет соответствовать предложению, выдвинутому на Конференции представителем Пакистана, который предложил создать международный информационный центр по предупреждению злоупотребления наркотическими средствами в одной из развивающихся стран, сталкивающейся с серьезными проблемами злоупотребления наркотическими средствами и их незаконного оборота.

161. Большинство представителей поддержали предложение о внесении дополнительных средств в Фонд Организации Объединенных Наций для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами, с тем чтобы обеспечить возможность оказания Фондом помощи государствам-членам в реализации конкретных направлений деятельности на национальном уровне, включенных в План.

162. Большинство выступивших подчеркнули важность межучрежденческой координации и сотрудничества при осуществлении 35 задач, содержащихся в Плане. Касаясь содержащегося в пункте 59 доклада Генерального секретаря предложения о предоставлении неправительственным организациям поддержки и консультативных услуг через соответствующие службы консультантов, один представитель отметил, что этот пункт главным образом затрагивает мероприятия в области предупреждения наркомании, лечения и восстановления трудоспособности наркоманов. Поскольку ВОЗ проводит важные мероприятия в этой области, он предложил, чтобы ВОЗ на следующей сессии Комиссии представила документ с кратким описанием изданий и других материалов, которые могут быть распространены среди государств-членов. Это будет содействовать устранению дублирования усилий и обеспечению более рационального использования опыта, уже накопленного в этой области. Представитель ВОЗ согласился с этим предложением.

163. Один представитель высказал мнение, что Специальное межучрежденческое совещание по координации вопросов международной борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами, созываемое два раза в год Генеральным директором в качестве координатора всех мероприятий Организации Объединенных Наций в области контроля над наркотическими средствами, является соответствующим форумом для общесистемной координации выполнения рекомендаций Конференции. Он предложил, чтобы на старшего сотрудника каждого из трех подразделений, занимающихся вопросами контроля над наркотическими средствами и борьбой с незаконным оборотом наркотиков была возложена конкретная ответственность за основные мероприятия по реализации положений, согласованных Конференцией.

164. Большинство ораторов отмечали, что было бы преждевременным обращаться к Генеральному секретарю с просьбой провести обзор предложенных направлений деятельности во исполнение каждой задачи Плана и представлять доклад сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи, поскольку, несомненно, необходимо дополнительное время для соответствующей подготовки таких докладов.

165. Отмечая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 42/112 от 7 декабря 1987 года постановила ежегодно отмечать 26 июня как Международный день борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, многие ораторы выразили мнение, что основное внимание следует уделить мероприятиям на национальном уровне. Этот день можно отмечать проведением кампании общественной информации и специальных профилактических программ.

166. Большинство представителей, с удовлетворением отметив предложение правительства Боливии принять вторую международную конференцию, указали, что рассматривать вопрос о проведении такой конференции еще преждевременно, поскольку пройдет еще довольно длительный срок, прежде чем рекомендации Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом будут осуществлены, а результаты их осуществления - оценены. В качестве еще одного отрицательного фактора указывались значительные издержки, связанные с проведением такой конференции в период, когда ресурсы Организации Объединенных Наций, выделенные на цели борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами, сокращаются. Аналогичные мнения высказывались в отношении проведения международного года борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами.

167. Ни один из выступивших представителей не поддержал идею создания нового подразделения, задачей которого была бы поддержка согласованных в рамках всей системы мероприятий по выполнению решений Конференции. Все представители подчеркнули, что существующие подразделения, занимающиеся вопросами борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами, оптимально подготовлены для выполнения этой задачи. Единодушно подчеркивалась необходимость укрепления Отдела по наркотическим средствам и Секретариата МКНН, что позволило бы обоим подразделениям выполнять поставленные перед ними текущие задачи, а также осуществлять дополнительные мероприятия, предусмотренные в Плане. В этой связи большинство ораторов вновь призвали к восстановлению объема средств, выделяемых упомянутым двум подразделениям, до прежнего уровня 32/.

168. На своем 1011-м заседании 18 февраля 1988 года Комиссия приняла на основании консенсуса проект резолюции, озаглавленной "Международная конференция по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом" (E/CN.7/1988/L.14/Rev.1), соавторами которого являются Багамские Острова, Германии, Федеративная Республика, Йемен, Канада, Кот д'Ивуар, Малайзия, Нигерия, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Швеция. (Текст резолюции см. в главе I, раздел А, проект резолюции II. Финансовые последствия см. в приложении III.B.).

#### ГЛАВА IV

### ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОГОВОРОВ ПО КОНТРОЛЮ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ И ПСИХОТРОПНЫМИ ВЕЩЕСТВАМИ

169. На своем 994-ом заседании 8 февраля 1988 года Комиссия рассмотрела пункт 5 повестки дня, который касается: а) возможного внесения в Списки пяти веществ в соответствии с положениями Единой конвенции (E/CN.7/1988/5, пункты 1-3); б) возможного внесения в Списки одного вещества и реклассификации другого вещества в соответствии с положениями Конвенции о психотропных веществах (E/CN.7/1988/5, пункты 4-14); с) возможного прекращения действия решений об изъятии из-под контроля двух препаратов, принятых правительством Финляндии в соответствии с положениями Конвенции о психотропных веществах (E/CN.7/1988/5, пункты 15-22); и индексации документов серии E/NL о национальных законах и нормах (E/CN.7/1988/CRP.10).

А. Рассмотрение рекомендаций о внесении в Списки веществ в соответствии с международными договорами о контроле над наркотическими средствами

Единая конвенция

Ацетил-альфа-метилфентанил, альфа-метилфентанил, 3-метилфентанил, ПЕПАП и МППП

170. На рассмотрение Комиссии в документе E/CN.7/1988/5 были представлены пять уведомлений Генерального директора ВОЗ с рекомендациями о внесении в Списки I и IV Единой конвенции ацетил-альфа-метилфентанила (N-1-(~~α~~-метилфенэтил)-4-пиперидил/ацетанилид), альфа-метилфентанила (N-1-(α-метилфенэтил)-4-пиперидил) пропионанилид), 3-метилфентанила (N-(3-метил-1-фенэтил-4-пиперидил) пропионанилид в его двух изомерных формах цис-N-3-метил-1-(2-фенилэтил)-4-пиперидил/ пропионанилид и транс-N-3-метил-1-(2-фенилэтил)-4-пиперидил/ пропионанилид, ПЕПАП (1-фенэтил-4-фенил-4-пиперидинол ацетат (эфир)) и МППП (1-метил-4-фенил-4-пиперидинол пропионат (эфир)).

171. В документе E/CN.7/1988/5 также содержится резюме замечаний, полученных Генеральным секретарем от правительств, относительно возможного внесения в Списки пяти веществ, а также подготовленный Секретариатом краткий обзор данных по каждому веществу, как об этом просил Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1984/23. Представитель ВОЗ выступил с заявлением в отношении

пяти уведомлений и обратил внимание на тот факт, что Комиссии был представлен двадцать четвертый доклад Комитета экспертов по лекарственной зависимости ВОЗ. Дополнительная информация содержится в критическом обзоре, подготовленном для двадцать четвертого совещания Комитета экспертов (WHO/MNH/PAD/87.2).

172. Все представители, выступившие по этому вопросу, подтвердили, что эти пять веществ совершенно не используются в медицинских целях. В странах имелось очень мало данных о фактическом злоупотреблении ими, за исключением одной страны, однако было достаточно медицинских данных о чрезвычайной адиктивности этих "наркотиков-аналогов", поскольку все они значительно более сильнодействующие, чем фентанил или петидин, аналогами которых они являются.

173. Комиссия постановила включить ацетил-альфа-метилфентанил, альфа-метилфентанил, 3-метилфентанил, ПЕПАП и МППП в Списки I и IV Единой конвенции 38 голосами, причем никто не голосовал против и не воздержался. (См. текст официальных решений, подготовленный Секретариатом по просьбе Комиссии и отражающий результаты голосования по этим пяти веществам, в главе X, раздел B, решение 1 (S-X)-5(S-X)).

#### Конвенция о психотропных веществах

##### Секобарбитал

174. В документе E/CN.7/1988/5 содержится также уведомление правительства Соединенных Штатов Америки и ВОЗ с рекомендацией перенести секобарбитал (5-аллил-5-(1-метилбутил) барбитуровая кислота) из Списка III в Список II Конвенции о психотропных веществах 1971 года. Комиссия рассмотрела также дополнительные данные, содержащиеся в этом документе, а также в документах ВОЗ, о которых говорилось в пункте 171 выше.

175. Большинство представителей, выступивших по этому вопросу, поддержали перевод секобарбитала из Списка III в Список II. Один представитель отметил, что в основе этой рекомендации лежит главным образом растущий незаконный оборот секобарбитала, а не какие-либо новые данные, касающиеся его медицинского использования. Комитет экспертов по лекарственной зависимости ВОЗ считает, что в настоящее время его пригодность для лечения крайне ограничена. Несколько государств исключили это вещество из фармацевтических регистров, а в других государствах оно больше не используется в лечебных целях.

176. Несколько представителей не согласились с тем, что секобарбитал целесообразно перенести в Список II, особенно в свете того факта, что другие барбитураты остаются в Списке III. Отмечалось, что проблемы, связанные с международной торговлей секобарбиталом, лучше всего решать путем введения системы разрешений на импорт и экспорт, как это предусмотрено для веществ в Списке II, не применяя другие контрольные меры, предусмотренные для веществ в этом Списке, которые не были сочтены необходимыми на национальном уровне. Это можно сделать путем внесения простой поправки в Конвенцию.



Данные представители отметили также резолюции 1986/8 от 21 мая 1986 года и 1987/30 от 27 мая 1987 года, в которых Экономический и Социальный Совет рекомендовал применять более строгие меры к таким веществам, как скобарбитал. Решение о переносе этого вещества в другой Список не следует принимать, пока правительства по крайней мере могут в добровольном порядке ввести более строгий контроль. Один представитель высказал предположение о том, что Комиссия может на своей следующей сессии внимательно рассмотреть возможность применения требований, касающихся Списка II, на международном уровне к веществам, включенным в Список III, и если это будет сочтено целесообразным, изучить как это лучше сделать. Наблюдатель от ВОЗ обратился с просьбой к представителю Бельгии оказать совместно с другими представителями содействие ВОЗ в изучении этого предложения. Некоторые представители выразили озабоченность по поводу возможности того, что перенос секобарбитала из Списка III в Список II приведет к внесению предложений о дальнейшем переносе остальных барбитуратов, входящих в ту же химическую группу.

177. По мнению одного представителя, эффективность борьбы с незаконным оборотом секобарбитала повысилась бы в результате более широкого применения запрета на импорт, допускаемого в соответствии со статьей 13. Другой представитель подчеркивал, что одних добровольных мер, подобных тем, которые предусмотрены в резолюциях Совета или Комиссии, недостаточно для борьбы с растущим незаконным оборотом и что Комиссия должна действительно рассмотреть возможность вынесения на своей следующей сессии рекомендации о том, как усилить Конвенцию. Он согласился с рекомендацией ВОЗ, поскольку в нынешних условиях это было бы наилучшим решением.

178. Комиссия постановила перенести секобарбитал из Списка III в Список II Конвенции 35 голосами при трех воздержавшихся, причем никто не голосовал против. (См. текст решения, подготовленный Секретариатом по просьбе Комиссии и отражающий результаты голосования, в главе X, раздел В, решение 6 (S-X)).

#### Рацемат метамфетамина (МНН)

179. Комиссия рассмотрела также уведомление ВОЗ с рекомендацией о том, чтобы рацематную смесь метамфетамина (+)-N,α-диметилфенетиламин) особо включить в Список II Конвенции о психотропных веществах. Необходимость такого особого включения связана с возможными различными толкованиями нынешнего режима контроля в отношении этого препарата, если таковые существуют, в соответствии с Конвенцией. Рассматриваемый документ Комиссии, а также упомянутые выше документы ВОЗ содержат краткий обзор информации по этому вопросу.

180. Комиссия приняла решение внести рацемат метамфетамина в Список II Конвенции 38 голосами, причем никто не голосовал против и не воздержался. (См. текст решения, подготовленный Секретариатом по просьбе Комиссии и отражающий результаты голосования, в главе X, раздел В, решение 7 (S-X)).

В. Рассмотрение рекомендаций о прекращении действия решений об изъятии из-под контроля препаратов в соответствии с Конвенцией о психотропных веществах 1971 года

181. Комиссия также рассмотрела уведомление ВОЗ с рекомендацией о частичном прекращении действия решения об изъятии двух препаратов (гастродин комп. и тримигрин) из-под определенных мер контроля, принятого правительством Финляндии в соответствии с положениями статьи 3 Конвенции 1971 года, и относительно распространения на эти два препарата требований пункта 1 статьи 8 и пункта 5 статьи 11. Наблюдатель от ВОЗ разъяснил, что правительство Финляндии полностью согласно с рекомендацией ВОЗ. Представитель Финляндии подтвердил это заявление.

182. Комиссия приняла решение частично прекратить действие принятого правительством Финляндии решения об изъятии из-под контроля гастродина комп. и тримигрина, 38 голосами, причем никто не голосовал против и не воздержался. (См. текст настоящего решения, подготовленный Секретариатом по просьбе Комиссии и отражающий результаты голосования, в главе X, раздел В, решение 8 (S-X)). Наблюдатель от ВОЗ информировал Комиссию об обсуждениях в исполнении ВОЗ в январе 1988 года необходимости публикации сборника решений, уже принятых Комиссией в отношении препаратов изъятых из-под контроля.

С. Индексация документов серии E/NL

183. Ряд представителей и один наблюдатель высказали свои замечания относительно новой формы индексации документов серии E/NL, содержащих национальные законы и нормы контроля над наркотическими средствами и психотропными веществами. В предложении Секретариата (E/CN.7/1988/CRP.10) указывается, что новая форма была разработана после введения электронных методов обработки информации, необходимой для индексации. Некоторые представители приветствовали данную инициативу ввиду того, что она может ускорить обмен информацией между правительствами и с Секретариатом. В этой связи один представитель предложил рассмотреть возможность введения компьютерной связи между правительствами, Отделом по наркотическим средствам и МККН, что облегчит непосредственный доступ к любой электронной базе данных, имеющейся у этих сторон.

184. Однако некоторые представители выразили сомнения относительно полной эффективности существующей системы распространения печатных материалов, и было предложено, чтобы Секретариат распространял лишь индекс и предоставлял правительствам возможность запрашивать у Секретариата материалы, которые могут им потребоваться. Другой представитель, выражая озабоченность тем фактом, что отдельные находящиеся под контролем вещества более не будут указываться в индексе, отметил, что вещества, находящиеся под национальным, а не международным контролем, также должны перечисляться отдельно.

185. Было достигнуто единое мнение о том, что Отдел в настоящее время будет продолжать свою работу над новым индексом, а вопрос о распространении юридических материалов, содержащихся в документах серии E/NL, будет рассмотрен на следующей сессии Комиссии.

## ГЛАВА V

### ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОГО КОМИТЕТА ПО КОНТРОЛЮ НАД НАРКОТИКАМИ ЗА 1987 ГОД

186. На своих 995 и 996-м заседаниях Комиссия рассмотрела доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1987 год 34/. Она располагала также запиской Генерального секретаря (E/CN.7/1988/6).

187. Внося на обсуждение доклад, Председатель МККН сделал обзор основных событий за прошедший год и прокомментировал их. Он привлек внимание к распространению наркомании на не затронутые ранее районы, особенно в Африке к югу от Сахары. Также вызывает тревогу распространение СПИДа среди наркоманов. Напоминая об убийствах преступными организациями министра юстиции Лара Бонилла и генерального прокурора Карлоса Мауро Хойеса и о покушении на жизнь посла Парехо Гонсалеса - выдающихся колумбийских лидеров в борьбе против наркомании и незаконного оборота наркотиков, - он воздал должное им, а также всем тем, кто погиб в борьбе против незаконного оборота наркотических средств. У правительств и международного сообщества нет лучшего средства воздать им должное, чем поддержка и усиление тех, кто продолжает вести эту борьбу. Комитет выражает надежду, что новая конвенция о борьбе против незаконного оборота наркотических средств будет ратифицирована многими государствами. Система международного контроля над законным перемещением наркотических средств и психотропных веществ продолжает функционировать нормально, при минимальной утечке наркотиков. Комитет провел консультации с заинтересованными правительствами в связи с истечением в декабре 1989 года срока действия переходных оговорок в соответствии со статьей 49 Конвенции 1961 года, касающейся использования каннабиса в немедицинских целях, а также его производства, изготовления и торговли. Возвращаясь к положению в странах Африки, расположенных к югу от Сахары, он выразил озабоченность в связи с подверженностью этих стран воздействию роста наркомании и торговли наркотиками, что требует оказания неотложной помощи международным сообществом. Наконец, он привлек внимание Комиссии к необходимости предоставления Комитету достаточных средств.\*/

---

\*/ Рассмотрение вопроса о средствах, выделяемых для подразделений Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами борьбы со злоупотреблением наркотиками, см. в главе VIII, раздел D.

188. Многие представители и наблюдатели высоко оценили работу Международного комитета по контролю над наркотиками по подготовке данного доклада, назвав его объективным и всеобъемлющим, и рассказали о различных административных, законодательных и других мерах, принимаемых в их странах, в том числе в сотрудничестве с другими государствами, для борьбы с многочисленными проблемами, возникшими в результате наркомании и незаконного сбыта наркотиков. Некоторые представители дали разъяснения по информации, содержащейся в докладе. Касаясь пункта 60, представитель Ливана не согласился с тем, что его страна всегда была источником каннабиса, что в последние годы в стране незаконно культивируется опийный мак и что, возможно, в ней действуют лаборатории по производству героина. Представитель Боливии высказал оговорки в отношении характеристики, данной его стране в пунктах 104-106, поскольку всеобъемлющая программа по контролю над наркотиками, начатая в июне 1987 года, уже принесла весьма положительные результаты. Он предложил Комитету направить миссию в его страну. Комментируя пункты 96 и 120 доклада, представитель Кубы указал, что его страна является частью Латинской Америки и Карибского бассейна и что широкая формулировка этих пунктов не отражает положения в его стране в том, что касается незаконного культивирования и незаконного оборота. Он выразил надежду, что Комитет учтет его замечания для улучшения качества будущих докладов.

189. Многие представители выразили озабоченность в связи с ухудшением положения в области наркомании и незаконного оборота. Ряд представителей отметили последствия расширяющегося незаконного оборота - от коррупции государственных должностных лиц и распространения СПИДа до терроризма. Было отмечено, что Международная конференция по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом и разрабатываемая конвенция о борьбе с незаконным оборотом возлагают более значительную ответственность на Комитет, и поэтому настоятельно необходимо укреплять его положение для эффективного решения существующих задач.

190. Ряд представителей и наблюдателей высказали озабоченность по поводу воздействия финансового кризиса Организации Объединенных Наций на деятельность МККН. Они призвали восстановить финансовые и людские ресурсы до уровня, предшествовавшего 1985 году, с тем чтобы дать возможность Комитету эффективно осуществлять свой предусмотренный в договорах мандат. Было высказано мнение о том, что будущие доклады могли бы включать задачи Комитета на текущий год, перечень мероприятий, не осуществленных ввиду финансовых трудностей, и смету ресурсов, необходимых для удовлетворительного выполнения мандата.

191. Несколько выступавших настоятельно призвали страны, которые еще не сделали этого, присоединиться к международным договорам по контролю над наркотиками, причем этот призыв особенно касался основных стран-производителей и стран - экспортеров психотропных веществ. Некоторые из выступавших предложили сделать обязательными указанные в просьбе Экономического и Социального Совета добровольные меры по контролю, особенно по оценке медицинских и

научных потребностей в веществах, включенных в Список II в соответствии с Конвенцией 1971 года. Ряд представителей высказали озабоченность в связи с психоактивными наркотическими средствами, которые еще не поставлены под контроль; некоторые страны рассматривают возможность постановки под национальный контроль пемolina. Было рекомендовано продолжать обмен информацией на национальном и международном уровнях с целью содействия осуществлению контроля за прекурсорами и специфическими химикатами, используемыми в незаконном производстве наркотических средств и психотропных веществ.

192. Один из представителей, выступая по пункту 2 доклада, положительно отозвался о сбалансированной формулировке, касающейся СПИДа. Поскольку наркомания предполагает такой образ жизни, который нельзя изменить за один день, излечению наркоманов должен предшествовать надлежащий уход. В этой связи он высказал мнение о приемлемости использования терапевтических методов, основанных на применении метадона в качестве заменителя, и программ обмена бывших в употреблении игол и шприцев при условии принятия соответствующих мер по предотвращению утечки. Большое значение здесь имеет должный контроль за применением метадона и осуществлением вышеупомянутых программ.

193. Один из представителей предложил провести обследование тех районов на Ближнем и Среднем Востоке, в которых, как предполагается, выращивается опиный мак. Учитывая тот факт, что огромные партии опиатов и каннабиса поступают именно из этого региона, необходимо увеличить объем ресурсов в поддержку принимаемых там мер. Подчеркивалась важность финансирования программ замены наркотических культур сельскохозяйственными для ликвидации незаконных посадок. Один из наблюдателей отметил, что, поскольку кат не поставлен под международный контроль, нет оснований для включения его в доклад Комитета.

194. Ряд представителей, выразив серьезную озабоченность по поводу ухудшения положения в Африке, отметили свое согласие с проведенной Комитетом оценкой необходимости принятия срочных контрмер в Африке и поддержали предложение об увеличении помощи странам этого континента.

195. По вопросу о спросе и предложении опиатов для медицинских и научных целей отмечалось, что с 1980 года сохраняется примерное равновесие между законным мировым производством опиатного сырья и законным спросом на опиаты. Тем не менее, по-прежнему остро стоит вопрос об излишних запасах сырья, угрожающих стабильности ситуации в мире в области спроса и предложения. Один представитель подчеркнул, что его правительство не считает, что этот вопрос носит коммерческий характер. Ряд представителей отметили отрицательные последствия существования излишних запасов и высказали сожаление по поводу того, что в связи с нехваткой ресурсов Комитет не смог контролировать осуществление резолюций 1986/9 и 1987/31 Экономического и Социального Совета. Один

из представителей заявил, что хотя торговле законными опиатами отводится особое место, определенную роль в рамках Единой конвенции играют также вопросы коммерческого и технического характера. Другой представитель выразил мнение о необходимости поиска новых форм сотрудничества, включая надлежащее использование научной технологии. Один представитель и один наблюдатель обратились к Комиссии с просьбой приступить к осуществлению конкретного плана действий для решения вопроса о неотложном осуществлении ряда рекомендаций, касающихся сокращения излишних запасов опиатного сырья, которые были высказаны в 1985 году на совещании Группы экспертов по сокращению излишних запасов законного опиатного сырья (E/CN.7/1986/II/Add.1).

196. Касаясь пункта 17 доклада Комитета, в котором указывалось, что правительства санкционируют экспорт наркотических средств лишь на основе экспортных свидетельств, было подчеркнуто, что предназначенные для экспорта поставки должны соответствовать исчислениям законных потребностей.

197. Отмечалась необходимость совершенствования системы выдачи лицензий на экспорт и импорт. Было предложено использовать стандартную международную форму, с тем чтобы оказать содействие таможенным властям в определении находящихся под международным контролем партий наркотических средств.

198. В своем заключительном выступлении Председатель ответил на вопросы, связанные с ограниченностью ресурсов Комитета, указав, что с 1978 года в секретариате Комитета работает постоянное количество сотрудников - 25 человек (включая 13 сотрудников категории специалистов и 12 сотрудников категории общего обслуживания). По переезде в Вену в 1979 году в секретариате произошла реорганизация, при этом было проведено перераспределение штата для укрепления деятельности по контролю над психотропными веществами, а также была осуществлена компьютеризация его работы без привлечения дополнительных средств. В результате проведенных Организацией Объединенных Наций в 1980 и 1983 годах двух обследований административной службы был сделан вывод о том, что секретариат Комитета необходимо укрепить путем создания еще одной должности категории специалистов и повышения уровня трех других должностей этой же категории. На практике эта мера так и не была осуществлена. В связи с охватившим Организацию Объединенных Наций финансовым кризисом Комитет пошел на дальнейшую экономию, включая сокращение продолжительности своих сессий, объема документации и потребностей в обслуживании своих совещаний. С тех пор объем работы Комитета, с учетом увеличения количества контролируемых веществ, а также задач, возлагаемых на него Советом, продолжал резко возрастать. Пострадала такая важная область деятельности, как обязанность по осуществлению контроля за соблюдением договоров, поскольку ее стало сложно выполнять на надлежащем уровне в связи с нехваткой ресурсов. Кроме того, Комитет пожертвовал своими кадровыми ресурсами в поддержку Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом;

предполагалось, что эта мера будет носить временный характер, однако сейчас, как представляется, она должна осуществляться на постоянной основе. Комитет выразил надежду, что предложения по перестройке и сокращению будут соответствовать политике Организации Объединенных Наций в области контроля над наркотиками, а также Декларации Международной конференции.

199. Председатель поблагодарил всех за выраженную ему поддержку и оказанную помощь. Подчеркнув, что Комитет получает информацию от стран всех регионов мира и что его доклад нацелен на оказание содействия правительствам в укреплении контроля над наркотиками, Председатель приветствовал возможность продолжения диалога с правительствами по вопросам, представляющим для них особый интерес.

200. На своем 1011-м заседании 18 февраля 1988 года Комиссия утвердила на основании консенсуса проект резолюции, озаглавленной "Предложение опиатов для медицинских и научных целей и спрос на них" (E/CN.7/1988/L.17), соавторами которого являются Венгрия, Индия, Иран (Исламская Республика), Мадагаскар, СССР, Турция и Югославия. (Текст резолюции см. в главе I, раздел A, проект резолюции III).

## ГЛАВА VI

### ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ДОКЛАД ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ БОРЬБЫ СО ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЕМ НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ

201. На своих 996 и 997-м заседаниях 9 февраля 1988 года Комиссия рассмотрела пункт 7 (ii) повестки дня. На рассмотрении Комиссии находилась вступительная записка Генерального секретаря (E/CN.7/1988/11) и промежуточный доклад, подготовленный Фондом Организации Объединенных Наций для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами о его программе и деятельности по сбору средств (E/CN.7/1988/12), а также два доклада, содержащие подробный отчет об операциях, финансировавшихся в 1987 году (E/CN.7/1988/CRP.6 и E/CN.7/1988/CRP.7).

202. В течение 1987 года продолжалось значительное расширение программы Фонда. В 35 странах осуществлялось 115 секторальных проектов по сравнению с 48 проектами в 12 странах в 1980 году. Значительный объем предоставленных финансовых средств, в частности в 1987 году, позволил в значительной степени активизировать деятельность Фонда в Азии, Латинской Америке и на Ближнем и Среднем Востоке, а также разработать планы в отношении новых регионов, таких, как Африка и Карибский бассейн.

203. В своем вступительном заявлении Директор-исполнитель ЮНФДАК напомнил, что двумя основными вопросами, находящимися на рассмотрении Комиссии, являются новая конвенция и результаты Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими

средствами и их незаконным оборотом. Он обратил внимание на третий чрезвычайно важный аспект международного сотрудничества, а именно, на многостороннюю помощь, которая является конкретной деятельностью, осуществляемой Фондом. Такая помощь является неотъемлемым дополнением процесса усиления международных правовых документов и реализации решений и рекомендаций Международной конференции.

204. Он отметил, что потребности в финансовых средствах, необходимых для полной ликвидации злоупотребления наркотическими средствами во всех географических регионах и во всех секторах, являются огромными. Опыт показывает, что на основе более реалистичного объема финансовых средств Фонд мог бы играть ключевую роль в усилиях по достижению этой далеко идущей цели ввиду стимулирующего воздействия его деятельности. Обстоятельно спланированная деятельность Фонда может стимулировать динамичные меры в рамках национальных программ, которые основаны на выполнении всей работы, начавшейся с оказания международной помощи. Демонстрируя такой реалистичный подход, Фонд разработал среднесрочный перспективный план, в котором определены минимальные потребности в средствах в объеме 810 млн. долл. США на 1989-1993 годы. Средства, имеющиеся для финансирования деятельности в соответствии с пятилетним планом, составляют 340 млн. долл. США, 90 процентов из которых обеспечиваются за счет взносов Италии. Имеются определенные позитивные признаки увеличения объема финансовой поддержки со стороны других стран, и ЮНФДАК надеется, что обязательство, взятое всеми государствами-членами на Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, будет претворено в жизнь, что позволит Фонду осуществить свой среднесрочный план.

205. Все 41 представитель и наблюдатель, которые выступили перед Комиссией в ходе рассмотрения этого пункта повестки дня, выразили признательность Директору-исполнителю и его сотрудникам за успехи, достигнутые Фондом. Они с удовлетворением отметили прогресс, достигнутый в деятельности по сбору средств, о чем свидетельствует значительное увеличение годового бюджета по программе Фонда. Они также дали высокую оценку активной деятельности Фонда, отметив значительный рост объема его средств, опыта и политической поддержки; распространение его деятельности практически на все регионы мира свидетельствует о его растущей главенствующей роли в многосторонней борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом. В частности, ряд ораторов подчеркнули эффективность его подхода, направленного на принятие конкретных мер, на основе разработки и осуществления всеобъемлющих генеральных планов.

206. Ряд представителей отметили решительную поддержку, оказанную Фонду в ходе Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, что содействовало усилению стимулирующей центральной роли Фонда



в качестве основного источника многостороннего финансирования программ технического сотрудничества в области контроля над наркотическими средствами. Указывалось, что в последующие годы потребуются такая же большая финансовая помощь. Один представитель обратил внимание на то, что все более высокая доля средств, предоставляемых Фонду, по-прежнему поступает от ограниченной группы стран-доноров.

207. Два представителя объявили взносы на 1988 год на общую сумму в 11,2 млн. долларов США. Другие представители сообщили о намерении своих правительств продолжать или увеличивать оказание финансовой поддержки. Один представитель заявил, что, если в прошлом правительство его страны имело оговорки в отношении деятельности Фонда, в настоящее время оно приняло решение стать донором ввиду эффективной деятельности и больших успехов Фонда. Два других представителя сообщили о решении их правительств обеспечить для Фонда услуги младших сотрудников категории специалистов.

208. Представители и наблюдатели из стран, получающих помощь через Фонд, рассказали о положительных результатах, достигнутых с его помощью. Указав на масштабы и объем незаконного производства наркотиков, ряд представителей и наблюдателей подчеркнули необходимость дополнения программ развития сельских районов соответствующими мерами по поддержанию правопорядка. В этой связи было указано, что, хотя Фонд в полной мере понимает необходимость расширения правоохранительной деятельности, большинство взносов в Фонд поступает из источников помощи на цели развития и во многих случаях они не могут использоваться для оказания поддержки проектам по поддержанию правопорядка. В этой связи следует рассмотреть формы мобилизации специальных средств, которые будут направляться через Фонд на цели осуществления такой деятельности. К потенциальным донорам был также обращен призыв увеличить объем их взносов общего назначения в Фонд.

209. Ряд представителей и наблюдателей указали на необходимость применения сбалансированного подхода при решении проблем, связанных с наркотиками, на основе деятельности по развитию сельских районов, проектов по предупреждению наркомании, лечению и восстановлению трудоспособности наркоманов, а также мер в области контроля. Один представитель подчеркнул, что странам, получающим помощь, следует укрепить свои правоохранительные органы в целях поддержания и сохранения результатов, достигнутых с помощью Фонда, в частности в рамках проектов комплексного развития сельских районов.

210. Ряд представителей с удовлетворением отметили продолжающееся успешное сотрудничество между Фондом, Отделом и Комитетом, подчеркнув пользу существующих взаимоотношений и договоренностей между подразделениями, занимающимися контролем над наркотическими

средствами, которые обеспечивают такое сотрудничество. Хотя, несомненно, существует необходимость в продолжении тесной координации между этими тремя подразделениями, крайне важно также сохранять и укреплять автономию Фонда, его гибкость и способность принимать меры. В этой связи один представитель подчеркнул, что новые аспекты деятельности ЮНФДАК все больше повышают его вес в системе Организации Объединенных Наций. Он обратил внимание на необходимость дальнейшего осуществления Фондом его полномочий на основе полной оперативной независимости, как это предусмотрено в резолюции 1987/32 Экономического и Социального Совета и одобрено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 42/113.

211. Наблюдатели от специализированных учреждений и других межправительственных организаций, а также от одной неправительственной организации также выразили признательность за поддержку, полученную со стороны Фонда. Они заявили о готовности расширить свое сотрудничество с Фондом в разработке программ контроля над наркотическими средствами. Директор Отдела по наркотическим средствам, присоединяясь к словам благодарности, высказанным в адрес Фонда, отметил продолжающееся тесное сотрудничество между Отделом, Фондом и Комитетом и подчеркнул готовность Отдела и далее укреплять это сотрудничество. Ряд представителей положительно охарактеризовали сохраняющиеся тесные связи между Фондом и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

212. Директор-исполнитель поблагодарил Комиссию за многочисленные проявления поддержки и доверия, подчеркнув важность руководства, обеспечиваемого этим органом. Он выразил благодарность за признание самоотверженной и компетентной деятельности сотрудников Фонда, особенно сотрудников этого органа на местах.

## ГЛАВА VII

### РАССМОТРЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ, ПОЛУЧЕННЫХ ОТ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ, ЗАНИМАЮЩИХСЯ ВОПРОСАМИ НЕЗАКОННОГО ОБОРОТА

213. На своем 1009-м заседании, состоявшемся 17 февраля 1988 года, Комиссия рассмотрела ту часть пункта 7 повестки дня, которая касается рекомендаций ее вспомогательных органов (E/CN.7/1988/3, E/CN.7/1988/7, E/CN.7/1988/8, E/CN.7/1988/9 и E/CN.7/1988/13).

214. Представляя данный пункт повестки дня, Директор Отдела по наркотическим средствам отметил, что в течение ряда лет Отдел развивал региональное сотрудничество в области международного контроля над наркотиками. Он дал обзор работы трех региональных совещаний руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках (ХОНЛЕА), состоявшихся в 1987 году в Африке, Латинской Америке и Карибском бассейне и в Азии и районе Тихого океана, а также работы Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам. В этой связи он подчеркнул важное значение вклада этих вспомогательных органов в работу Комиссии.

215. В ходе обсуждения рекомендаций, содержащихся в докладе первого совещания ХОНЛЕА африканского региона (E/CN.7/1988/3), два представителя сообщили данные, дополняющие те, которые содержатся в этом докладе. Было отмечено, что производство каннабиса в Нигерии, о котором упоминается в пункте 14 доклада, носит незаконный характер и что маршрут незаконной торговли через Европу в Сенегал несомненно используется для переправки героина, но вряд ли для поставок каннабиса. Представитель Сенегала заявил, что его правительство предложило провести следующее совещание ХОНЛЕА африканского региона в Дакаре.

216. На своем 1012-м заседании 19 февраля 1988 года Комиссия утвердила на основании консенсуса проект резолюции, озаглавленной "Координация на уровне африканского региона" (E/CN.7/1988/L.10), соавторами которого являются Египет, Кот д'Ивуар, Мадагаскар, Мали и Сенегал. (Текст резолюции см. в главе I, раздел А, проект резолюции IV. Финансовые последствия см. в приложении III.C.).

217. В ходе обмена замечаниями по рекомендациям, содержащимся в докладе ХОНЛЕА региона Латинской Америки и Карибского бассейна (E/CN.7/1988/7) один представитель подчеркнул широкое участие в первом совещании ХОНЛЕА, проведенном в этом регионе. Было выражено мнение, что такие региональные совещания были бы более эффективными, если они сосредоточили внимание на вопросах оперативного характера, включая вопросы транзитной перевозки, а также подготовки кадров. Возможно, было бы также целесообразно включать конкретные задачи, перечисленные во Всеобъемлющем междисциплинарном плане, в качестве конкретных пунктов в повестку дня любого будущего совещания ХОНЛЕА. Особо касаясь вопроса о координации, один наблюдатель привлек внимание к ежегодным конференциям, проводимым в этом регионе Международной организацией уголовной полиции (МОУП/Интерпол) и Организацией американских государств (ОАГ), и в заключение отметил, что было бы полезно наладить лучшую связь между всеми организациями, занимающимися в этом регионе вопросами незаконного оборота. Один наблюдатель отметил, что председатели всех трех региональных совещаний ХОНЛЕА могли бы проводить полезные взаимные консультации в ходе будущих сессий Комиссии.

218. На своем 1011-м заседании 18 февраля 1988 года Комиссия утвердила на основании консенсуса проект резолюции, озаглавленной "Сокращения незаконных поставок наркотических средств" (E/CN.7/1988/L.12), соавторами которого являются Египет, Иордания, Италия, Йемен, Нигерия, Сенегал и Шри Ланка. (Текст резолюции см. в главе I, раздел А, проект резолюции V).

219. Комментируя рекомендации, содержащиеся в докладе совещания ХОНЛЕА региона Азии и Тихого океана (E/CN.7/1988/8 и Corr.1), один представитель подчеркнул пагубное воздействие на этот регион так называемого "золотого треугольника". В этой связи было отмечено, что некоторые страны региона по-прежнему не участвуют в региональных совещаниях ХОНЛЕА. Организации Объединенных Наций

следует по-прежнему призывать такие государства к активному участию. Комментируя содержащееся в рекомендации II доклада предложение о созыве на региональном уровне межминистерской конференции для координации мер членов региональных ХОНЛЕА по борьбе с наркоманией и незаконным оборотом, один из членов высказал мнение, что время для такого совещания еще не наступило.

220. На своем 1008-м заседании 17 февраля 1988 года Комиссия утвердила на основании консенсуса проект резолюции, озаглавленной "Укрепление координации и сотрудничества между правительствами" (E/CN.7/1988/L.3), соавторами которого являются Венгрия, Индия, Канада, Мадагаскар, Нидерланды, Пакистан, Панама, Соединенные Штаты Америки, Турция и Югославия. (Текст резолюции см. в главе I, раздел А, проект резолюции VI).

221. Несколько представителей и один наблюдатель затронули вопрос о поиске путей расширения членского состава Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам, с тем чтобы включить в него другие государства этого региона, которые имеют проблемы в области обеспечения соблюдения законов о наркотиках, связанные с проблемами членов Подкомиссии. Этот вопрос поднимался в ходе двадцать третьей сессии Подкомиссии, что отражено в пункте 8 ее доклада (E/CN.7/1988/13). Три представителя выразили заинтересованность своих стран во вступлении в качестве полноправных членов в состав Подкомиссии. Наблюдатель от Совета министров внутренних дел арабских государств сказал, что этот вопрос представляет большой интерес и будет обсужден на совещании контролирующих органов Совета. Эти заявления приветствовал Председатель подкомиссии, выступающий от лица своей страны. Многие представители считали, что настало время расширить членский состав Подкомиссии и следует подготовить соответствующий проект резолюции для представления Экономическому и Социальному Совету с этой целью. Два члена Подкомиссии (Исламская Республика Иран и Пакистан) зарезервировали свою позицию по этому вопросу ввиду отсутствия инструкций от их правительств, хотя и приветствовали расширение членского состава Подкомиссии.

222. На своем 1012-м заседании, состоявшемся 19 февраля 1988 года, Комиссия утвердила на основании консенсуса проект резолюции, озаглавленной "Расширение членского состава Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам" (E/CN.7/1988/L.22), который был подготовлен секретариатом по просьбе Комиссии. (Текст этой резолюции см. в главе I, раздел А, проект резолюции VII. Финансовые последствия см. в приложении III.D).

223. Два представителя высказали мнение о том, что потребности регионального сотрудничества в области обеспечения соблюдения законов о наркотиках, по всей видимости, можно соответствующим образом обеспечить за счет проведения совещаний ХОНЛЕА раз в два

года, а не на ежегодной основе. Другой представитель отметил, что решение вопроса о периодичности этих совещаний скорее всего должны принимать сами члены ХОНЛЕА в ходе своих последующих совещаний.

224. Некоторые представители высказали мнение, что Комиссии следует более конкретно предусмотреть рассмотрение рекомендаций ХОНЛЕА и Подкомиссии, с тем чтобы обеспечить уделение должного внимания этим рекомендациям. Один представитель отметил значительное число проектов рекомендаций трех совещаний ХОНЛЕА и Подкомиссии, а также что, поскольку их длительное обсуждение в Комиссии было бы нецелесообразным, фактически необходима "всеобъемлющая" резолюция. Вместе с тем проект резолюции E/CN.7/1988/L.3 походит на очередной перечень полезных идей, при этом специальный характер каждой рекомендации конкретному вспомогательному органу неизбежно утрачивается. В связи с этим он высказал мнение, что, возможно, существует необходимость рассмотрения каждой содержащейся в нем рекомендации в сочетании с ее первоначальным вариантом. Нынешний подход к этой проблеме был, разумеется, вызван значительным увеличением числа проектов рекомендаций, обусловленным результатом первых заседаний двух новых совещаний ХОНЛЕА. Однако принятая в качестве альтернативы форма данной "всеобъемлющей" резолюции предполагает, что необходимо разработать более адекватный метод дальнейшего представления Комиссии рекомендаций ее вспомогательных органов.

225. На своем 1012-м заседании 19 февраля 1978 года Комиссия утвердила на основании консенсуса проект резолюции, озаглавленной "Региональные совещания руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках (ХОНЛЕА): Африка, Латинская Америка и Карибский бассейн, Азия и район Тихого океана" (E/CN.7/1988/L.9), соавторами которого являются Австралия, Боливия, Индонезия, Канада, Колумбия, Малайзия, Сенегал и Шри-Ланка. (Текст резолюции см. в главе I, раздел А, проект резолюции VIII.) Финансовые последствия см. в приложении III.Е).

## ГЛАВА VIII

### ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ОРГАНИЗАЦИИ БУДУЩЕЙ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ И ПРИОРИТЕТНЫХ ЗАДАЧ КОМИССИИ

#### А. Рекомендации, направленные Специальной комиссией Экономического и Социального Совета по проведению углубленного изучения структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях

226. На своих 1008-ом и 1009-ом заседаниях, состоявшихся 17 февраля 1988 года, Комиссия рассмотрела пункт 7 (vii) повестки дня. В ее распоряжении находилась записка Генерального секретаря о функционировании Комиссии по наркотическим средствам и ее вспомогательных органов (E/CN.7/1988/CRP.12).

227. Представитель Нидерландов подробно проанализировал цели, предусмотренные в рекомендации 8 Группы межправительственных экспертов высокого уровня в отношении функционирования Комиссии и ее вспомогательного механизма, соответствующие части которой приведены в аннотированной предварительной повестке дня десятой специальной сессии Комиссии. В соответствии с международными договорами по контролю над наркотиками на Комиссию и МККН возложены определенные функции. Дублирования или параллелизма в работе с другими вспомогательными органами Экономического и Социального Совета не наблюдается. Функции Комиссии и МККН являются взаимодополняющими. Рассмотрев функционирование Комиссии и ее вспомогательных органов, он сделал вывод о том, что межправительственная структура программы международного контроля над наркотиками функционирует в полном соответствии с пожеланиями государств-членов. Поэтому Комиссия, признавая необходимость проведения постоянного анализа своего функционирования, должна рекомендовать Специальной комиссии не вносить никаких изменений в ее функционирование или функционирование ее вспомогательного механизма. Функционирование Комиссии и Комитета зависит от наличия специализированных секретариатов, имеющих соответствующие штаты.

228. Все выступающие по этому вопросу согласились с этим анализом и соответствующими выводами. Было отмечено, что за последние 42 года Комиссия функционировала как заслуживающий большого доверия и важный технический орган. Поскольку значительная часть ее мандата вытекает из положений международных договоров, любые изменения в этом мандате можно осуществить только путем внесения поправок в эти положения, что никогда не предлагалось и не было целесообразным, поскольку выполнение этих положений считалось удовлетворительным.

229. Ряд представителей подчеркнули, что Комиссии следует сохранить свою практику планирования сессий, предусматривающую проведение

очередных сессий каждые два года и в промежутках между ними специальных сессий, с тем чтобы она имела возможность выполнять свои договорные обязательства. В частности, один представитель, которого поддержали ряд других представителей, напомнил, что решения о включении в списки новых наркотических средств или психотропных веществ, вызывающих зависимость, не следует откладывать на два года. Аналогичным образом, Комиссия обязана ежегодно рассматривать доклад МККН до его передачи Совету. Наконец, этот представитель заявил, что Комиссия не сможет надлежащим образом осуществить свой мандат, собираясь только на пять или восемь рабочих дней. Поэтому было бы целесообразным рекомендовать Совету установить продолжительность очередных сессий по крайней мере в 10 рабочих дней.

230. Два представителя отметили, что их правительства выступают за строгое соблюдение порядка проведения сессий всех функциональных комиссий раз в два года. Один наблюдатель заявил, что он согласен с существующим порядком проведения сессий Комиссии по наркотическим средствам при условии рассмотрения в ходе специальных сессий вопросов существа, требующих неотложного внимания.

231. Многие представители, напоминая о резолюции по вопросу о средствах, выделяемых на программу международного контроля над наркотиками E/CN.7/1988/L.2\*, которая была принята Комиссией консенсусом, вновь подтвердили необходимость укрепления Отдела по наркотическим средствам и секретариата МККН. Деятельность в области контроля над наркотиками широко признана государствами-членами в качестве приоритетной, и поэтому не существует никакого противоречия между решительной поддержкой принимаемых мер по сокращению текущих расходов во всей системе Организации Объединенных Наций и необходимостью установления приоритетов между различными программами Организации Объединенных Наций.

232. На своем 1012-м заседании, состоявшемся 19 февраля 1988 года, Комиссия приняла на основании консенсуса решение, озаглавленное "Выполнение решения 1987/112 Экономического и Социального Совета" (E/CN.7/1988/L.26). (Текст решения см. в главе X, раздел В, решение 9(S-X)).

---

\* Текст резолюции см. в главе X, раздел А, резолюция 4(S-X).

В. Разработка лабораторных методологий

233. На своих 1007 - 1008-м заседаниях 16 и 17 февраля 1988 года Комиссия рассмотрела пункт 7(iv) повестки дня. В распоряжении Комиссии находилась записка Генерального секретаря (E/CN.7/1988/10), а также доклады групп экспертов о: а) методах быстрого тестирования наркотиков, являющихся предметом злоупотребления (E/CN.7/1988/CRP.3); б) рекомендованных методах тестирования кокаина, опиума, морфина и связанных с амфетамином соединений (E/CN.7/1988/CRP.4); и с) руководящих принципах в отношении создания национальных программ и лабораторий для тестирования наркотиков, являющихся предметом злоупотребления, в жидкостях человеческого тела (E/CN.7/1988/CRP.5). Комиссии также были представлены рабочие справочники, касающиеся тем, обсуждаемых группами экспертов в рамках вопросов: а) (ST/NAR/13) и б) (ST/NAR/11 и ST/NAR/12).

234. Директор Отдела по наркотическим средствам в своем вступительном заявлении по этому пункту сообщил о достижениях Секции по прикладным научным исследованиям и техническим консультациям в общей области оказания научно-технической помощи правительствам и выразил убеждение в том, что новое направление работы Секции представляет собой программу, имеющую более широкие, реальные и практические результаты на благо международного сообщества. Он подчеркнул потребность системы в научно-техническом опыте в связи с тем, что международная программа по контролю над наркотическими средствами носит сложный технический характер. Он также с благодарностью отметил значительную поддержку, которую оказывают подпрограмме Отдела все большее число правительств.

235. Комиссия единогласно выразила удовлетворение в связи с достижениями Секции. Многие представители подчеркнули, что новая направленность программы и расширение связей между Отделом по наркотическим средствам и соответствующими учреждениями государств-членов в этой области представляют собой конструктивный подход к решению существующих задач и эффективному удовлетворению нынешних и будущих потребностей правительств. В этой связи несколько представителей отметили, что Секция по прикладным научным исследованиям и техническим консультациям Отдела уже включила большинство задач Всеобъемлющего междисциплинарного плана, входящих в ее компетенцию, в свои программы на текущий, а также на следующий двухгодичный период.

236. Комиссия одобрила рекомендации групп экспертов, уделив особое внимание рекомендациям, содержащимся в документе E/CN.7/1988/CRP.5 и касающимся разработки международной лабораторной программы в целях оказания правительствам помощи в области анализа жидкостей человеческого тела на содержание наркотических средств и психотропных веществ. Подчеркнув своевременность такой программы, Комиссия предложила следующие первоочередные задачи:



а) расширение деятельности по сбору образцов для распространения их среди государств-членов, с тем чтобы включить в их число наиболее важные производные веществ, находящихся под международным контролем и наиболее часто являющихся объектом незаконного оборота и злоупотребления;

б) разработка рекомендуемых методов лабораторного тестирования и международных стандартных критериев для национальных программ тестирования жидкостей человеческого тела, включая усовершенствованные методы тестирования и обоснование методов/процедур;

с) скоординированное распространение программы Отдела по подготовке лабораторного персонала на область анализа жидкостей человеческого тела на основе согласованных в международных масштабах учебных программ и с опорой на национальные учреждения, обладающие большим опытом и отвечающие высоким техническим требованиям.

237. Многие представители, которые выступали по этому пункту, подчеркивали значение организуемых Отделом совещаний групп экспертов и отмечали важность руководств, подготавливаемых для национальных правоохранительных органов и лабораторных служб. Комиссия настоятельно рекомендовала продолжить проведение на регулярной основе таких совещаний и публикацию технических руководств. В этой связи она предложила уделять первостепенное внимание барбитуратам и аналогам контролируемых наркотических средств, с тем чтобы обеспечить согласование методологий и единообразие решений, принимаемых на административном уровне. Выражалась признательность правительствам, которые содействовали проведению таких совещаний в течение 1987 года, а также тем государствам-членам, которые предоставили финансовую помощь через Фонд Организации Объединенных Наций для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами.

238. Комиссия приняла к сведению предложения правительств Австрии, Канады и Федеративной Республики Германии о предоставлении финансовой помощи или проведении на их территории будущих совещаний групп экспертов по различным техническим и научным вопросам.

239. Ряд представителей и наблюдателей выразили благодарность Отделу за своевременное удовлетворение различных запросов их правительств об оказании помощи в следующих областях:

а) предоставление Организации Объединенных Наций комплектов для определения наркотических средств;

б) профессиональная подготовка персонала лабораторий в области аналитических методов;

с) укрепление или создание национальных наркологических лабораторий;

д) предоставление образцов находящихся под контролем наркотических средств и психотропных веществ для целей проведения анализов или исследований;

е) предоставление технической и научной информации. Кроме того, большинство ораторов высоко оценили расширение сети национальных учреждений, сотрудничающих с Отделом, отметив высокий технический уровень таких учреждений, и подчеркнули их значение в деле определения приоритетов, а также в обмене информацией, данными и аналитическими методологиями.

240. Большинство ораторов решительно поддержали продолжение программы работы Секции и ее распространение на новые области, которые были определены и одобрены Комиссией, и выразили мнение, что крайне необходимо обеспечить ресурсы, требующиеся для ее осуществления.

### С. Сокращение спроса

241. Комиссия на своем 994-м заседании, состоявшемся 8 февраля 1988 года, рассмотрела пункт 7 (v) повестки дня. Ей был представлен доклад о работе семинара по использованию ресурсов общин для предотвращения и сокращения злоупотребления наркотиками, проводившегося для стран Азии и района Тихого океана в Маниле, Филиппины, с 7 по 11 декабря 1987 года (E/CN.7/1988/CRP.9).

242. Представляя этот пункт, Директор Отдела по наркотическим средствам обратил внимание на программу предотвращения и сокращения незаконного спроса на наркотики, которую осуществлял этот Отдел. Он отметил важность работы по оценке проблем, связанных со злоупотреблением наркотиками, а также помощи, предоставляемой национальным органам в области сокращения спроса, в частности с помощью программы использования ресурсов общин для предотвращения и сокращения злоупотребления наркотиками, которую Отдел при финансовой поддержке Фонда Организации Объединенных Наций для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами осуществляет с 1981 года, и таких публикаций Отдела, как Manual on Drug Abuse Assessment 35/ Resource Book on Measures to Reduce Illicit Demand for Drugs 36/.

243. Что касается программы использования ресурсов общин, проводились теоретические и практические семинары, при этом Отдел поощрял разработку национальных экспериментальных проектов и программ. Результаты осуществления этой программы показывают, что использование ресурсов общин особенно целесообразно для предотвращения и сокращения незаконного спроса на наркотики. Поэтому Отдел будет и впредь поощрять такую деятельность, проводить оценку осуществляемых программ по использованию ресурсов общин и содействовать обмену информацией и опытом при условии наличия соответствующих средств.

244. В докладе семинара, который служил основой для обсуждения в Комиссии, отражены эти общие результаты. Значительное внимание в докладе уделено таким ресурсам общин, как участие молодежи,

родителей, а также религиозных и гражданских групп. В докладе содержатся также руководящие принципы для разработки программ сокращения спроса на наркотики с использованием таких ресурсов. Важную роль в планировании и осуществлении эффективных программ сокращения спроса на наркотики на общинном уровне играют как правительственные, так и частные инициативы и усилия, а также их координация.

245. Один представитель обратил внимание на несколько очень полезных рекомендаций семинара, которые имеют особое значение, поскольку они отражают первоочередные потребности в области сокращения спроса. Эти рекомендации отвечают усилиям, предпринимаемым в его стране. Представитель Таиланда выразил признательность за программу Отдела по использованию ресурсов общин для предотвращения и сокращения незаконного спроса на наркотики и указал, что с тех пор как в Бангкоке в 1982 году был проведен первый семинар по этому вопросу, в Таиланде было разработано несколько успешных мероприятий с использованием ресурсов общин для решения проблем, связанных со злоупотреблением наркотиками. Он отметил, что в этой области следует осуществлять более широкую международную деятельность и программы. Один представитель выразил удовлетворение по поводу программы использования ресурсов общин, которая является весьма полезным начинанием. Важное значение имеет осуществление этой программы на региональном уровне, поскольку она содействует обмену знаниями и опытом в этой области. Обсуждение показало, что Комиссия полностью поддерживает эту программу.

246. На своем 1007-м заседании 16 февраля 1988 года Комиссия утвердила на основании консенсуса резолюцию, озаглавленную "Роль фармацевтов в предотвращении злоупотребления наркотическими средствами и психотропными веществами" (E/CN.7/1988/L.7), соавторами которой являются Австралия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Греция, Египет, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Канада, Китай, Кот-д'Ивуар, Малайзия, Нигерия, Норвегия, Польша, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Швеция и Югославия. (Текст резолюции см, в главе X, раздел А, резолюция 1 (S-X)).

247. На своем 1009-м заседании 17 февраля 1988 года Комиссия утвердила на основании консенсуса проект резолюции, озаглавленной "Усовершенствованные меры по сокращению незаконного спроса" (E/CN.7/1988/L.8), соавторами которой являются Австралия, Бельгия, Боливия, Венгрия, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Египет, Замбия, Индия, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Швеция и Югославия. (Текст резолюции см. в главе I, раздел А, проект резолюции IX).

248. На своем 1011-м заседании 18 февраля 1988 года Комиссия утвердила на основании консенсуса резолюцию, озаглавленную "Использование ресурсов общин для предотвращения и сокращения злоупотребления наркотиками" (E/CN.7/1988/L.20), соавторами которой являются Индия, Индонезия, Малайзия и Таиланд. (Текст резолюции см. в главе X, раздел А, резолюция 2 (S-X)).

249. На своем 1012-м заседании 19 февраля 1988 года Комиссия утвердила на основании консенсуса резолюцию, озаглавленную "Создание международной системы оценки злоупотребления наркотическими средствами" (E/CN.7/1988/L.19), соавторами которой являются Багамские Острова, Венгрия, Германии, Федеративная Республика, Малайзия, Нигерия, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Швеция и Ямайка. (Текст резолюции см. в главе X, раздел А, резолюция 3 (S-X)).

D. Ресурсы, которыми располагают подразделения Секретариата Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами контроля над наркотиками

250. На своем 1002-м заседании 12 февраля 1988 года Комиссия рассмотрела пункт 7 (viii) повестки дня. Ей были представлены записки Секретариата по вопросу о бюджете по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов и третьем пересмотренном варианте среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (E/CN.7/1988/CRP.13), о бюджетных и людских ресурсах (E/CN.7/1988/CRP.14), а также о штатном расписании и наличии вакансий в Отделе по наркотическим средствам и секретариате Международного комитета по контролю над наркотиками (E/CN.7/1988/CRP.16). Ей был представлен также проект резолюции, предложенный Руководящим комитетом (E/CN.7/1988/L.2).

251. В связи с рассмотрением этого подпункта повестки дня Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Вене сообщила Комиссии, что она выступила с заявлением в Третьем комитете Генеральной Ассамблеи по актуальному вопросу об имеющихся ресурсах. Она призвала к значительному увеличению объема ресурсов для Фонда и выразила свою глубокую озабоченность в отношении положения Отдела по наркотическим средствам и секретариата МККН в области бюджета и укомплектования персоналом. Она сделала все, что было в ее силах, для того чтобы устранить такое положение за счет:

- a) принятия мер по заполнению всех имеющихся вакансий в кратчайший срок за счет перераспределения персонала;
- b) мер, направленных на то, чтобы в максимальной степени оградить упомянутые подразделения от предстоящего 15-процентного сокращения;
- и c) активных поисков дополнительных ресурсов из всех источников как в рамках регулярного бюджета, так и вне его.

Делегаты в Третьем комитете горячо поддержали ее заявление, при этом многие из них призывали уделить первоочередное внимание программам в области наркотических средств и выделить на эти программы дополнительные ресурсы за счет программ, имеющих менее важное значение. Ей удалось получить некоторую

внебюджетную помощь от правительств отдельных стран. Вместе с тем ее озабоченность ни в коей мере не уменьшилась, особенно в том, что касается последствий общего сокращения численности персонала на 15 процентов. Это сокращение не может не оказать пагубного влияния на способность Отдела по наркотическим средствам и секретариата МККН справляться с объемом работы, возложенной на них международным сообществом. Она подчеркнула финансовые проблемы, стоящие перед Генеральным секретарем, который вынужден работать в условиях чрезвычайно ограниченного бюджета в связи с одобрением Генеральной Ассамблеей бюджета на 1988-1989 годы, уже учитывающего сокращение численности постов категории специалистов на 15 процентов, а также в условиях ожидаемой нехватки наличности в размере около 115 млн. долл. США в связи с задержкой выплаты обязательных взносов. Тем не менее Генеральный директор заявила, что она будет продолжать свои активные усилия по нахождению достаточных ресурсов, и заверила Комиссию в своем стремлении решить стоящую перед ней задачу.

252. Все представители, выступившие по этому вопросу, за исключением одного, поддержали в целом проект резолюции. Многие представители подчеркивали, что ее текст соответствует позиции, принятой консенсусом как на сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи (резолюция 42/113), так и на Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, когда 138 государств, большинство из которых были представлены на правительственном уровне, согласились в том, что борьба со злоупотреблением наркотиками и их незаконным оборотом является одной из самых первоочередных задач для их правительств.

253. Отмечая, что в своей рекомендации 15 Группа высокопоставленных экспертов подчеркнула необходимость избегать любых отрицательных последствий для осуществления программ, некоторые представители указали, что их правительства поддерживают административную и финансовую реформу Организации Объединенных Наций. Многие из них подчеркнули, что необходимое сокращение численности постов, рекомендованное группой экспертов, не должно затронуть такие важнейшие программы, как программа контроля над наркотиками, которые, напротив, должны быть укреплены. Один представитель указал, что именно потому, что его правительство было одним из инициаторов реформы Организации Объединенных Наций, оно поддерживает этот проект резолюции.

254. По мнению многих представителей, возможное сокращение ресурсов, имеющихся в распоряжении Отдела по наркотическим средствам и секретариата МККН, является особенно нелогичным в тот период, когда от этих подразделений требуется провести дополнительную работу как в контексте мер по осуществлению рекомендаций Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, так и в условиях подготовки новой конвенции о борьбе с незаконным оборотом наркотических

средств и психотропных веществ, которая в недалеком будущем должна быть рассмотрена на конференции полномочных представителей. Было указано, что Конференция была созвана Генеральной Ассамблеей по личной инициативе Генерального секретаря, который в своем докладе Генеральной Ассамблее о работе Конференции (А/42/594) отметил, что, для того чтобы дать возможность Отделу по наркотическим средствам и секретариату МККН выполнить стоящие перед ними задачи, представляется необходимым довести объем ресурсов до их прежнего уровня, а также выделить дополнительные ресурсы в объеме, соразмерном требующим дополнительным мероприятиям, предусмотренным Планом будущей деятельности, который были принят Конференцией.

255. Некоторые представители выразили пожелание о том, чтобы различным мероприятиям, осуществляемым Отделом по наркотическим средствам и секретариатом МККН, уделялось первоочередное внимание. В этой связи многие представители подчеркнули, что в большинстве случаев работа, осуществляемая этими двумя подразделениями, носит по существу технический характер. Их деятельность является важнейшей составной частью международного механизма контроля над наркотиками, и без нее национальные органы, осуществляющие контроль над наркотиками, не могут надлежащим образом выполнять свои функции. Многие ораторы подчеркивали важное значение работы, проделанной за последние годы как Отделом, так и секретариатом МККН.

256. Многие представители выразили глубокое сожаление по поводу того, что Комиссии не было представлено какого-либо официального документа по вопросу о возможном сокращении численности постов в Отделе и секретариате Комитета, в связи с чем им трудно выработать какую-либо точку зрения.

257. Ряд представителей, выразив самую решительную поддержку деятельности, осуществляемой подразделениями по контролю над наркотиками, высказали сожаление по поводу того, что страны региона Латинской Америки и Карибского бассейна не представлены должным образом в Отделе по наркотическим средствам и в секретариате МККН на уровне сотрудников категории специалистов и выше.

258. Некоторые представители предложили, чтобы их постоянные представители при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке обратили внимание Генерального секретаря на то значение, которое их правительства придают сохранению и, по возможности, укреплению ресурсов подразделений по контролю над наркотиками.

259. Директор Отдела указал, что средства, выделяемые Отделу, оставались на одном и том же уровне с 1978 по 1985 годы и что по состоянию на 1986 год они фактически сократились. Существует острая потребность в дополнительных ресурсах в области контроля над наркотиками, и в этой связи он выразил искреннюю благодарность Комиссии за ее единодушную поддержку.

260. Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Вене выразила признательность за всеобщую поддержку проекта резолюции, которая подтверждает ее собственную позицию в отношении высокой приоритетности данной программы с политической точки зрения. Этот проект резолюции по своей сути подкрепляет ее собственные усилия, направленные на то, чтобы оградить Отдел и секретариат МККН от дальнейших сокращений ресурсов. Она поблагодарила Комиссию за поддержку. В ответ на вопрос одного из представителей она заявила, что Комиссии не может быть представлен какой-либо официальный документ о возможном сокращении должностей в Отделе по наркотическим средствам или же в секретариате Комитета, поскольку такого официального документа еще не существует.

261. Один из представителей заявил, что с учетом твердой позиции Генерального директора Комиссии следует проявить полное доверие к ее способности руководить Отделением таким образом, каким она считает целесообразным в существующих условиях. Один представитель выразил опасения, что рассматриваемый проект резолюции может предопределить обсуждения в Комитете по программе и координации.

262. На своем 1012-м заседании 19 февраля 1988 года Директор Отдела информировал Комиссию о предлагаемом третьем варианте среднесрочного плана на период 1984-1989 годов, содержащемся в приложении II к документу E/CN.7/1988/CRP.13. Эти предложения еще могут быть пересмотрены, прежде чем они будут представлять собой официальное предложение Генерального секретаря Комитету по программе и координации.

263. На своем 1003-м заседании 12 февраля 1988 года Комиссия приняла на основании консенсуса проект резолюции, озаглавленный "Рассмотрение вопроса о средствах для подразделений Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками в соответствии с разделом 20 (Международный контроль над наркотиками) регулярного бюджета (E/CN.7/1988/L.2), соавторами которого были Австрия, Аргентина, Багамские Острова, Боливия, Венгрия, Венесуэла, Германия, Федеративная Республика, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Канада, Кот-д'Ивуар, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Пакистан, Саудовская Аравия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Таиланд, Турция, Франция, Швейцария, Швеция, Шри Ланка и Югославия. (Текст этой резолюции см. в главе X, раздел А, резолюция 4(S-X). Финансовые последствия см. в приложении III.G). Представитель Дании, объясняя мотивы голосования, заявил, что в свете важности рассматриваемого вопроса его делегация согласилась утвердить данный проект резолюции на основании консенсуса; однако его делегация по-прежнему имеет оговорки по некоторым пунктам постановляющей части. Он подчеркнул, что Дания будет и далее поддерживать усилия Генерального секретаря по осуществлению резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи.

Е. Повестка дня и продолжительность  
тридцать третьей сессии Комиссии по  
наркотическим средствам

264. На своем 1012-м заседании 19 февраля 1988 года Комиссия обсудила продолжительность и предварительную повестку для тридцать третьей сессии Комиссии по наркотическим средствам\* и постановила на основании консенсуса представить проект решения озаглавленный "Продолжительность и предварительная повестка дня тридцать третьей сессии Комиссии по наркотическим средствам" (E/CN.7/1988/L.23) Совету на утверждение. (Текст решения см. в главе I, раздел В, проект решения II. Финансовые последствия см. в приложении III.F).

ГЛАВА IX

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

А. Открытие и продолжительность сессии

265. Комиссия по наркотическим средствам провела свою десятую специальную сессию в Вене с 8 по 19 февраля 1988 года. Состоялось двадцать одно пленарное заседание (993-е - 1013-е заседания)\*\*. Десятую специальную сессию открыл покидающий свой пост Председатель тридцать второй сессии. Перед Комиссией выступила Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и координатор всей деятельности Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками. Отдел выполнял функции секретариата Комиссии.

В. Участники

266. В работе сессии принимали участие представители 40 государств-членов Комиссии, наблюдатели от 40 других государств и представители 4 специализированных учреждений, 11 межправительственных организаций и 31 неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (приложение I).

---

\* Предварительная повестка дня была утверждена Экономическим и Социальным Советом в его решении 1987/123 от 26 мая 1987 года.

\*\* Во исполнение резолюции 1979/69 Экономического и Социального Совета краткие отчеты не составлялись.



С. Выборы должностных лиц

267. Комиссия на своем 993-м заседании 8 февраля 1988 года избрала на основе консенсуса следующих должностных лиц:

Председатель: Филип О.Эмафо (Нигерия)

Первый заместитель Председателя: Дилшад Наджмуддин (Пакистан)

Второй заместитель Председателя: Э.А.Бабаян (СССР)

Докладчик: Р.Дж.Сэмсом (Нидерланды)

268. В заявлении, где подчеркивалась ведущая роль Комиссии по наркотическим средствам, вновь избранный Председатель отметил, что теперь международное сообщество ясно продемонстрировало, что оно не намерено позволять воротилам незаконного наркобизнеса и далее разрушать жизни бесчисленного множества людей. Перед Комиссией выступила также директор Отдела по наркотическим средствам.

269. На том же заседании был учрежден Руководящий комитет в составе представителей Аргентины, Венгрии, Индии, Италии, Канады, Мадагаскара, Мексики, Нигерии, Нидерландов, Пакистана, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Таиланда, Турции, Германии, Федеративная Республика, Франции, Швейцарии и Югославии. Комитет провел 8 заседаний 8, 9\*, 10, 11, 12, 16 и 17 февраля 1988 года с целью обсуждения вопроса об оптимальной организации работы Комиссии. До открытия сессии, 5 февраля 1988 года, предыдущий Руководящий комитет тридцать второй сессии провел неофициальное организационное совещание.

Д. Утверждение повестки дня

270. На своем 993-м заседании Комиссия утвердила на основании консенсуса предварительную повестку дня (E/CN.7/1988/1 и Add.1), согласованную Комиссией на ее тридцать второй сессии и утвержденную Экономическим и Социальным Советом (решение 1987/124), с поправкой, внесенной по рекомендации Руководящего комитета, касающейся включения в рамках пункта "Другие неотложные вопросы" подпункта, озаглавленного "Рассмотрение вопроса о средствах для подразделений Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками в соответствии с разделом 20 (Международный контроль над наркотиками) регулярного бюджета". Была утверждена следующая повестка дня:

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня

---

\* Два заседания.

3. Подготовка новой конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ
4. Меры по осуществлению соответствующих рекомендаций Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом
5. Осуществление международных договоров по контролю над наркотическими средствами и психотропными веществами
6. Рассмотрение доклада Международного комитета по контролю над наркотиками за 1987 год
7. Другие неотложные вопросы

271. Комиссия приняла к сведению решение 1988/102 Экономического и Социального Совета, принятое 5 февраля 1988 года. В этом решении Совет официально просил Комиссию рассмотреть и, при возможности, одобрить на ее десятой специальной сессии проект конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ и подготовить рекомендации в отношении следующих мер, которые необходимо принять с целью завершения подготовки конвенции, включая возможность созыва конференции полномочных представителей в 1988 году для принятия конвенции.

Е. Подкомиссия по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам

272. Подкомиссия по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам провела свою двадцать третью сессию в Вене 3 и 4 февраля 1988 года. Эрдем Эрнер (Турция) и Дилшад Наджмуддин (Пакистан) были избраны консенсусом, соответственно, Председателем и заместителем Председателя на 1988 год. Из пяти государств-членов присутствовали представители Ирана (Исламская Республика), Пакистана, Турции и Швеции; представитель Афганистана отсутствовал. На сессии присутствовали представители Международного комитета по контролю над наркотиками, Фонда Организации Объединенных Наций для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами и Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций. Интерпол и СТС, а также Международный союз автомобильного транспорта были представлены наблюдателями.

Г. Документация и финансовые последствия  
резолюций и решений, принятых на десятой специальной сессии

273. Один представитель при поддержке всех других представителей и наблюдателей выразил признательность Комиссии за отличную подготовку документов в тяжелых условиях нехватки времени и средств. В частности, он выразил удовлетворение по поводу заявлений о финансовых последствиях, а также по поводу того, что большое число первоочередных мероприятий будет выполнено в рамках регулярных программ и бюджетов. Он отметил, что из восьми заявлений о финансовых последствиях три свидетельствуют о полном покрытии расходов, два свидетельствуют о возможном покрытии расходов, в двух ясно указывается, что будут изыскиваться внебюджетные ресурсы, и в одном заявлении отмечается, что расходы скорее всего будут покрыты за счет ассигнований по регулярному бюджету, выделенных на обслуживание конференций. Такие результаты еще раз свидетельствуют о серьезности поставленной цели и ответственности, с которой Комиссия по наркотическим средствам и ее секретариат подходят к своим важным задачам.

Г. Проекты резолюций и решений, рассмотренные  
Комиссией на ее десятой специальной сессии

274. В ходе своей десятой специальной сессии Комиссия рассмотрела тридцать проектов резолюций и решений. Она постановила рекомендовать девять резолюций и три решения для утверждения Экономическому и Социальному Совету (см. глава I). Она также приняла четыре резолюции и девять решений (см. главу X).

275. Комиссия рассмотрела проект резолюции, озаглавленный "Политика борьбы с курением в ходе совещаний Комиссии" (E/CN.7/1988/L.11\*). В ходе обсуждения проекта резолюции Комиссия признала, что Председатель располагает полномочиями заявить, что в ходе сессии в зале заседаний курить запрещается. Ввиду этого решения, а также заявления по этому вопросу Председателя соавторы сняли данный проект резолюции.

276. В ходе обсуждения проекта резолюции "Сокращение незаконного спроса на наркотические средства и психотропные вещества и их предложения" (E/CN.7/1988/L.21) Председатель группы стран Латинской Америки сообщил от лица соавторов (Аргентина, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Панама, Перу, Эквадор), что, хотя, как представляется, существует согласие относительно общих концепций, содержащихся в проекте резолюции, не имеется достаточно времени для подготовки текста, который был бы принят на основании консенсуса в ходе настоящей сессии, и поэтому было предложено перенести рассмотрение проекта на следующую сессию. Комиссия, соответственно, отложила дальнейшее рассмотрение проекта до тридцать третьей сессии.

277. Соавторы проекта резолюции, озаглавленного "Ужесточение мер контроля за движением через официальные пункты въезда" (E/CN.7/1988/L.16), согласились снять этот проект резолюции, поскольку он касался вопросов, которые будут рассмотрены на конференции полномочных представителей для утверждения проекта конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ.

278. Проекты резолюций, озаглавленные "Подготовка международной конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ" (E/CN.7/1988/L.4) (см. пункт 99 выше), "Сокращение незаконного спроса на наркотические средства" (E/CN.7/1988/L.13), "Уничтожение незаконных посадок" (E/CN.7/1988/L.15), и проект решения, содержащийся в документе (E/CN.7/1988/L.27), были также сняты.

#### Н. Заявление министра иностранных дел и культуры Боливии

279. В специальном заявлении представитель Боливии, министр иностранных дел и культуры, а также председатель Совета министров, которому поручена задача координации вопросов контроля над наркотиками, выступил перед Комиссией в начале 994-го заседания 8 февраля 1988 года. Он подтвердил решимость его правительства совместно с международным сообществом бороться с незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ. Он заявил, что с этой целью государства - члены Андской группы будут активизировать свои совместные действия. На Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом был положен конец взаимным обвинениям так называемых стран-производителей и стран-потребителей. В настоящее время формируется дух взаимной ответственности. Напомнив об экономическом, социальном и экологическом ущербе, наносимом незаконным культивированием кокаинового куста и связанной с этим преступной деятельностью, он ознакомил Комиссию с недавно разработанной политикой проведения сельскохозяйственной и социальной реформы в районах, где существует эта проблема, которая связана с новым законодательством в отношении контролируемых веществ и целым рядом других мер по улучшению существующего положения. Эта программа получила широкую международную финансовую и другую поддержку. Боливия планирует осуществить крупные проекты по замещению наркотических культур сельскохозяйственными в сочетании с комплексными программами развития сельских районов и соответствующими правоохранительными мероприятиями. Вводится новое законодательство, соответствующее законам других стран Андского региона. Он призвал страны третьего мира сформировать фронт борьбы с "транснациональным" характером незаконного оборота, который замедляет экономическое и социальное развитие и вызывает дестабилизацию демократического процесса в ряде стран. Он обратился к Организации Объединенных Наций с просьбой расширять свою роль по координации усилий правительств, направленных на борьбу с незаконным оборотом наркотиков, и призвал укреплять Фонд, Комитет и Отдел по наркотическим средствам, как за счет средств регулярного бюджета, так и за счет добровольных взносов.

## ГЛАВА X

### РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОМИССИЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

#### А. Резолюции

#### 1 (S-X). Роль фармацевтов в предотвращении злоупотребления наркотическими средствами и психотропными веществами 37/

##### Комиссия по наркотическим средствам,

ссылаясь на Декларацию Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, в которой Конференция просила принять надлежащие меры по сокращению спроса на наркотические средства и психотропные вещества, а также по подготовке конкретных групп специалистов в области борьбы со злоупотреблением наркотиками 38/,

принимая к сведению рекомендации совещания рабочей группы, Всемирной организации здравоохранения по вопросу о роли фармакологических училищ в рациональном использовании психоактивных препаратов 39/, состоявшегося в декабре 1987 года, для рассмотрения роли фармацевтов в борьбе против злоупотребления наркотиками,

признавая роль фармацевтов в предоставлении информации о веществах, включенных в Списки в соответствии с международными договорами, в ходе их профессиональных контактов с практикующими врачами, а также с населением в целом,

признавая далее значение профессиональных контактов с населением для раннего выявления злоупотребления веществами, не включенными в Списки,

1. настоятельно призывает профессиональные органы и ассоциации фармацевтов на национальном, региональном и международном уровнях обратиться к своим членам с просьбой предоставлять пациентам такую информацию, которую они могут запросить относительно надлежащего и безопасного использования фармацевтических препаратов, содержащих наркотические средства или психотропные вещества, а также разработать механизмы, которые окажут помощь их членам в полном осуществлении своей задачи по выявлению и предотвращению неоправданного применения в немедицинских целях наркотических средств и психотропных веществ;

2. просит правительства и Всемирную организацию здравоохранения поощрять фармакологические училища и институты повышения квалификации фармацевтов уделять в своих учебных

программах должное внимание тому, чтобы выпускники этих учебных заведений обладали необходимой компетенцией и знаниями в области контроля и рационального использования психоактивных веществ, включая их фармакологические аспекты и эффективное клиническое использование, а также в полной мере понимали здравоохранительные и социально-экономические последствия злоупотребления наркотиками и необходимость контроля на всех национальных и международных уровнях распределения наркотических средств и психотропных веществ;

3. просит далее правительства и Всемирную организацию здравоохранения поощрять фармакологические училища расширять в тесном сотрудничестве с другими медицинскими и научными учреждениями, а также, когда это целесообразно, с соответствующими неправительственными организациями, работающими в этой области, и с фармацевтической промышленностью свою деятельность, связанную с исследованиями в области зависимости от психоактивных веществ и злоупотребления ими, и привлекать фармацевтов, учитывая их роль в обществе, и проведение ими систематического сбора данных о потреблении наркотических средств и психотропных веществ по рецептам и без рецептов, к изучению тенденций и форм неправильного и чрезмерного потребления наркотических средств, а также злоупотребления ими;

4. просит Генерального секретаря препроводить текст настоящей резолюции всем правительствам для рассмотрения и выполнения, в зависимости от обстоятельств.

2 (S-X). Использование ресурсов общин для предотвращения и сокращения злоупотребления наркотиками 37/

Комиссия по наркотическим средствам,

принимая во внимание положения статьи 38 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года 10/, и статьи 20 Конвенции о психотропных веществах 1971 года 11/, а также обязанности Сторон, установленные в этих статьях,

принимая во внимание также заключение и рекомендации Семинара по использованию ресурсов общин для предотвращения и сокращения злоупотребления наркотиками для стран Азии и района Тихого океана, состоявшегося в Маниле с 7 по 11 декабря 1987 года 40/,

будучи глубоко озабочена все большими свидетельствами постоянного роста масштабов злоупотребления наркотиками и его отрицательных последствий,

сознавая настоятельную необходимость разработки эффективных мер по предотвращению и сокращению злоупотребления наркотиками,

признавая, что наиболее эффективными эти меры могут быть в том случае, если будут объединены усилия правительственных и неправительственных органов в рамках согласованных действий на уровне общин, направленных на решение проблем злоупотребления наркотиками,

1. рекомендует Отделу по наркотическим средствам в сотрудничестве с соответствующими региональными организациями и правительствами продолжать осуществление программы по использованию ресурсов общин для предотвращения и сокращения злоупотребления наркотиками путем проведения семинаров на региональном уровне в этой области;

2. рекомендует далее Отделу расширять, в рамках имеющихся ресурсов, эту программу;

3. рекомендует также Фонду Организации Объединенных Наций для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами обеспечить финансовую поддержку этой программы.

3 (S-X). Создание международной системы оценки злоупотребления наркотическими средствами 41/

Комиссия по наркотическим средствам,

ссылаясь на свои решения 8 (S-IV), 1 (XXVII) и 2 (S-VII),

учитывая договорное обязательство Сторон - участников международных конвенций по контролю над наркотическими средствами представлять информацию о злоупотреблениях наркотическими средствами и психотропными веществами в своих ежегодных докладах Генеральному секретарю,

отмечая, что информация о проблемах злоупотребления наркотическими средствами, представляемая правительствами, служит главной основой для решений Комиссии по наркотическим средствам,

признавая, что оценка характера и масштабов злоупотребления наркотическими средствами является также основой национальной политики и программ предупреждения и ограничения спроса на наркотики,

высоко оценивая усилия Генерального секретаря по повышению качества и сопоставимости данных о злоупотреблении наркотическими средствами, включая изменения, предложенные в ходе пересмотра вопросника для ежегодных докладов, и по подготовке руководящих принципов и справочников,

принимая во внимание национальные, региональные инициативы и инициативы Всемирной организации здравоохранения, связанные с разработкой и совершенствованием методов сбора, оценки и изучения данных,

напоминая о том, что в Декларации Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом содержится призыв принять меры на международном уровне для разработки методики и внедрения систем оценки распространенности и тенденций в области злоупотребления наркотическими средствами 42/ и что во Всеобъемлющем междисциплинарном плане будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами содержится призыв к международному сотрудничеству в области разработки и практического опробования сопоставимой методологии и средств для сбора данных о злоупотреблении наркотическими средствами 43/,

признавая, что использование соответствующим образом сформулированных терминов, аналитических процедур и стандартизированной отчетности может улучшить оценку характера и степени злоупотребления наркотическими средствами как на национальном, так и на международном уровнях,

сознавая своевременность глобальной инициативы в отношении создания международной системы оценки злоупотребления наркотическими средствами, поскольку на национальном и региональном уровнях в настоящее время разрабатываются или предлагаются новые системы оценки злоупотребления наркотическими средствами,

принимая во внимание, что в большинстве стран применяются некоторые методы оценки злоупотребления наркотическими средствами, однако эти методы могут обеспечить более полную информацию, если будут согласованы общие процедуры сбора, классификации, анализа и представления данных,

1. настоятельно призывает правительства повышать качество данных о злоупотреблениях наркотическими средствами в своих ежегодных докладах Генеральному секретарю и дополнять такие доклады результатами обследований и исследований, проведенных в их странах;

2. просит правительства информировать Генерального секретаря о методологиях, формах и средствах, используемых ими для сбора, изучения и оценки данных;

3. рекомендует Генеральному секретарю посредством перераспределения имеющихся средств по программам или использования добровольных взносов, а также в рамках информационной стратегии, принятой Комиссией в ее проекте резолюции о Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом 44/, и в рамках существующих структур Организации Объединенных Наций начать работу по созданию и обеспечению функционирования международной системы оценки злоупотребления наркотическими средствами для сбора, анализа,



оценки и изучения данных и информации о злоупотреблении наркотическими средствами. Цель данной системы, которая должна быть создана Отделом по наркотическим средствам в консультации с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, заключается в повышении качества информации, представляемой Комиссии;

4. рекомендует, чтобы Генеральный секретарь разработал в качестве одного из элементов международной системы оценки злоупотребления наркотическими средствами процедуры классификации данных, основанные на общепринятых определениях терминов, с помощью которых можно провести различие между такими понятиями, как редкое, регулярное и хроническое злоупотребление;

5. рекомендует, чтобы Генеральный секретарь в рамках имеющихся ресурсов разработал и опробовал на практике методы и способы, предназначенные для этих целей, и содействовал их использованию в качестве рекомендованных стандартных процедур сбора и обработки данных;

6. рекомендует далее, чтобы Генеральный секретарь использовал существующие руководства и процедуры сбора данных Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения и другие применимые руководства и процедуры для разработки руководящих принципов и обеспечения профессиональной подготовки отдельных специалистов по сбору, классификации, анализу, оценке и представлению данных о злоупотреблении наркотическими средствами;

7. призывает Фонд Организации Объединенных Наций для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами, Международный комитет по контролю над наркотическими средствами и Всемирную организацию здравоохранения, а также другие соответствующие подразделения системы Организации Объединенных Наций оказать полную поддержку Генеральному секретарю в создании и обеспечении функционирования международной системы оценки злоупотребления наркотическими средствами;

8. настоятельно призывает все правительства и межправительственные и неправительственные организации оказать полную поддержку Генеральному секретарю в скорейшей разработке и внедрении эффективной международной системы оценки злоупотребления наркотическими средствами и представлять для использования в этой системе такую информацию, которая может потребоваться Комиссии;

9. просит Генерального секретаря препроводить текст настоящей резолюции всем правительствам для рассмотрения и осуществления, в зависимости от обстоятельств;

10. просит далее Генерального секретаря представить доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции, на тридцать третьей очередной сессии Комиссии по наркотическим средствам.

4 (S-X). Рассмотрение вопроса о средствах для подразделений  
Организации Объединенных Наций по контролю над  
наркотиками в соответствии с разделом 20  
(Международный контроль над наркотиками)  
регулярного бюджета 45/

Комиссия по наркотическим средствам

учитывая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года одобрила рекомендацию 15 Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций 46/, в которой, в частности, указывалось, что общее число должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета, следует сократить на 15 процентов в течение трехлетнего периода, заканчивающегося 31 декабря 1989 года,

считая, что Декларация 47/, принятая Международной конференцией по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом 26 июня 1987 года, является отражением всеобщего обязательства всех заинтересованных правительств принимать решительные международные меры против злоупотребления наркотическими средствами в качестве важной цели национальной политики и их решимости принимать, в частности, неотложные меры для укрепления международного сотрудничества, признавая при этом важную роль системы Организации Объединенных Наций в деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом,

напоминая, что Генеральный секретарь в своем докладе Генеральной Ассамблее о Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, созванной Генеральной Ассамблеей по его личной инициативе, указывал, что для того чтобы Отдел по наркотическим средствам и секретариат Международного комитета по контролю над наркотиками могли выполнить стоящие перед ними задачи, по-видимому, необходимо восстановить объем средств до существовавшего ранее уровня, а также выделить дополнительные средства в размерах, отвечающих потребностям проведения дополнительных мероприятий, предусмотренных во Всеобъемлющем междисциплинарном плане, принятом Международной конференцией по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом 48/,

вновь заявляя, что соблюдение международных конвенций о наркотических средствах и психотропных веществах по-прежнему составляет основу таких глобальных международных усилий и что строгое выполнение правительствами и компетентными органами системы Организации Объединенных Наций обязательств, вытекающих из положений этих конвенций, является необходимым для достижения целей конвенций,

принимая к сведению статью 6 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года 10/, и статью 24 Конвенции о психотропных веществах 1971 года 11/, согласно которым расходы Комиссии по наркотическим средствам и Международного комитета по контролю над наркотиками (МККН), связанные с выполнением своих соответствующих функций согласно данным конвенциям, несет Организация Объединенных Наций в порядке, который определяется Генеральной Ассамблеей,

напоминая, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1987/29 от 26 мая 1987 года просил Генерального секретаря в срочном порядке при распределении имеющихся у Организации Объединенных Наций средств придать деятельности в области международного контроля над наркотиками приоритетный характер,

отмечая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 42/113 от 7 декабря 1987 года просила Генерального секретаря принять меры к тому, чтобы обеспечить в рамках имеющихся ресурсов надлежащую поддержку для укрепления Отдела по наркотическим средствам и Международного комитета по контролю над наркотиками, включая перераспределение кадров,

считая, что проект конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ в ближайшем будущем будет рассматриваться на конференции полномочных представителей для его утверждения, что вызывает дополнительные обязательства и расходы для правительств и компетентных органов системы Организации Объединенных Наций,

сознавая важность переоценки очередности приоритетных задач с учетом нынешнего финансового кризиса в Организации Объединенных Наций с целью повышения эффективности и действенности усилий на глобальном уровне,

рассмотрев Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1987 год, отражающий, в частности, сокращение способности Комитета выполнять свои обязательства по конвенциям в связи с отсутствием необходимых средств,

будучи встревожена заключительным заявлением, сделанным Председателем Международного комитета по контролю над наркотиками перед Комиссией, о серьезных последствиях недавнего сокращения объема средств, в частности для осуществления контроля за соблюдением договоров их сторонами,

будучи встревожена также заявлением Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, выступающей в качестве координатора всей деятельности Организации Объединенных

Наций в области контроля над наркотиками, в котором она выразила глубокую озабоченность в отношении состояния бюджета и кадров Отдела по наркотическим средствам и секретариата Международного комитета по контролю над наркотиками и подтвердила, что дальнейшее сокращение будет иметь самые неблагоприятные последствия для способности этих подразделений удовлетворять потребности государств-членов,

будучи глубоко обеспокоена возможностью того, что средства секретариата Международного комитета по контролю над наркотиками и Отдела по наркотическим средствам будут сокращены в значительно больших размерах, чем средства других подразделений Организации Объединенных Наций в Вене и других местах,

1. просит Генерального секретаря принять меры в соответствии с резолюцией 42/113 Генеральной Ассамблеи;

2. приходит к заключению, что любое сокращение средств ниже утвержденного уровня общих ассигнований по разделу 20 бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов, предназначенных для Международного комитета по контролю над наркотиками и Отдела по наркотическим средствам, будет противоречить усилиям правительств и Организации Объединенных Наций по активизации глобальной борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами;

3. настоятельно призывает все государства, представленные на десятой специальной сессии Комиссии по наркотическим средствам Организации Объединенных Наций, сделать срочные представления Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в поддержку заключений, изложенных в предыдущих двух пунктах;

4. просит Председателя Комиссии и Председателя Международного комитета по контролю над наркотиками как можно скорее лично довести до внимания Генерального секретаря Организации Объединенных Наций эти заключения, с тем чтобы позволить ему принять необходимые меры для осуществления этих заключений и информировать Экономический и Социальный Совет и Генеральную Ассамблею;

5. рекомендует Комитету по программе и координации при рассмотрении программ в области международного контроля над наркотиками должным образом принять во внимание настоящую резолюцию с целью сохранения и возможного увеличения уровня средств для подразделений по контролю над наркотическими средствами.

В. Решения

1 (S-X). Внесение ацетил-альфа-метилфентанила в Списки I и IV Единой конвенции 50/

На своем 994-м заседании 8 февраля 1988 года Комиссия по наркотическим средствам на основании пунктов 3 и 5 статьи 3 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года и этой Конвенции с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года, постановила, что вещество N-1-( $\alpha$ -метилфенэтил)-4-пиперидил/ ацетанилид (именуемое также ацетил-альфа-метилфентанил) следует включить в Списки I и IV Единой конвенции.

2 (S-X). Внесение альфа-метилфентанила в Списки I и IV Единой конвенции 50/

На своем 994-м заседании 8 февраля 1988 года Комиссия по наркотическим средствам на основании пунктов 3 и 5 статьи 3 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года и этой Конвенции с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года, постановила, что вещество N-1-( $\alpha$ -метилфенэтил)-4-пиперидил/ пропионанилид (именуемое также альфа-метилфентанил) следует включить в Списки I и IV Единой конвенции.

3 (S-X). Внесение 3-метилфентанила в Списки I и II Единой конвенции 50/

На своем 994-м заседании 8 февраля 1988 года Комиссия по наркотическим средствам на основании пунктов 3 и 5 статьи 3 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года и этой Конвенции с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года, постановила, что вещество N-(3-метил-1-фенэтил-4-пиперидил) пропионанилид (именуемое также 3-метилфенатнил) в его двух изомерных формах цис-N-3-метил-1-(2-фенилэтил)-4-пиперидил/ пропионанилид и транс-N-3-метил-1-(2-фенилэтил)-4-пиперидил/ пропионанилид следует включить в Списки I и IV Единой конвенции.

4 (S-X). Внесение ПЕПАП в Списки I и IV Единой конвенции 50/

На своем 994-м заседании 8 февраля 1988 года Комиссия по наркотическим средствам на основании пунктов 3 и 5 статьи 3 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года и этой Конвенции с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года, постановила, что вещество 1-фенэтил-4-фенил-4-пиперидинол ацетат (эфир) (именуемое также ПЕПАП) следует включить в Списки I и IV Единой конвенции.

5 (S-X). Внесение МППП в Списки I и IV  
Единой конвенции 50/

На своем 994-м заседании 8 февраля 1988 года Комиссия по наркотическим средствам на основании пунктов 3 и 5 статьи 3 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года и этой Конвенции с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года, постановила, что вещество 1-метил-4-фенил-4-пиперидинол пропионат (эфир) (именуемое также МППП) следует включить в Списки I и IV Единой конвенции.

6 (S-X). Перенос секобарбитала в Список II Конвенции  
о психотропных веществах 1971 года 50/

На своем 994-м заседании 8 февраля 1988 года Комиссия по наркотическим средствам на основании пунктов 5 и 6 статьи 2 Конвенции о психотропных веществах 1971 года постановила, что вещество 5-аллил-5-(1-метилбутил) барбитуровая кислота (именуемая также секобарбитал) следует перенести из Списка III в Список II этой Конвенции.

7 (S-X). Внесение рацемата метамfetамина в Список II  
Конвенции о психотропных веществах  
1971 года 50/

На своем 994-м заседании 8 февраля 1988 года Комиссия по наркотическим средствам на основании пункта 5 статьи 2 Конвенции о психотропных веществах 1971 года постановила, что вещество (+)-N,а-диметилфенетиламин (именуемое также рацемат метамfetамина) следует включить в Список II этой Конвенции.

8 (S-X). Прекращение действия решения правительства  
Финляндии об изъятии некоторых препаратов  
из-под различных мер контроля, предусмотренных  
Конвенцией о психотропных веществах 51/

На своем 994-м заседании 8 февраля 1988 года Комиссия по наркотическим средствам на основании пункта 4 статьи 3 Конвенции о психотропных веществах постановила частично прекратить действие решения правительства Финляндии об изъятии препаратов гастродин комп. и тримигрин (как указано в уведомлении NAR/CL.17/1985 Генерального секретаря от 31 июля 1985 года), с тем чтобы на эти два препарата также распространялись требования пункта 1 статьи 8 и пункта 5 статьи 11.

9 (S-X). Выполнение решения 1987/112 Экономического  
и Социального Совета 52/

На своем 1012-м заседании 19 февраля 1988 года Комиссия по наркотическим средствам постановила препроводить Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по проведению

углубленного исследования структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, в соответствии с решением 1987/112 Экономического и Социального Совета от 6 февраля 1987 года, приложение IV к докладу о работе своей десятой специальной сессии, включающее мнения и предложения Комиссии относительно достижения целей, поставленных в рекомендации 8 Группы межправительственных экспертов высокого уровня в отношении функционирования Комиссии и ее вспомогательного механизма.

Комиссия постановила также постоянно держать в поле зрения вопрос о своем функционировании для возможного его совершенствования, отметив в то же время, что в данный момент, по всей видимости, нет никакой необходимости в изменении ее работы или же работы ее вспомогательных органов, равно как и в изменении существующего круга ведения или каналов отчетности. В этой связи внимание Специальной комиссии обращается на более подробные мнения и замечания по этому вопросу, содержащиеся в Главе VIII, раздел А доклада Комиссии о работе ее десятой специальной сессии.

Примечания

- 1/ См. главу II, раздел В и приложение III.A.
- 2/ Доклад Международной конференции по борьбе со злоупотреблениями наркотическими средствами и их незаконным оборотом, Вена, 17-26 июня 1987 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.I.18), глава I, раздел В, пункт 3.
- 3/ A/39/407, приложение.
- 4/ A/39/551 и Corr. 1 и Corr. 2, приложение.
- 5/ A/40/544, приложение.
- 6/ См. E/CN.7/1988/2 (Часть II) и Add. 1 и E/CN.7/1988/2 (Часть IV).
- 7/ См. главу III и приложение III.B.
- 8/ Доклад Международной конференции ..., разделы А и В.
- 9/ Там же, раздел В, пункт 9.
- 10/ United Nations, Treaty Series, vol. 976, № 34152, p. 106.
- 11/ Там же, vol. 1019, № 14956, p. 176.
- 12/ См. главу V.
- 13/ Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1987 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.XI.3), глава II, раздел В.
- 14/ См. главу VII и приложение III.C.
- 15/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1987 год, Дополнение № 4 (E/1987/17).
- 16/ См. главу VII.
- 17/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1987 год, Дополнение № 4 (E/1987/17), глава VIII, раздел А.
- 18/ "Доклад первого Совещания руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках государств африканского региона" (E/CN.7/1988/3).



19/ См. главу VII и приложение III.D.

20/ E/CN.7/1988/13.

21/ См. глава VII и приложение III.E.

22/ Первоначально они назывались "руководящими работниками национальных органов по обеспечению соблюдения законов о наркотиках стран региона Дальнего Востока".

23/ Первоначально они назывались "оперативными главами национальных учреждений по борьбе со злоупотреблениями наркотическими средствами и по обеспечению соблюдения законов о наркотиках государств африканского региона".

24/ Первоначально они назывались "оперативными руководителями национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках стран региона Латинской Америки и Карибского бассейна".

25/ См. главу VIII, раздел С.

26/ См. главу VIII, раздел Е и приложение III.F.

27/ Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.II.

28/ Доклад Международной конференции ..., глава I, раздел А, пункт 298.

29/ См. Комментарий к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.XI.1), статья 30, пункт 4.

30/ Работа Комиссии международного права, третье издание (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.80.VII), приложение V.F.

31/ Принято Межамериканской специальной конференцией по незаконному обороту наркотических средств, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 22-26 апреля 1986 года.

32/ См. главу VIII, раздел D.

33/ Комитет экспертов ВОЗ по лекарственной зависимости, двадцать четвертый доклад, серия технических докладов 761 (Женева, Всемирная организация здравоохранения, 1988 год).

- 34/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.XI.3.
- 35/ Организация Объединенных Наций (Вена, 1985 год).
- 36/ Организация Объединенных Наций (NAR/INF/1982/5).
- 37/ См. главу VIII, раздел С.
- 38/ Доклад Международной конференции ..., глава I, раздел В, пункт 8 (а) и (d) (ii).
- 39/ MNH/PAD/881.
- 40/ E/CN.7/1988/CRP.9, глава VI.
- 41/ См. главу VIII, раздел С и приложение III.B.
- 42/ Доклад Международной конференции ..., глава I, раздел В, пункт 8 (а) (i).
- 43/ Там же, раздел А, задача 2.
- 44/ E/CN.7/1988/L.14/Rev.1; см. главу I, раздел А, проект резолюции II.
- 45/ См. главу VII, раздел D и приложение III.G.
- 46/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 49 (A/41/49).
- 47/ Доклад Международной конференции ..., глава I, раздел В.
- 48/ A/42/594, пункт 30.
- 49/ Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1987 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.XI.3).
- 50/ См. главу IV, раздел А.
- 51/ См. главу IV, раздел В.
- 52/ См. главу VIII, раздел А.

Приложение I

УЧАСТНИКИ

ЧЛЕНЫ

- Аргентина: Andrés José D'Alessio, Jaime Eduardo Malamud Goti, Roberto D. Palarino,\* Ricardo Rodolfo López, Jorge Martínez Celaya, Claudia Valotta
- Австралия: J.R. Kelso, Garry James,\* Darryn Jenkins, Andrew Wells, Walter Williams, Bill Barker, Julian Green, Mark Harrison, William Hemmings, Louise Hand
- Бельгия: André Pauwels, Rafaël van Hellemont,\* J. Mathieu, Frans Guisson, Luc Verhelst, Victor Wei
- Боливия: Guillermo Bedregal G., Anibal Aguilar Gomez, Jorge Alderete,\* Huáscar Cajías K., Orlando Donoso T., Ruddy Renzo Viscarra Pando, Esther Ashton, Roberto Calzadilla, Hans Drescher, Yolanda Larrea de Cajías, Tschia Efron Klinger
- Бразилия: Sergio de Souza Fontes Arruda, Vera Pedrosa Martins de Almeida,\* Antonio Carlos de Moraes, Marcelo Leonardo da Silva Vasconcelos, Aristides Junqueira Alvarenga, Alberto Furtado Rahde, Cícero Martins Garcia
- Болгария: Alexandrina Nentcheva, Teodor Tsvetkov,\* Christo Paskalev, Todor Staikov
- Канада: Michael Shenstone, Jacques Lecavalier,\* Frederick G. Bobiasz, Rodney T. Stamler, Franco Pillarella, Paul Saint-Denis, David Thornton, Don Waterfall, C. Greenshields, Abe Snidanko
- Китай: Li Chaojin, Zhang Xilin,\* Shi Fengzhen, Mao Yueming, Liu Daqun, Wang Qianrong, Zhu Liqin
- Кот-д'Ивуар: Gondo Tro Emile, Claon Denis Glohi,\* Kouao Mbassidje
- Дания: Jorgen H. Koch, Thomas Clement,\* Volmer Nissen, Keld M. Olsen, Elisabeth Thomsen, Jesper Knudsen, Mogens Bruhn, Mogens Bjoernbak-Hansen
- Эквадор: Jorge Maldonado Renella, Julio Correa Paredes,\* Rodrigo Riofrio Machuca

---

\* Заместитель

- Египет: Mervat Tallawy, Moustafa Ezzat Elhadary,\* Ahmed Fathy Nada, Nabil Zaki, Wahid Galal, Yasser Abu Shady
- Франция: André Baeyens, Claudius Brosse,\* Tony Francfort, Bernard Gravet, Christiane Aveline, Bernard Frahi, Roland Sutter, Philippe Bardiaux, Françoise Rouchereau, Jean Thebaud, Monique Zerbib, Claude Merlin, Michel Couerre
- Германии,  
Федеративная  
Республика Helmut Butke, Klaus Aurisch,\* Nikolaus Haberland, Wolfgang Birke, Hans-Ulrich Gleim, Dierk Hahn, Hans-Joachim Bierbaum, Gerhard Schmok, Mathias von Bredow, Peter-Hannes Meyer, Carola Mai, Monika Brach, Horst Müllers
- Венгрия: István Bayer, György Balogh,\* István Lóczy, István Erdélyi, Béla Majorossy, Eva Horváth, Katalin Szomor Molnár, Gábor Szücs, Ferenc Esztergályos
- Индия: R.K. Tewari, A. Ramesh\*
- Индонезия: Zulkarnain Afri Pane, Marisi P. Sihombing,\* M. Djadid Tanjung, Benny Lirungan, Jacky D. Wahyu, Nurrachman Oerip, Aslida Nurmathias, Wening E.P. Moe'Min
- Италия: Arrigo Lopez-Celly, Vittorio Pennarola,\* Luigi Solari, Maria Letizia Puglisi, Gioacchino Polimeni, Vittoria Correa, Giovanni Kojanec, Romolo Urciuoli, Emanuele Marotta, Guido Ditta, Anna Palombi, Gaetano Vespucci
- Япония: Kazutaka Ichikawa, Kanenori Oshikiri,\* Yoshiharu Igarashi, Yutaka Takehana, Hideyuki Suzuki, Teruo Nobori, Akira Fukubayashi, Kazuhiko Ishihara, Ukuichiro Tanaka, Akira Yamamoto
- Ливан: Yahya Mahmassani
- Мадагаскар: Maurice Randrianame
- Малайзия: Abdul Khalid Bin Sahan, Ibrahim Khairuddin,\* Kee Hooi Liew, Mohd Ghazali Yacub, Heng Seng Lim, Hsu King Bee, Tsu Tuan Chung
- Мали: Arouna Traoré
- Мексика: José María Ortega Padilla, María Cristina de la Garza Sandoval, Adriana Aguilera de Rodriguez, Rosa María Castro-Valle, Luciano Barraza
- Нидерланды: Robert J. Samsom, Eeuwe L. Engelsman,\* L.H.J.B. van Gorkom, Monte A.A. van Capelle, Robert J.J.Ch. Lousberg, H.H. Siblesz, David A.H. van Iterson, Hans van der Kooi
- Нигерия: Philip O. Emafo, Emily O. Adegbokun,\* Mahmud M. Bauchi, I. Jack

- Пакистан: Dilshad Najmuddin, Sher Afgan Khan\*
- Перу: Alejandro San Martín, Juan Zárate,\* Mario Muñoz Malaver, Walter Negreiros, César Molina, Raúl Carranza, Vladimir Kocerha, David Málaga, Andrés Dileo
- Польша: Witold Wieniawski, Aleksander Czepurko,\* Marianna Czerniejewska-Durkiewicz
- Сенегал: Cheikh Leye, Mounirou Ciss,\* Diaraf Farba Payé
- Испания: Miguel Solans Soterias, Eloy Ybáñez,\* Santiago de Torres Sanahuja, Antonio Bullón, Omar Azócar, Luis Domínguez, Isabel Vevia Romero, Félix Calderón Moreno
- Швейцария: Jean-Pierre Bertschinger, Pierre Helg,\* Rudolf Wyss, Erika Schmidt, Mario-Michel Affentranger, Thomas Cueni
- Таиланд: Chavalit Yodmani, Prija Champaratna, Narong Suwanapiam,\* Sorasit Sangprasert, Thanee Sucharikul, Chuanpit Choomwatana
- Турция: Erdem Erner, Fügen Ok,\* Balkan Kizildeli,\* Mahmut Celal Erdemir, Ahmet Ozgünes, Rifat Oktem, Namik Kemal Atalan, Sabahattin Yirmibesoglu, Namik Evren, Sami Soydan
- Союз Советских Социалистических Республик: Edward A. Babayan, Pavel G. Dzioubenko,\* Valeri M. Bulaev, Vladimir F. Egorov, G.N. Babkin
- Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: Neville A. Nagler, G.E. Clark,\* J. Poston, Robert Cook, Barry Price, Richard Lawrence, J. Cooney, P. Mason, Graham Minter, Gareth Mulloy, C. Denne, K. Moss
- Соединенные Штаты Америки: Ann B. Wrobleski, Bruce K. Chapman,\* Jerrold Mark Dion, Douglas M. Browning, Irene Barrack, James Cooper, Allen Duncan, Dianne Graham, Stephen Greene, Joseph Trincellito, F. Gray Handley, Louis E. Kahn, Richard Knee, Richard A. Lindblad, Ray Meyer, Charles Saphos, William Von Raab, James Shaver, Roger Urbanski, Rachel Landgraff
- Венесуэла: Adriana Pulido, Oscar Fornoza Fernández,\*
- Югославия: Milan Skrlj, Miroljub Savic,\* Ivan Trutin, Vido Popadic
- Замбия: Muyambo Sipangule

ГОСУДАРСТВА - ЧЛЕНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ,  
ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НАБЛЮДАТЕЛЯМИ

Австрия, Алжир, Афганистан, Багамские Острова, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Гватемала, Германская Демократическая Республика, Греция, Заир, Израиль, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Марокко, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Португалия, Саудовская Аравия, Судан, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Южная Африка, Ямайка.

ГОСУДАРСТВА, НЕ ЯВЛЯЮЩИЕСЯ ЧЛЕНАМИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НАБЛЮДАТЕЛЯМИ

Святейший Престол, Корейская Республика

ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ СЕКРЕТАРИАТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Секретариат Международного комитета по контролю над наркотиками, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, Центр Организации Объединенных Наций по социальному развитию и гуманитарным вопросам, Фонд Организации Объединенных Наций для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами, Научно-исследовательский институт социальной защиты Организации Объединенных Наций

ОРГАНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Международный комитет по контролю над наркотиками

СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

Международная организация труда, Всемирная организация здравоохранения, Международная организация гражданской авиации, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Арабский учебно-исследовательский центр по вопросам безопасности, Комиссия европейских сообществ, Бюро Плана Коломбо, Секретариат Содружества, Совет министров внутренних дел арабских стран, Европейский совет, Совет таможенного сотрудничества, Международная организация уголовной полиции, Лига арабских государств, Организация американских государств, Постоянный секретариат Южноамериканского соглашения о наркотических средствах и психотропных веществах

НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ, ИМЕЮЩИЕ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ  
СТАТУС ПРИ ЭКОНОМИЧЕСКОМ И СОЦИАЛЬНОМ СОВЕТЕ

Категория I: Международный совет женщин, Международная организация потребительских союзов, Международная ассоциация сороптимисток, Интернационал "Зонта"

Категория II: Международное объединение последователей бахаизма, Каритас интернационалис, Международная организация инвалидов, Всеарабская федерация женщин, Лига Говарда для реформы уголовного правосудия, Международная ассоциация судей, Международная ассоциация клубов Льва, Международная ассоциация уголовного права, Международная ассоциация школ социального обслуживания, Международное католическое бюро ребенка, Международная комиссия юристов, Международный совет по проблемам алкоголизма и наркомании, Международная федерация старших полицейских чиновников, Международная федерация женщин с университетским образованием, Международный союз автомобильного транспорта, Международная социальная помощь, Международное общество социальной защиты, Итальянский центр солидарности, Международное движение католической интеллигенции "Пакс-Романа", Всемирная ассоциация девушек-гидов и скаутов, Всемирная федерация женщин-методисток, Всемирный совет женских католических организаций

Ростер (A)

Международный центр исследований по вопросам социологии, уголовного права и пенитенциарной системы, Международная организация "Иннер Уил", Международная организация "Сервас"

Ростер (C)

Международная федерация ассоциаций фармацевтических предприятий, Международный союз санитарного просвещения

Приложение II

ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ О БОРЬБЕ ПРОТИВ  
НЕЗАКОННОГО ОБОРОТА НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ И  
ПСИХОТРОПНЫХ ВЕЩЕСТВ

ПРОЕКТ ПРЕАМБУЛЫ

Стороны,

будучи глубоко озабочены масштабами и тенденцией роста незаконного производства, спроса и оборота наркотических средств и психотропных веществ, которые представляют собой серьезную угрозу для здоровья и благополучия людей и оказывают отрицательное воздействие на экономические, культурные и политические основы общества,

отмечая взаимосвязь между оборотом наркотических средств и другими связанными с ним формами организованной преступности, которые подрывают законную экономику и создают угрозу для стабильности, безопасности и суверенности государств,

признавая, что оборот наркотических средств представляет собой международную преступную деятельность, которая требует неотложного и первоочередного внимания,

сознавая, что оборот наркотических средств обеспечивает большие финансовые прибыли и средства, что позволяет транснациональным преступным организациям проникать в правительственные механизмы, законную торговую и финансовую деятельность и общество на всех его уровнях, разлагать и подрывать их,

стремясь лишить торговцев наркотиками получаемых от преступной деятельности средств и тем самым устранить главный мотив, побуждающий заниматься торговлей наркотическими средствами,

считая, что меры надзора необходимы для веществ, в том числе прекурсоров, химических веществ и растворителей, легкодоступность которых привела к росту подпольного производства наркотических средств и психотропных веществ, подпадающих под действие положений Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года, и Конвенции о психотропных веществах 1971 года,



отмечая, что рост контрабанды наркотическими средствами через регулярные почтовые каналы требует укрепления существующих международных конвенций, которые запрещают незаконную перевозку наркотиков почтой,

стремясь улучшить международное сотрудничество с целью пресечения незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ на море,

признавая, что ликвидация оборота наркотиков является коллективной обязанностью всех государств,

сознавая необходимость решения проблемы оборота наркотиков за счет эффективной координации усилий в рамках международного сотрудничества,

признавая компетенцию Организации Объединенных Наций в области контроля над наркотическими средствами и желая, чтобы международные органы, занимающиеся контролем над наркотическими средствами, находились в рамках этой Организации,

вновь подтверждая значение руководящих принципов существующих договоров о контроле над наркотиками и предусматриваемой ими системы контроля над наркотическими средствами,

признавая необходимость укрепления и дополнения мер, предусмотренных Единой конвенцией о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года, и Конвенцией о психотропных веществах 1971 года, с целью сокращения размаха, масштабов и сложности проблемы незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ и его серьезных последствий,

желая заключить эффективную и действенную международную конвенцию о борьбе с незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ, в которой учитываются различные аспекты проблемы в целом, и в частности те из них, которые не предусмотрены существующими договорами о контроле над наркотиками,

настоящим согласились о нижеследующем:

[...]

ПРОЕКТ ОСНОВНЫХ СТАТЕЙ

Статья 1 а/

УПОТРЕБЛЕНИЕ ТЕРМИНОВ

За исключением тех случаев, когда прямо указано иное или по контексту имеется в виду иное, нижеследующие термины, употребляемые в настоящей Конвенции, имеют следующие значения:

- а) "Комитет" означает Международный комитет по контролю над наркотиками;
- б) "Коммерческий перевозчик" означает государственную или частную организацию, занимающуюся перевозкой людей или товаров за плату;
- в) "Комиссия" означает Комиссию по наркотическим средствам Совета;
- д) "Контролируемая поставка" означает провоз через территорию одного или более государств-участников, с ведома и под надзором их учреждений по обеспечению соблюдения законов, незаконных партий веществ, находящихся под контролем, с целью наблюдения за их движением, выявления и придания правосудию отдельных физических лиц, корпораций и других юридических лиц, причастных к их отгрузке, транспортировке, доставке, укрывательству или получению;
- е) "Находящиеся под контролем вещества" означают любые наркотические средства, включенные в Списки I и II Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года, с поправками, внесенными в нее в соответствии с протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года, все элементы растения каннабис, не включенные в Список I этих конвенций, любые вещества, включенные в Списки I, II, III и IV Конвенции о психотропных веществах 1971 года, и специфические химические вещества, включенные в Список А и в Список В этой Конвенции;
- ф) "Совет" означает Экономический и Социальный Совет Организации Объединенных Наций;
- г) "Конфискация" означает изъятие доходов по постановлению суда;
- h) "Замораживание" означает запрещение перевода, обменных операций, вложения или движения доходов по постановлению какого-либо суда или другого соответствующего органа;

---

а/ Первоначальный текст в том виде, как он был подготовлен секретариатом и направлен правительствам для представления замечаний.

i) "Незаконный оборот" означает культивирование, производство, изготовление, экстракцию, выработку, предложение, предложение с целью продажи, распределение, хранение с намерением распределения, покупку, продажу, поставку на любых условиях, посредничество, переправку, переправку по почте, транзитную переправку, транспортировку, ввоз и вывоз любого находящегося под контролем вещества в нарушение положений настоящей Конвенции. Организация, руководство, финансирование или содействие перечисленным выше операциям или деятельности также рассматривается в качестве незаконного оборота для целей данной Конвенции;

j) "Отмывание" означает сокрытие или искажение подлинного характера, источника, вложения, движения или владения доходами и включает движение или перевод доходов с помощью электронных средств передачи;

k) "Законная третья сторона" означает любое лицо, организацию или другой законный орган, который, действуя добросовестно и не зная о инкриминирующих обстоятельствах, законным образом приобрел право на владение заказами, их использование, контроль за ними или хранение;

l) "Список А" и "Список В" означают соответствующим образом обозначенные списки специфических химических веществ, приложенные к настоящей Конвенции, в которые время от времени вносятся поправки в соответствии со статьей 8 настоящей Конвенции;

m) "Сторона" означает какое-либо государство, которое согласилось взять на себя обязательства по настоящей Конвенции и для которого настоящая Конвенция находится в силе;

n) "Доходы" означают собственность любого вида, имущественную или неимущественную, движимую или недвижимую, осязаемую или неосязаемую, а также действия и документы, свидетельствующие о праве на такую собственность или интерес к ней;

o) "Генеральный секретарь" означает Генерального секретаря Организации Объединенных Наций;

p) "Наложение ареста" означает арест или контроль доходов по постановлению какого-либо суда и другого соответствующего органа;

q) "Специфические химические вещества" означают любые из веществ, включенных в список А или в список В настоящей Конвенции и используемых для незаконного производства или изготовления наркотических средств и психотропных веществ;

r) "Выявление" означает определение подлинного характера, источника, размещения, движения доходов или владения ими;

s) "Государство транзита" означает какое-либо государство, которое, не будучи крупным производителем, изготовителем или потребителем наркотических средств или психотропных веществ, тем не менее находится под отрицательным воздействием незаконного транзитного оборота через его территорию.

(ПРЕДЛОЖЕННЫЙ НЕОФИЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППОЙ ПРОЕКТ СТАТЬИ 1  
(ОПРЕДЕЛЕНИЯ) КОНВЕНЦИИ О БОРЬБЕ ПРОТИВ НЕЗАКОННОГО ОБОРОТА  
НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ И ПСИХОТРОПНЫХ ВЕЩЕСТВ b/)

Статья 1

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

За исключением тех случаев, когда прямо указано иное или когда по контексту имеется в виду иное, нижеследующие термины, употребляемые в настоящей Конвенции, имеют следующие значения:

- a) "Комитет" означает Международный комитет по контролю над наркотиками, указанный в Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года;
- b) "Коммерческий перевозчик" означает любое лицо или предприятие, занимающееся перевозкой людей или грузов за плату;
- c) "Комиссия" означает Комиссию по наркотическим средствам Совета;
- d) "Контролируемая поставка" означает метод надзора, при котором допускается ввоз или вывоз из одной или нескольких стран или провоз по их территории незаконных партий контролируемых веществ /или специфических химических веществ/ с ведома и под надзором их компетентных органов;

---

b/ Определения, содержащиеся в тексте статьи 1, относятся к основным положениям проекта в том виде, как они существуют в настоящее время. Любые последующие изменения в содержании основных статей или пунктов могут повлечь за собой изменение определений.

Признано возможным включать в случае необходимости новые определения в связи с включением в основные статьи новых понятий, таких, как, например, "некоммерческие перевозчики".

Признано также, что нормативные элементы, которые могут иметь отношение к каждому определению, будут включаться в соответствующие основные положения (например, должно ли обращение к методу контролируемой поставки опираться на взаимную договоренность соответствующих государств).

Определение термина "транзитное государство" обозначено, но не сформулировано, потому что основные положения, в которых этот термин будет использован, пока еще определились недостаточно четко и некоторые делегации объявили, что они предложат новый проект.

- е) "Находящиеся под контролем вещества" означает любые вещества, включенные в Списки I и II Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года и этой Конвенции с поправками, внесенными в нее Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года, а также любые вещества, включенные в Списки I, II, III и IV Конвенции о психотропных веществах 1971 года;
- ф) "Совет" означает Экономический и Социальный Совет Организации Объединенных Наций;
- г) "Замораживание" означает временный запрет на передачу, перевод, размещение или перемещение собственности;
- h) "Незаконный оборот" означает культивирование, производство, изготовление, экстракцию, выработку, предложение, предложение с целью продажи, распределение, покупку, продажу, поставку на каких бы то ни было условиях, посредничество, переправку, переправку по почте, транзитную переправку, транспортировку, ввоз и вывоз любого находящегося под контролем вещества в нарушение положений Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года или этой Конвенции с поправками, внесенными в нее Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года, а также положений Конвенции о психотропных веществах 1971 года. Незаконный оборот включает также хранение любого находящегося под контролем вещества с целью любого из вышеуказанных видов деятельности. /Он также включает оборот специфических химических веществ в нарушение положений статьи 8 настоящей Конвенции/;
- и) "Сокрытие" означает сокрытие или искажение характера, источника, размещения, движения или владения собственностью и включает перемещение или перевод собственности с помощью электронных или каких-либо иных средств передачи;
- j) "Список А" и "Список В" означают соответствующим образом обозначенные списки специфических химических веществ, приложенные к настоящей Конвенции, в которые время от времени вносятся поправки в соответствии со статьей 8 настоящей Конвенции;
- к) "Собственность" означает собственность и активы любого вида, материальные или нематериальные, движимые или недвижимые, осязаемые или неосязаемые, а также действия и документы, свидетельствующие о праве на такую собственность или активы или об интересе в них;
- л) "Генеральный секретарь" означает Генерального секретаря Организации Объединенных Наций;

- m) "Наложение ареста" означает арест или контроль собственности каким-либо компетентным органом;
- n) "Специфические химические вещества" означает любые из веществ, включенных в Список А или Список В настоящей Конвенции и используемых для незаконного производства или изготовления находящихся под контролем веществ;
- o) "Выявление" означает определение подлинного характера, источника, размещения, движения собственности или владения ею.
- p) "Государство транзита" (...)

## Статья 2

### ПРАВОНАРУШЕНИЯ И САНКЦИИ

1. Каждая Сторона принимает такие меры, которые могут потребоваться, с тем чтобы признать в качестве правонарушений согласно уголовному праву следующие действия, когда они совершаются преднамеренно:

- a)
  - i) незаконный оборот;
  - ii) изготовление или распределение материалов или оборудования для незаконного производства, переработки или изготовления наркотических средств или психотропных веществ, если известно, что они предназначены для использования в таких целях;
  - iii) сокрытие, утаивание или изменение характера, источника, месторасположения, перемещения или владельца собственности, если известно, что такая собственность получена в результате незаконного оборота;
- b) с учетом своих конституционных ограничений, правовой системы и внутреннего законодательства,
  - i) приобретение, хранение или использование собственности, если известно, что такая собственность получена в результате незаконного оборота;
  - ii) хранение материалов или оборудования для незаконного производства, переработки или изготовления наркотических средств или психотропных веществ, если известно, что они используются или должны использоваться в этих целях;

iii) участие, причастность или вступление в преступный сговор, попытки совершить правонарушение, а также содействие, соучастие и консультирование в совершении любых правонарушений, подпадающих под подпункты (a) (i) и (iii) и разделы (i) и (ii) данного пункта.

2. а) Каждая Сторона предусматривает применение санкций за совершение правонарушений, указанных в пункте 1 настоящей статьи, в которых учитывается серьезный характер этих правонарушений, таких, как тюремное заключение или другие виды лишения свободы, штрафные санкции и конфискация.

б) Стороны могут предусмотреть в дополнение к осуждению или наказанию применение в отношении правонарушителя мер, таких, как лечение, воспитание, наблюдение за ним после окончания лечения, восстановление его трудоспособности или возвращение его в общество.

с) Несмотря на положения предыдущих подпунктов в соответствующих случаях незначительных правонарушений, Стороны могут предусмотреть в качестве альтернативы осуждению или наказанию такие меры, как воспитание правонарушителя, восстановление его трудоспособности или возвращение его в общество, а также - в случае, если правонарушитель является наркоманом, - его лечение и наблюдение за ним после окончания лечения.

3. Стороны обеспечивают, чтобы их суды принимали во внимание фактические обстоятельства, которые могут делать совершенные правонарушения, указанные в пункте 1, особенно серьезными, например, такие, как:

- a) участие в правонарушении организованной преступной группы, в состав которой входит правонарушитель;
- b) участие правонарушителя в других видах организованной международной преступной деятельности;
- c) участие правонарушителя в других незаконных видах деятельности, которым содействовало совершение данного правонарушения;
- d) применение огнестрельного оружия или насилия;
- e) тот факт, что правонарушитель находится на государственной службе и данное правонарушение связано с этой службой;
- f) вовлечение или использование несовершеннолетних;
- g) предыдущие осуждения в другой стране или в данной стране, насколько это допустимо в соответствии с внутренним законодательством какой-либо Стороны.

4. Стороны учитывают серьезный характер правонарушений, перечисленных в пункте 1 настоящей статьи, при рассмотрении вопроса о возможности досрочного или условного освобождения лиц, обвиняемых в таких правонарушениях.

5. Стороны стремятся установить соответствующие положения, регулирующие сроки давности, применимые к правонарушениям, перечисленным в пункте 1 настоящей статьи.

6. Стороны, в соответствии со своими правовыми системами, принимают надлежащие меры, с тем чтобы обеспечить присутствие лица, обвиняемого или приговоренного за правонарушение, указанное в пункте 1 настоящей статьи, которое находится на ее территории, на необходимом уголовном судебном разбирательстве.

7. Ничто в настоящей статье не затрагивает принцип, согласно которому описание правонарушений, о которых в ней говорится, резервируется за национальным законодательством Стороны и что такие правонарушения преследуются и наказываются в соответствии с этим законодательством.

#### Статья 2, новый предпоследний пункт

[В целях сотрудничества между Сторонами на основании настоящей Конвенции, [включая, в частности, сотрудничество на основании статей 3, 4, 5 и 6] правонарушения, установленные в



соответствии с настоящей статьей, не считаются [политическими или финансовыми] [правонарушениями политического или финансового характера] [или не рассматриваются как политически мотивированные] [если только у Стороны, к которой обращена просьба, нет достаточных оснований полагать, что такое сотрудничество может способствовать или привести к судебному преследованию или наказанию лица по причине его расовой принадлежности, вероисповедания, национальности или политических взглядов или что положению данного лица может быть нанесен ущерб в силу любой из этих причин].]

Статья 2 бис

1. Каждая Сторона

ЮРИСДИКЦИЯ

а) принимает такие меры, которые могут потребоваться, с тем чтобы распространить свою юрисдикцию на правонарушения, которые оно признало в качестве таковых в соответствии с пунктом 1 статьи 2, в тех случаях, когда:

i) данное правонарушение совершено на ее территории;

ii) данное правонарушение совершено на борту морского или воздушного судна, которое зарегистрировано в соответствии с ее законами в момент совершения правонарушения;

б) может принимать такие меры, которые могут потребоваться, с тем чтобы распространить свою юрисдикцию на правонарушения, которые она признала в качестве таковых в соответствии с пунктом 1 статьи 2, в тех случаях, когда:

i) данное правонарушение совершено ее гражданином или лицом, имеющим место постоянного проживания на ее территории;

ii) данное правонарушение совершено на борту судна, на арест которого данная сторона получила предварительное разрешение в соответствии со статьей 12 при условии, что такая юрисдикция осуществляется только на основе соглашений или договоренностей, упомянутых в пунктах 5 и 7 этой статьи;

iii) данное правонарушение является одним из тех, которые определены в подпункте (b)(iii) пункта 1 статьи 2, и совершено за пределами его территории с целью последующего совершения на его территории правонарушения, определенного в пункте 1 статьи 2.

2.с/ Каждая Сторона:

а) принимает также такие меры, которые могут оказаться необходимыми для установления ее юрисдикции над

---

с/ Как структура, так и содержание пересмотренного пункта текста пункта 2 статьи 2 бис были согласованы на предварительной основе, однако было признано, что он по-прежнему требует глубокого анализа.

правонарушениями, которые она установила в соответствии с пунктом 1 статьи 2, когда предполагаемый правонарушитель находится на ее территории и она не выдает его другой Стороне на том основании, что данное правонарушение было совершено:

- i) на ее территории или на борту корабля или самолета, который был зарегистрирован по ее законам во время совершения правонарушения, или
- ii) гражданином или лицом, обычно проживающим на ее территории;

b) может также принимать такие меры, которые могут оказаться необходимыми для установления ее юрисдикции над правонарушениями, которые она установила в соответствии с пунктом 1 статьи 2, когда предполагаемый правонарушитель находится на ее территории и она не выдает его другой Стороне на любом другом основании помимо тех, которые указаны в подпункте (a) выше.

3. Настоящая Конвенция не исключает какой-либо уголовной юрисдикции, осуществляемой в соответствии с внутренним законодательством.

### Статья 3

1. Доходы, наркотические средства и психотропные вещества, материалы и оборудование и другие средства, полученные в результате совершения или использования при совершении правонарушений, установленных в соответствии с пунктом 1 статьи 2, подлежат конфискации. С этой целью каждая Сторона принимает такие меры, которые могут потребоваться для конфискации:

- a) доходов, полученных в результате совершения правонарушений, установленных в соответствии с пунктом 1 статьи 2, или собственности, стоимость которой эквивалентна таким доходам;
- b) наркотических средств и психотропных веществ, использовавшихся или предназначавшихся для использования при совершении правонарушений, установленных в соответствии с пунктом 1 статьи 2;
- c) материалов и оборудования, использовавшихся или предназначавшихся для использования в незаконном производстве, переработке или изготовлении таких наркотических средств или психотропных веществ;
- d) других средств, использовавшихся или предназначавшихся для использования при совершении правонарушений, установленных в соответствии с пунктом 1 статьи 2.

2. Каждая Сторона принимает также такие меры, которые могут потребоваться, с тем чтобы она могла определить, выявить, заморозить или арестовать доходы, собственность, средства или любые другие предметы, упомянутые в пункте 1, для последующей конфискации.

3. С целью осуществления мер, упомянутых в настоящей статье, каждая Сторона уполномочивает свои суды или другие компетентные органы издавать постановления о предоставлении или аресте банковских, финансовых или коммерческих документов. Сторона не уклоняется от принятия мер в соответствии с положениями настоящего пункта, ссылаясь на необходимость сохранения банковской тайны.

14. а) По получении просьбы другой Стороны, под юрисдикцию которой подпадает правонарушение, установленное в соответствии с пунктом 1 статьи 2, и согласно положениям пунктов [5, 6, 7, 8 и 11] статьи 5, Сторона, на территории которой находятся доходы, собственность, средства или любые другие предметы, упомянутые в пункте 1 настоящей статьи:

i) запрашивает постановление о конфискации от своих компетентных органов и, если такое постановление предоставляется, приводит его в исполнение; или

ii) передает своим компетентным органам на исполнение постановление о конфискации, изданное обращающейся с просьбой Стороной в соответствии с пунктом 1, в той степени, в какой оно относится к доходам, собственности, средствам или любым другим предметам, упомянутым в пункте 1 и находящимся на территории Стороны, к которой обращена просьба;

б) по получении просьбы другой Стороны, под юрисдикцию которой подпадает правонарушение, установленное в соответствии с пунктом 1 статьи 2 и согласно пунктам [5, 6, 7, 8 и 11] статьи 5, Сторона, к которой обращена просьба, принимает меры, с тем чтобы определить, выявить, заморозить или арестовать доходы, собственность, средства или любые другие предметы, упомянутые в пункте 1, с целью последующей конфискации, постановление о которой издается либо в Стороне, обращающейся с просьбой, либо, в соответствии с просьбой на основании раздела (а), в Стороне, к которой обращена просьба;

с) Сторона, к которой обращена просьба, выполняет просьбу на основании и в соответствии со своим внутренним законодательством или двусторонними или многосторонними соглашениями, которые, по усмотрению Стороны, к которой обращена просьба, могут включать настоящую Конвенцию.

5.а) Сторона, конфисковавшая доходы или собственность на основании настоящей статьи, распоряжается ими в соответствии со своим законодательством и административными процедурами;

б) действуя по просьбе другой Стороны в соответствии с настоящей статьей, Сторона может особо рассмотреть возможность заключения соглашений о:

i) передаче суммы, эквивалентной таким доходам и собственности, или средств, полученных в результате реализации таких доходов или собственности или их значительной части, межправительственным органам, специализирующимся в области борьбы с незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ и злоупотреблением ими;

ii) передаче на регулярной или разовой основе таких доходов или собственности или средств, полученных в результате реализации таких доходов или собственности, другим Сторонам в порядке, предусмотренном ее законодательством, административными процедурами или двусторонними или многосторонними соглашениями, заключенными с этой целью.

6. Меры, упомянутые в настоящей статье применяются могут применяться в отношении доходов и собственности, невзирая на то, что они были приобщены к собственности, приобретенной из других источников, или были превращены или преобразованы в другую собственность. В отношении поступлений или других прибылей, полученных от таких доходов или собственности, также применяются могут применяться такие меры.

7. Каждая Сторона может рассмотреть возможность обеспечения переноса бремени доказательства законности доходов или другой собственности, подлежащей конфискации, в той степени, в какой такая мера соответствует принципам ее внутреннего законодательства и характеру судебного разбирательства.

8. Положения настоящей статьи не рассматриваются как наносящие ущерб правам bona fide третьих сторон.

9. Ничто, содержащееся в настоящей статье, не затрагивает тот принцип, что меры, о которых в ней говорится, определяются и осуществляются согласно внутреннему законодательству соответствующей Стороны и на условиях, установленных этим законодательством.

Статья 4

1. Данная статья применяется к правонарушениям, установленным в соответствии с пунктом 1 статьи 2 настоящей Конвенции.

2. Каждое из правонарушений, к которым применяется данная статья, считается подлежащим включению в качестве правонарушения, которое может повлечь выдачу, в любой договор о выдаче, заключенный между Сторонами. Стороны обязуются включать такие правонарушения в качестве правонарушений, которые могут повлечь выдачу, в любой договор о выдаче, заключаемый между ними.

3. Если Сторона, обуславливающая выдачу наличием договора, получает просьбу о выдаче от другой Стороны, с которой она не имеет договора о выдаче, она может рассматривать / по своему усмотрению / рассматривает настоящую Конвенцию в качестве юридического основания для выдачи в отношении любого правонарушения, к которому применима данная статья.

4. Стороны, не обуславливающие выдачу наличием договора, признают правонарушения, к которым применяется данная статья, в качестве правонарушений, которые могут повлечь выдачу правонарушителей.

5. Выдача осуществляется в соответствии с условиями, предусмотренными законодательством Стороны, к которой обращена просьба, или применимыми в этом случае договорами о выдаче.

6. d/ /В целях сотрудничества между Сторонами на основании настоящей Конвенции, /включая, в частности, сотрудничество на основании статей 3, 4, 5 и 6, /правонарушения, установленные в соответствии с настоящей статьей, не считаются /политическими или финансовыми/ /правонарушениями политического или финансового характера/ /или не рассматриваются как политически мотивированные/ /если только у Стороны, к которой обращена просьба, нет достаточных оснований полагать, что такое сотрудничество может способствовать или привести к судебному преследованию или наказанию лица по причине его расовой принадлежности, вероисповедания, национальности или политических взглядов или что положению данного лица может быть нанесен ущерб в силу любой из этих причин/.

7. e/ Стороны содействуют выдаче лиц, обвиняемых или осужденных в связи с правонарушениями, установленными в соответствии с пунктом 1 статьи 2. С этой целью просьба другой Стороны о выдаче в связи с любым из правонарушений, к которым применяется настоящая статья, не отклоняется на том основании, что разыскиваемое лицо является гражданином Стороны, к которой обращена просьба, или обычно проживает на ее территории, за исключением случаев, когда такой отказ предусматривается конституцией

d/ Пункт, который должен быть пересмотрен в свете статьи 2

e/ Подпункты (b) и (c) прежнего пункта 5 (содержавшегося в рабочем документе DND/DCIT/WP.36) были сняты, а сокращенный текст указанного пункта был включен в качестве пункта 7. Один из экспертов официально возразил против снятия подпункта (b).

или  внутренней правовой системой /  основополагающим внутренним законодательством /  внутренним законодательством / Стороны, к которой обращена просьба. Сторона может согласиться или отказаться рассматривать настоящую конвенцию как удовлетворяющую требование, предусмотренное ее конституцией или  внутренней правовой системой /  основополагающим внутренним законодательством /  внутренним законодательством /, о том, что выдача граждан или лиц, обычно проживающих на ее территории, обусловлена наличием договора.

8 f/ а) Без ущерба для осуществления любой другой юрисдикции, установленной в соответствии со статьей 2бис, Сторона, на территории которой находится предполагаемый правонарушитель:

i) если она не выдает его  другой Стороне / и если такое правонарушение подпадает под юрисдикцию Стороны, к которой обращена просьба, на основании подпункта 2(а) статьи 2бис,  по просьбе обращающейся с просьбой Стороны / без неоправданной задержки передает данное дело своим компетентным органам с целью возбуждения судебного преследования;

ii) может, если она не выдает его и если такое правонарушение подпадает под юрисдикцию Стороны, к которой обращена просьба, на основании подпункта 2(б) статьи 2бис, передать дело своим компетентным органам с целью возбуждения судебного преследования.

б) Компетентные органы указанные в подпункте (а) выше, принимают решение в том же порядке, как и в случае любого правонарушения аналогичного характера, согласно законодательству Стороны, к которой обращена просьба.

9. Если в выдаче, которая запрашивается в целях приведения приговора в исполнение, отказано на любом из оснований, упомянутых в пункте  7 /, Сторона, к которой обращена просьба, - если это допускает ее законодательство и по заявлению обращающейся с просьбой Стороны - рассматривает вопрос о приведении в исполнение приговора или оставшейся части приговора, который был вынесен в соответствии с законодательством обращающейся с просьбой Стороны. Исполнение переданного таким образом приговора производится с учетом других условий, предусмотренных законодательством Стороны, к которой обращена просьба.

---

f/ Как структура, так и содержание пересмотренного проекта текста пункта 8 были согласованы на предварительной основе, однако было признано, что он по-прежнему требует глубокого анализа.

10. Стороны прилагают усилия к тому, чтобы свести до минимума процедурные и доказательные требования для выдачи в случае правонарушений, установленных в соответствии с пунктом 1 статьи 2. С этой целью наличие действительного ордера на арест или окончательного приговора суда обращающейся с просьбой Стороны, вместе с описанием деяний, представляющих собой предполагаемое правонарушение, может считаться Сторонами достаточным для поддержания просьбы о выдаче.

11. Стороны принимают меры для заключения двусторонних и многосторонних соглашений с целью осуществления или повышения эффективности процедуры выдачи.

12. Стороны рассматривают возможность заключения двусторонних или многосторонних соглашений специального или общего характера с целью содействия передаче лиц, приговоренных к тюремному заключению за правонарушения, к которым применяется настоящая статья, странам их происхождения, с тем чтобы они могли отбыть оставшийся срок тюремного заключения в этих странах.

## Статья 5

### Взаимная юридическая помощь

1. С должным учетом своих конституционных, правовых и административных систем, а также соответствующих договоров или соглашений Стороны предоставляют друг другу самую широкую взаимную юридическую помощь, с учетом условий, предусматриваемых законами Стороны, к которой обращаются с просьбой в ходе всех расследований, судебных преследований и других судебных уголовных разбирательств как обращающейся с просьбой Стороной, так и Стороной, к которой обращена просьба, касающихся правонарушений, установленных в соответствии с пунктом 1 статьи 2, которые подпадают под юрисдикцию обращающейся с просьбой Стороны. При этом применяется законодательство Стороны, к которой обращена просьба.

Примечание: слова "как обращающейся с просьбой Стороной, так и Стороной, к которой обращена просьба," можно опустить, если это положение будет включено в пункт 9 или в пункт 11.

2. Стороны обязуются принимать такие законодательные и административные меры, которые могут потребоваться в рамках их внутренних правовых систем для обеспечения возможности оказания эффективной помощи, предусмотренной настоящей статьей, другим Сторонам по их просьбе.

3. Взаимная юридическая помощь включает, но необязательно ограничивается такими мерами, как: Взаимная юридическая помощь предоставляется в доказательных целях и может включать:

- a) сбор доказательств; и заявлений лиц;
- b) ознакомление с юридическими документами;



- с) выполнение просьб о производстве досмотров и арестов и собственности;
- (d) обследование предметов и мест;
- (e) поиск или установление личности свидетелей и, подозреваемых или других лиц;
- (f) обмен информацией и предметами;
- (g) предоставление оригиналов или заверенных копий соответствующих документов и отчетов, включая банковские, финансовые, фирменные и коммерческие документы;
- (h) определение, выявление, замораживание и арест доходов или собственности, полученных в результате или использованных для совершения правонарушений, установленных в соответствии с пунктом 1 статьи 2;
- (i) любые другие формы помощи, разрешенные и не запрещенные внутренним законодательством Стороны, к которой обращена просьба;
- (j) обеспечение доступа к лицам, в том числе находящимся под стражей, для дачи свидетельских показаний или оказания ими помощи в проведении расследования.

Предложение: исключить пункт 3.

Предложение: исключить по крайней мере подпункты (d), (e), (f) и (h) пункта 3.

Предложение: исключить пункт 3, а подпункты (g) и (h) включить в пункт 1.

Предложение: разбить пункт 3 на два подпункта следующим образом:

3(i) Взаимная юридическая помощь включает:  
(a) - (h)

(ii) Взаимная юридическая помощь может также включать:  
(i) - (j)

4. Стороны положительным образом рассматривают возможность:

- a) взаимного обмена материалами уголовного разбирательства в случаях, когда такой обмен может помочь преданию суду всех лиц, совершивших правонарушения, наказуемые в соответствии с настоящей Конвенцией;

Предложение: изменить формулировку подпункта (а) следующим образом:

"а) взаимного обмена материалами уголовного разбирательства правонарушений, перечисленных в пункте 1 статьи 2 настоящей Конвенции, в случаях, когда считается, что такой обмен отвечает интересам должного отправления правосудия".

б) временной передачи находящихся под стражей лиц для дачи свидетельских показаний, которые имеют значение для судебного или иного юридического разбирательства, и обеспечения их надежного сопровождения.

с заключения соглашений или достижения договоренностей с целью облегчения или принудительного обеспечения присутствия других лиц, проживающих на их территории, для дачи свидетельских показаний на судебных или иных юридических разбирательствах на территории других Сторон.

Предложение: исключить пункт 4 и перенести подпункт (б) в пункт 3. (Примечание: см. также новый подпункт (j) в пункте 3.)

Предложение: включить новый пункт 5 в следующей формулировке, соответственно изменив нумерацию пунктов:

5. Пункты 6-13 7/ применяются только в том случае, если Стороны не связаны каким-либо договором о взаимной юридической помощи или если такой договор существует, но не предусматривает иных норм.

5. Каждая Сторона назначает соответствующий центральный орган Каждая Сторона назначает компетентные органы, чтобы способствовать выполнению или выполнять просьбы о взаимной юридической помощи. Об органе об органах, назначенном назначенных для этой цели каждой Стороной, все другие Стороны уведомляются через Генерального секретаря.

Предложение: исключить пункты 5 и 6.

Предложение: исключить пункты 5, 6 и 7.

Предложение: исключить пункты 5, 6, 7 и 8.

Предложение: изменить формулировку статьи 5, как предлагается в пункте 490 документа DND/DCIT/WP.1.

Предложение: изменить формулировку пункта 5 в соответствии с пунктами 5 и 7 статьи 5 документа DND/DCIT/WP.44.

---

7/ Т.е. первоначальные пункты 5-12.

6. Назначенные органы могут поддерживать связь непосредственно между собой по установленным дипломатическим каналам в целях выполнения просьб, переданных в соответствии с положениями настоящей статьи.

7. Просьбы о взаимной юридической помощи передаются в письменной форме на языке, приемлемом для Стороны, к которой обращена просьба. При чрезвычайных обстоятельствах просьба может передаваться в устной форме, после чего в кратчайший срок просьба направляется в письменной форме.

8. Просьбы о взаимной юридической помощи содержат:

- a) название органа, обращающегося с просьбой;
- b) предмет и причину такой просьбы;
- c) за исключением просьб о представлении документов, при необходимости констатацию фактов предполагаемых или требующих подтверждения;
- d) изложение каких-либо процедурных требований, имеющих значение для обращающейся с просьбой Стороны;
- e) точное описание запрашиваемой помощи;
- f) любую другую информацию или документы, которые могут потребоваться Стороне, к которой обращена просьба.

9. Просьба выполняется в соответствии с законодательством Стороны, к которой обращена просьба, и в той степени, в какой это не запрещено в какой это допускается законодательством Стороны, к которой обращена просьба, в соответствии с процедурными требованиями, указанными в просьбе , когда это возможно.

10. Обращающаяся с просьбой Сторона не раскрывает или не использует информацию или свидетельства, предоставленные Стороной, к которой обращена просьба, для целей иных, чем те, которые указаны в просьбе, без предварительного согласия Стороны, к которой обращена просьба. Обращающаяся с просьбой Сторона может потребовать, чтобы Сторона, к которой обращена просьба, сохраняла конфиденциальный характер существа просьбы, за исключением того, что необходимо для выполнения самой просьбы.

11. Во взаимной юридической помощи может быть отказано:

- a) если просьба не передана в соответствии с положениями данной статьи; или
- b) если Сторона, к которой обращена просьба, считает, что выполнение этой просьбы может нанести ущерб ее суверенитету, безопасности или другим основным интересам.

12. Оказание взаимной юридической помощи может быть отложено на том основании, что она является вмешательством в ведущееся расследование или судебное разбирательство. В таком случае Сторона, к которой обращена просьба, консультируется с обращающейся с просьбой Стороной для того, чтобы определить, может ли помощь быть предоставлена в такие сроки и на таких условиях, которые Сторона, к которой обращена просьба, считает необходимыми.

13. Стороны выполняют свои обязательства, вытекающие из положения данной статьи, в соответствии с любыми договорами о взаимной юридической помощи, которые могут быть заключены между ними, и рассматривают, при необходимости, возможность заключения двусторонних или региональных соглашений в этих целях, а также на практике соблюдают положения данной статьи.

#### Статья 6

##### ДРУГИЕ ФОРМЫ СОТРУДНИЧЕСТВА И ПОДГОТОВКИ КАДРОВ

1. Стороны тесно сотрудничают друг с другом, действуя согласно своим соответствующим правовым и административным системам, в целях повышения эффективности мер по обеспечению соблюдения законов для пресечения незаконного оборота. Они, в частности:

а) устанавливают и поддерживают каналы связи между компетентными национальными учреждениями и службами с тем, чтобы облегчить надежный и быстрый обмен информацией, касающейся всех аспектов незаконного оборота, включая, если соответствующие Стороны сочтут это целесообразным, связь с другими видами преступной деятельности;

б) сотрудничают друг с другом в проведении расследований, касающихся случаев незаконного оборота, носящего международный характер, установления личности, местопребывания и деятельности лиц, осуществляющих незаконный оборот, и движения доходов, которые могут быть извлечены из незаконного оборота или использованы в ходе его;

с) в соответствующих случаях, и если это не нарушает законов страны, создают совместные группы, принимая во внимание необходимость обеспечения безопасности лиц и операций, для осуществления положений данного пункта. Должностные лица любой Стороны, входящие в состав таких групп, действуют с санкции соответствующих органов Стороны, на территории которой должна проводиться данная операция. Во всех таких случаях заинтересованные Стороны обеспечивают полное соблюдение суверенитета Стороны, на территории которой проводится данная операция;

д) в соответствующих случаях передают образцы находящихся под контролем веществ в аналитических или доказательственных целях.

2. Каждая Сторона в необходимых пределах осуществляет, разрабатывает или совершенствует конкретные программы подготовки персонала правоохранительных, таможенных и других органов, отвечающих за пресечение незаконного оборота. Такие программы, в частности, касаются следующего:

а) методов выявления и пресечения незаконного оборота;

б) маршрутов и средств, используемых лицами, осуществляющими незаконный оборот, в частности, в государствах транзита, и соответствующих контрмер;

- c) наблюдения за ввозом и вывозом веществ, находящихся под контролем;
- d) выявления и наблюдения за перемещением доходов, получаемых в результате незаконного оборота или используемых в ходе его;
- e) методов сокрытия таких доходов;
- f) сбора свидетельств;
- g) методов контроля в зонах свободной торговли и свободных портах;
- h) современных правоохранных методов.

3. Стороны оказывают содействие друг другу в планировании и осуществлении программ подготовки кадров, призванных обеспечить обмен специальными знаниями в областях, указанных в пункте 2, и в этих целях используют также, в соответствующих случаях, региональные и международные конференции и семинары для содействия сотрудничеству и обсуждения проблем, представляющих взаимный интерес, включая особые проблемы и потребности государств транзита.

4. Стороны оказывают содействие эффективной координации между своими компетентными национальными учреждениями и службами и в этом контексте в соответствующих случаях рассматривают вопрос о размещении офицеров связи другой Стороны в пределах своих границ на основе двусторонних или иных соглашений или договоренностей, а также о содействии обмену сотрудниками и другими экспертами по незаконному обороту.

5. Стороны принимают меры, непосредственно или через компетентные международные организации, для разработки программ технического сотрудничества в интересах Сторон, должным образом учитывая особые проблемы и потребности тех Сторон, которые являются государствами транзита, в целях улучшения каналов связи и предоставления, по просьбе и при наличии возможности, технической помощи.

#### Статья 6 бис

#### МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО И ПОМОЩЬ ДЛЯ ГОСУДАРСТВАМ ТРАНЗИТА

- 1) Государства обязуются непосредственно или через компетентные международные или региональные организации оказывать помощь и поддержку государствам транзита посредством программы технического сотрудничества и соответствующим образом совместно финансируют расходы государства транзита, связанные с мероприятиями по пресечению оборота наркотиков, если имеется такая просьба.
- 2) Стороны обязуются также непосредственно или через компетентные международные или региональные организации предоставлять финансовую помощь для укрепления правоохранных ресурсов и инфраструктуры, необходимых для эффективного предотвращения транзитного оборота.

Статья 7

КОНТРОЛИРУЕМЫЕ ПОСТАВКИ

1. В соответствии с основными принципами своих национальных правовых систем Стороны принимают необходимые меры, предусматривающие надлежащее использование контролируемых поставок на международном уровне на основе взаимно согласованных соглашений или договоренностей с целью выявления лиц, участвующих в незаконном обороте, и осуществления против них правовых санкций.

2. Решения об использовании контролируемых поставок принимаются в каждом отдельном случае и могут, при необходимости, учитывать финансовые соглашения и договоренности в отношении осуществления юрисдикции соответствующими Сторонами.

Статья 8

МЕРЫ ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА ВЕЩЕСТВАМИ, ЧАСТО ИСПОЛЬЗУЕМЫМИ  
ПРИ НЕЗАКОННОЙ ОБРАБОТКЕ ИЛИ ИЗГОТОВЛЕНИИ  
НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ ИЛИ ПСИХОТРОПНЫХ ВЕЩЕСТВ

1. Стороны принимают меры, которые они считают необходимыми для предупреждения утечки веществ, включенных в Список А и Список В, которые используются для незаконной обработки или изготовления наркотических средств и психотропных веществ, и с этой целью сотрудничают с другими Сторонами.

2. Если Сторона или Комитет располагают информацией, которая, по их мнению, может потребовать включения какого-либо вещества в Список А или в Список В, она уведомляет об этом Генерального секретаря и предоставляет ему информацию в подтверждение указанного уведомления.

3. Генеральный секретарь препровождает это уведомление и любые сведения, которые он считает относящимися к делу, Сторонам, Комиссии и, если уведомление делается какой-нибудь Стороной, Комитету. Стороны сообщают Генеральному секретарю свои замечания, касающиеся уведомления, и всю дополнительную информацию, которая может помочь Комитету в проведении оценки и Комиссии в выработке решения.

4. Если Комитет, принимая во внимание масштабы, значение и разнообразие использования этого вещества в законных целях, а также возможность и легкость применения альтернативных веществ как для законного использования, так и для незаконной обработки или изготовления наркотических средств и психотропных веществ, считает, что:

- a) вещество часто используется при незаконной обработке или изготовлении наркотических средств и психотропных веществ, и
- b) объем и масштабы незаконной обработки или изготовления наркотических средств и психотропных веществ создают серьезные проблемы для здоровья населения или социальные проблемы, которые дают основания принять меры на международном уровне,

Комитет сообщает Комиссии результаты оценки этого вещества, включая возможные последствия включения этого вещества в Список А или Список В для законного использования и незаконной обработки или изготовления, а также рекомендации в отношении мер по контролю, если таковые необходимы, в свете результатов оценки.

5. Комиссия, принимая во внимание замечания, представленные Сторонами, и замечания и рекомендацию Комитета, оценка которого имеет определяющее значение в отношении научных вопросов, а также должным образом учитывая любые другие относящиеся к данному вопросу факторы, может большинством голосов в две трети ее членов принять решение о включении вещества в Список А или в Список В.

6. О любом решении Комиссии, принятом согласно настоящей статье, Генеральный секретарь сообщает всем государствам - членам Организации Объединенных Наций, Сторонам настоящей Конвенции, не являющимся членами Организации Объединенных Наций, и Комитету. Такое решение полностью вступает в силу для каждой Стороны через 180 дней после даты направления такого сообщения.

7. а) Решения Комиссии, принятые на основании настоящей статьи, подлежат пересмотру Советом по просьбе, с которой обратилась любая Сторона в течение 180 дней после даты уведомления об этом решении. Просьба о пересмотре направляется Генеральному секретарю вместе со всей относящейся к делу информацией, на основе которой подается просьба о пересмотре,
- б) Генеральный секретарь препровождает копии просьбы о пересмотре и относящуюся к делу информацию Комиссии, Комитету и всем Сторонам, предлагая им представить свои замечания в течение 90 дней. Все полученные замечания представляются Совету для рассмотрения.
- с) Совет может утвердить или отменить решение Комиссии. Уведомление о решении Совета направляется всем государствам - членам Организации Объединенных Наций, Сторонам настоящей Конвенции, не являющимся членами Организации Объединенных Наций, Комиссии и Комитету.
8. Процедура, изложенная в пунктах 2-7 настоящей статьи, применяется также в случаях, когда Сторона или Комитет располагают информацией, оправдывающей изъятие какого-либо вещества из Списка А или Списка В или перенос вещества из одного списка в другой.
9. В отношении веществ, включенных в Список А и Список В, каждая Сторона принимает следующие меры:
- а) создает и поддерживает систему мониторинга международной торговли веществами, включенными в Список А и Список В, с целью содействия выявлению подозрительных сделок. Использование таких систем мониторинга осуществляется в тесном сотрудничестве с производителями, импортерами, экспортерами, оптовыми и розничными торговцами, которые информируют компетентные национальные власти о подозрительных заказах и сделках;
- б) обеспечивает конфискацию любых веществ, включенных в Список А или Список В, если имеется убедительное свидетельство того, что они предназначены для использования в целях незаконной обработки или изготовления какого-либо наркотического средства или психотропного вещества;
- с) уведомляет в возможно кратчайшие сроки компетентные национальные органы и службы заинтересованных Сторон, если есть основание считать, что импорт, экспорт или транзит какого-либо вещества, включенного в Список А или Список В, осуществляются в целях незаконной обработки или изготовления наркотических средств или психотропных веществ, информируя, в частности, о средствах платежа или любых других основных элементах, послуживших основой для такого заключения;



d) требует, чтобы импортируемые и экспортируемые вещества имели надлежащую маркировку и документацию. Коммерческие документы, такие, как квитанции, декларации грузов, транспортные накладные, таможенные документы и другие транспортные документы, должны содержать указанные в Списке А или Списке В названия импортируемых или экспортируемых веществ, указание количества импортируемого или экспортируемого вещества и наименование и адрес импортера, экспортера и       , при наличии, 7 грузополучателя;

e) обеспечивает, чтобы документы, упомянутые в подпункте (d), хранились в течение не менее двух лет и могли предоставляться для инспекции компетентными национальными органами.

10. a) В дополнение к положениям пункта 9 каждая Сторона, с территории которой будет производиться экспорт какого-либо вещества, включенного в Список А, обеспечивает, чтобы до осуществления такого экспорта ее компетентные органы предоставили компетентным органам страны-импортера следующую информацию:

- i) наименование и адрес экспортера и импортера;
- ii) обозначение вещества, включенного в Список А;
- iii) количество экспортируемого вещества;
- iv) предполагаемый пункт ввоза и ориентировочную дату отправления.

b) Сторона может применять более строгие или жесткие меры контроля по сравнению с теми, которые предусмотрены в настоящем пункте, если, по ее мнению, такие меры целесообразны или необходимы.

11. Каждая Сторона ежегодно представляет Комитету в предусмотренной им форме, в установленном им порядке и на предоставляемых им бланках следующую информацию:

a) об объеме конфискованных веществ, включенных в Список А и Список В, и, когда это известно, об их происхождении;

b) о любом веществе, не включенном в Список А или Список В, которое, по имеющимся данным, использовалось в незаконной обработке или изготовлении наркотических средств или психотропных веществ и которое, по мнению Стороны, представляет собой достаточно серьезную проблему, заслуживающую внимание Комитета;

c) о способах утечки и незаконной обработки или изготовления.

12. Комитет ежегодно сообщает Комиссии о выполнении настоящей статьи, и Комиссия периодически проводит обзор адекватности и соответствия Списков А и В.

13. Положения настоящей статьи не применяются ни в отношении фармацевтических препаратов, ни в отношении других препаратов, содержащих вещества, включенные в Список А и Список В, которые составлены таким образом, что такие вещества не могут быть легко использованы или извлечены с помощью имеющихся средств в количествах, достаточных для незаконной обработки или изготовления в значительном объеме какого-либо наркотического средства или психотропного вещества.

#### Предварительные списки

(дополнительные определения веществ с учетом содержания солей и т.д. будут внесены позднее)

##### Список А

Лизергиновая кислота  
Псевдоэфедрин  
Фенил-2-пропанон  
Эргометрин  
Эрготамин  
Эфедрин

##### Список В

Ангидрид уксусной кислоты  
Анраниловая кислота  
Ацетон  
Пиперидин  
Простой этиловый эфир  
Фенилуксусная кислота

#### Статья 9

#### МАТЕРИАЛЫ И ОБОРУДОВАНИЕ

Стороны сотрудничают с целью пресечения торговли материалами и оборудованием, используемыми для незаконного изготовления наркотических средств и психотропных веществ.

#### Статья 10

#### МЕРЫ ПО УНИЧТОЖЕНИЮ НЕЗАКОННО КУЛЬТИВИРУЕМЫХ НАРКОТИЧЕСКИХ РАСТЕНИЙ И ПО ЛИКВИДАЦИИ НЕЗАКОННОГО СПРОСА НА НАРКОТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА

1. Каждая Страна принимает надлежащие меры для предотвращения незаконного культивирования и уничтожения растений, содержащих психотропные или наркотические вещества, таких, как опийный мак, кокаиновый куст и растение каннабис, которые незаконно культивируются на их территориях. Такие меры должны быть не менее строгими, чем требования в отношении культивирования наркотических растений, предусмотренные в Единой конвенции о наркотических средствах

1961 года и этой Конвенции с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года. При осуществлении этих мер соблюдаются основополагающие права человека и должным образом учитываются традиционные формы использования таких растений на местах, а также интересы защиты окружающей среды.

2. Стороны могут сотрудничать в целях повышения эффективности усилий по уничтожению. Такое сотрудничество может, в частности, включать, когда это целесообразно, помощь комплексному развитию сельских районов, обеспечивающему экономически эффективные альтернативы культивированию. До осуществления таких программ развития сельских районов следует изучать такие факторы, как доступ на рынки, наличие ресурсов и существующие социально-экономические условия. Стороны содействуют также обмену научной и технической информацией и проводят исследования в области уничтожения. Они могут договариваться о любых других надлежащих мерах сотрудничества. Стороны, имеющие общие границы, стремятся к сотрудничеству при осуществлении программ по уничтожению в районах, прилегающих к таким границам.

3. В целях устранения финансовых стимулов для незаконного оборота Стороны принимают надлежащие меры, направленные на ликвидацию незаконного спроса на наркотические средства.

### Статья 11

#### КОММЕРЧЕСКИЕ ПЕРЕВОЗЧИКИ

1. Стороны принимают надлежащие меры для обеспечения того, чтобы транспортные средства, эксплуатируемые коммерческими перевозчиками, не использовались в незаконном обороте; такие меры могут включать специальные соглашения с коммерческими перевозчиками.

2. Каждая Сторона обязывает коммерческих перевозчиков предпринимать разумные меры предосторожности в целях предотвращения использования их транспортных средств для незаконного оборота. Такие меры предосторожности могут включать:

- a) если центральная контора коммерческого перевозчика расположена на территории Стороны:
  - i) обучение персонала выявлению подозрительных грузов и лиц;
  - ii) поощрение добросовестного выполнения работниками своих служебных обязанностей;

- b) если перевозчик действует в пределах территории Стороны:
- i) заблаговременное предоставление деклараций груза, когда это возможно;
  - ii) использование надежных и проверяемых в индивидуальном порядке пломб на контейнерах;
  - iii) оперативное оповещение соответствующих органов о всех подозрительных инцидентах, которые могут иметь отношение к незаконному обороту.

3. Каждая Сторона стремится к установлению сотрудничества между коммерческими перевозчиками и соответствующими органами в пунктах въезда и выезда и других зонах таможенного контроля с целью ограничения доступа к транспортным средствам и грузу и осуществления соответствующих мер безопасности.

#### Статья 11 бис

#### МАРКИРОВКА И КОММЕРЧЕСКИЕ ДОКУМЕНТЫ

1. Каждая Сторона требует, чтобы экспортируемые наркотические средства и психотропные вещества сопровождались надлежащими документами. Такие коммерческие документы, как счета-фактуры, грузовые декларации, транспортные накладные, таможенные документы и другие транспортные документы должны содержать указанные в соответствующих списках названия экспортируемых наркотических средств и психотропных веществ, указание количества экспортируемого вещества и наименование и адрес импортера, экспортера и, при наличии, грузополучателя.

2. Каждая Сторона требует, чтобы маркировка экспортируемых партий наркотических средств и психотропных веществ соответствовала действительности.

## Статья 12

### НЕЗАКОННЫЙ ОБОРОТ НАРКОТИКОВ НА МОРЕ

1. Стороны сотрудничают в максимально возможной степени в целях пресечения незаконного оборота наркотиков на море.
2. Если какая-либо Сторона, имеющая разумные основания подозревать, что судно, несущее его флаг или не несущее флага или маркировки, указывающей на его регистрацию, используется для незаконного оборота наркотиков, просит помощи других Сторон в пресечении его использования для этой цели, Стороны, к которым обращаются с подобной просьбой, предоставляют такую помощь в рамках имеющихся в их распоряжении средств.
3. Без ущерба для любых прав, предусмотренных общим международным правом, Сторона, имеющая разумные основания полагать, что судно, находящееся за внешними пределами территориального моря какого-либо государства и несущее флаг другой Стороны, участвует в незаконном обороте, может высаживаться на это судно, производить досмотр, и, в случае обнаружения доказательств незаконного оборота, налагать арест на такое судно, если эта Сторона получила предварительное разрешение от государства флага.
4. Для целей пункта 3 настоящей статьи Сторона незамедлительно дает ответ на полученные от другой Стороны запросы для определения того, зарегистрировано ли судно в соответствии с его законами, а также на запросы о соответствующем разрешении, направленные на основании положений этого пункта. Во время присоединения к Конвенции каждая Сторона назначает орган, который должен получать такие запросы и отвечать на них. Уведомление об органе, назначенном каждой Стороной для этой цели, направляется через Генерального секретаря всем другим Сторонам в течение одного месяца с момента назначения.
5. В случае обнаружения доказательств незаконного оборота Сторона, задержавшая судно, принимает соответствующие меры в отношении этого судна и находящихся на его борту лиц в соответствии с договорами, если это применимо, или любым соглашением или договоренностью иным образом достигнутыми до момента наложения ареста с государством флага.
6. Сторона, принявшая любые меры, предусмотренные в настоящей статье, незамедлительно информирует соответствующее государство флага о результатах этих мер.
7. Стороны рассматривают вопрос о заключении двусторонних и региональных соглашений или договоренностей с целью выполнения или повышения эффективности положений настоящей статьи.

Статья 13

**ЗОНЫ СВОБОДНОЙ ТОРГОВЛИ И СВОБОДНЫЕ ПОРТЫ**

1. Стороны применяют меры для пресечения незаконного оборота находящихся под контролем веществ в зонах свободной торговли и в свободных портах, не менее строгие, чем те, которые применяются в других частях их территорий.
2. Стороны стремятся:
  - а) осуществлять в зонах свободной торговли и свободных портах контроль за движением и перегрузкой товаров и в этих целях уполномочивать соответствующие органы производить досмотр грузов и прибывающих и отбывающих судов, включая суда для увеселительных поездок и рыболовецкие суда, а также самолеты и сухопутные транспортные средства;
  - б) устанавливать систему обнаружения и установления характера вызывающих подозрение веществ, которые ввозятся в эти районы или вывозятся из них, включая, в случае необходимости, досмотр членов экипажа и пассажиров и их багажа;
  - в) содержать патрули в гавани и районе портовых сооружений, а также в аэропортах и на пунктах пограничного контроля в таких районах.

Статья 14

**ПРЕСЕЧЕНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОЧТОВЫХ ОТПРАВЛЕНИЙ  
ДЛЯ НЕЗАКОННОГО ОБОРОТА**

1. В соответствии со своими обязательствами по конвенциям Всемирного почтового союза и согласно основным принципам своих соответствующих национальных правовых систем Стороны принимают меры для пресечения использования почтовых отправок для незаконного оборота и в этих целях сотрудничают друг с другом.
2. Меры, упомянутые в пункте 1 настоящей статьи, включают, в частности:
  - а) скоординированные превентивные и репрессивные действия для предотвращения использования почтовых отправок для незаконного оборота;

b) внедрение и использование компетентными работниками правоохранительных органов средств розыска, предназначенных для обнаружения в почтовых отправлениях веществ, находящихся под контролем;

с) законодательные меры, направленные на создание возможности использования соответствующих средств для обеспечения необходимых для судопроизводства доказательств.

ПРОЕКТ СТАТЕЙ О ВЫПОЛНЕНИИ КОНВЕНЦИИ 8/

Статья I

ОБЩИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

[опущена]

Статья II

ФУНКЦИИ КОМИССИИ

Комиссия правомочна рассматривать все вопросы, имеющие отношение к целям настоящей Конвенции и, в частности:

- a) делать рекомендации относительно выполнения целей и положений настоящей Конвенции;
- b) обращать внимание государств, не являющихся участниками Конвенции, на постановления и рекомендации, которые она принимает на основании настоящей Конвенции, с тем чтобы они рассмотрели вопрос о принятии мер в соответствии с такими постановлениями и рекомендациями;
- c) составлять и изменять Списки А и В в соответствии со статьей 8; и
- d) обращать внимание Комитета на любые обстоятельства, которые могут иметь отношение к функциям Комитета.

---

8/ Текст с поправками, внесенными в него на десятой специальной сессии.

### Статья III

#### ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЕ СТОРОНАМИ

1. Стороны представляют Генеральному секретарю такую информацию, какую Комиссия может запросить у них как необходимую для выполнения своих функций.
2. Стороны сообщают упомянутые в пункте 1 сведения таким образом и в такие сроки, как это может быть предложено Комиссией.

### Статья IV

#### КООРДИНИРУЮЩЕЕ УЧРЕЖДЕНИЕ

С должным учетом своих конституционных, правовых и административных систем Стороны принимают внутригосударственные меры для координации превентивных, следственных и репрессивных мер против незаконного оборота, в частности, для обеспечения эффективного сотрудничества на основании статьи 6.

### Статья V

#### МЕРЫ, ПРИНИМАЕМЫЕ /КОМИТЕТОМ/ /КОМИССИЕЙ/ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЙ КОНВЕНЦИИ

1. a) Если в результате рассмотрения информации, представленной правительствами Генеральному секретарю или Комитету, или сведений, сообщенных им органами Организации Объединенных Наций, /Комитет/ /Комиссия/ имеет основание считать, что осуществление целей настоящей Конвенции находится под серьезной угрозой в результате невыполнения каким-либо государством положений настоящей Конвенции, /Комитет/ /Комиссия/ имеет право просить правительство соответствующего государства представить разъяснения.  
b) После принятия мер, предусмотренных в подпункте (а), /Комитет/ /Комиссия/, если он /она/ признает это необходимым, может предложить заинтересованному правительству принять такие коррективные меры, какие при существующих обстоятельствах представляются необходимыми для выполнения положений настоящей Конвенции.  
c) Если /Комитет/ /Комиссия/ находит, что данное правительство не дало удовлетворительных разъяснения в ответ на



сделанный ему на основании подпункта (а) запрос или не приняло никаких коррективных мер, которые ему было предложено принять на основании подпункта (b), он /она/ может обратить внимание Сторон, /и/ Совета /и Комиссии/ на это обстоятельство.

2. /Комитет/ /Комиссия/ публикует доклады по любым вопросам, которые были рассмотрены на основании положений настоящей статьи, и препровождает их Совету, который рассылает их всем Сторонам. Он также излагает в них мнения заинтересованного правительства, если последнее о том просит.

3. Если в каком-либо случае решение /Комитета/ /Комиссии/, опубликованное на основании настоящей статьи, принято не единогласно, мнения меньшинства должны быть изложены.

4. Любое государство приглашается присутствовать на заседании /Комитета/ /Комиссии/, на котором, в соответствии с настоящей статьей, рассматривается непосредственно касающийся его вопрос.

5. Решения /Комитета/ /Комиссии/, выносимые на основании настоящей статьи, принимаются большинством в две трети голосов всех членов /Комитета/ /Комиссии/.

## Статья VI

### ПРИМЕНЕНИЕ БОЛЕЕ СТРОГИХ МЕР, ЧЕМ МЕРЫ, ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ НАСТОЯЩЕЙ КОНВЕНЦИЕЙ

Сторона может принимать более строгие или суровые меры, чем те, которые предусмотрены настоящей Конвенцией, если, по ее мнению, такие меры являются желательными или необходимыми для предотвращения или пресечения незаконного оборота.

ПРОЕКТ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ ПОЛОЖЕНИЙ 9/

Статья I

ПОДПИСАНИЕ, РАТИФИКАЦИЯ И ПРИСОЕДИНЕНИЕ

(вариант А)

1. Государства - члены Организации Объединенных Наций, государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, но являющиеся членами какого-либо специализированного учреждения Организации Объединенных Наций или Международного агентства по атомной энергии или участниками Статута Международного Суда, или любое иное государство, приглашенное Советом, могут стать Сторонами настоящей Конвенции:

- а) путем ее подписания; или
- б) путем ее ратификации после подписания с условием ратификации; или
- с) путем присоединения к ней.

2. Конвенция открыта для подписания до ..... включительно. После этой даты она будет открыта для присоединения к ней.

3. Ратификационные грамоты или документы о присоединении передаются на хранение Генеральному секретарю.

(вариант В)

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами.

2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю.

3. Настоящая Конвенция открыта для присоединения всех государств. Присоединение осуществляется путем сдачи документа о присоединении на хранение Генеральному секретарю.

---

9/ Первоначальный текст в том виде, как он был подготовлен секретариатом и направлен правительствам для представления замечаний.

Статья II

ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

(вариант А)

1. Конвенция вступает в силу на тридцатый/шестидесятый/девяностый день после того, как двадцать/тридцать/сорок государств, упомянутых в пункте 1 статьи I, подпишут ее без оговорки о ратификации или передадут на хранение свои ратификационные грамоты или документы о присоединении.

2. Для любого другого государства, которое подписывает настоящую Конвенцию без оговорки о ратификации или сдает на хранение ратификационную грамоту или акт о присоединении после последнего подписания или последней сдачи на хранение, о которых говорится в предыдущем пункте, Конвенция вступает в силу на тридцатый/шестидесятый/девяностый день после подписания или сдачи на хранение его ратификационной грамоты или документа о присоединении.

(вариант В)

1. Настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый/шестидесятый/девяностый день после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций двадцатой/тридцатой/сороковой ратификационной грамоты или документа о присоединении.

2. Для каждого государства, которое ратифицирует настоящую Конвенцию или присоединится к ней после сдачи на хранение двадцатой/тридцатой/сороковой ратификационной грамоты или документа о присоединении, настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый/шестидесятый/девяностый день после даты сдачи на хранение его собственной ратификационной грамоты или документа о присоединении.

Статья III

ТЕРРИТОРИАЛЬНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

(вариант А)

Настоящая Конвенция применяется ко всем территориям вне метрополий, за международные отношения которых какая-либо Страна является ответственной, за исключением случаев, когда предварительное согласие такой территории требуется конституцией данной Страны или заинтересованной территории или когда того требует обычай. В этом случае данная Страна должна стремиться заручиться

в возможно короткий срок необходимым согласием заинтересованной территории и по получении такого согласия уведомляет об этом Генерального секретаря. Настоящая Конвенция применяется к территории или территориям, указанным в таком уведомлении, со дня получения последнего Генеральным секретарем. В тех случаях, когда предварительного согласия территории вне метрополии не требуется, заинтересованная Сторона в момент подписания, ратификации или присоединения указывает территорию или территории вне метрополии, к которым настоящая Конвенция применяется.

(вариант В)

1. Любое государство может при подписании, ратификации Конвенции или присоединении к ней заявить, что действие настоящей Конвенции распространяется на все или некоторые территории, за международные отношения которых данное государство несет ответственность. Такое заявление вступает в силу в день вступления в силу Конвенции для данного государства.

2. В любой последующий момент подобное распространение действия Конвенции должно осуществляться посредством уведомления, адресованного Генеральному секретарю, и вступает в силу на тридцатый/шестидесятый/девяностый день после получения Генеральным секретарем этого уведомления или же в день вступления в силу Конвенции для данного государства, в зависимости от того, какая дата является более поздней.

3. В отношении тех территорий, на которые при подписании, ратификации или присоединении настоящая Конвенция не распространялась, каждое заинтересованное государство рассматривает вопрос о возможности принятия мер, необходимых для распространения применения настоящей Конвенции на такие территории, с согласия правительства таких территорий, когда это необходимо по причинам конституционного характера.

Статья IV

ДЕНОНСАЦИЯ

(вариант А)

1. По истечении двух лет со дня вступления в силу настоящей Конвенции любая Сторона может от своего имени или от имени территории, за которую она несет международную ответственность и которая отказалась от данного в соответствии со статьей III согласия денонсировать настоящую Конвенцию письменным актом, сданным на хранение Генеральному секретарю.

2. Денонсация, если уведомление о ней получено Генеральным секретарем, в любом году 1 июля или ранее, вступает в силу 1 января следующего года, а если такое уведомление получено после 1 июля, то денонсация вступает в силу, как если бы оно было получено 1 июля или до этой даты следующего года.

3. Действие настоящей Конвенции прекращается, если в результате денонсаций, осуществленных согласно пунктам 1 и 2, условия, необходимые для ее вступления в силу согласно пункту 1 статьи II, перестают существовать.

#### (вариант В)

1. Любое государство-участник может денонсировать настоящую Конвенцию в любое время путем письменного уведомления, адресованного Генеральному секретарю.

2. Такая денонсация вступает в силу для заинтересованного государства-участника через год после получения уведомления Генеральным секретарем.

3. Любое государство, пославшее уведомление на основании статьи III, может в любое время после этого, посредством уведомления Генерального секретаря, заявить, что Конвенция не будет распространяться на соответствующую территорию через год после получения Генеральным секретарем указанного уведомления.

#### Статья V

##### ПОПРАВКИ

1. Любая Сторона может предложить поправку к настоящей Конвенции. Текст любой такой поправки и основания для нее сообщаются Генеральному секретарю, который сообщает их Сторонам и Совету. Совет может постановить, что:

а) или должна быть созвана конференция в соответствии с пунктом 4 статьи 62 Устава Организации Объединенных Наций для рассмотрения предложенной поправки, или

б) следует опросить Стороны, принимают ли они предложенную поправку, а также просить их представить Совету любые замечания по поводу этого предложения.

2. Если предложенная поправка, разосланная на основании подпункта (б) пункта 1, не была отклонена ни одной из Сторон в течение

восемнадцати месяцев после ее рассылки, она после этого вступает в силу. Если же предложенная поправка отклоняется какой-либо Стороной, Совет может решить в свете замечаний, полученных от Сторон, должна ли быть созвана конференция для рассмотрения этой поправки.

## Статья VI

### ОГОВОРКИ

1. При подписании, ратификации или присоединении любое государство может сделать оговорки в отношении следующих положений настоящей Конвенции:

а) Статьи.....

б) Статьи.....

2. Любая оговорка, несовместимая с задачей и целью настоящей Конвенции, не допускается. Любая оговорка считается неприемлемой, если по крайней мере две трети Сторон настоящей Конвенции возражают против нее.

3. Государство, выразившее желание стать Стороной настоящей Конвенции, но желающее иметь право сделать оговорки, иные, чем те, которые делаются в соответствии с пунктом 1, может уведомить о таком намерении Генерального секретаря. Если по истечении двенадцати месяцев со дня уведомления Генеральным секретарем о соответствующей оговорке, эта оговорка не отклоняется одной третью государств, подписавших настоящую Конвенцию без оговорки о ратификации, ратифицировавших ее или присоединившихся к ней до истечения этого периода, она считается допустимой при условии, однако, что государства, которые возражали против оговорки, не обязаны принимать на себя в отношении сделавшего оговорку государства какого-либо юридического обязательства на основании настоящей Конвенции, затрагиваемого данной оговоркой.

4. Государство, сделавшее оговорки, может посредством письменного уведомления Генерального секретаря в любое время снять все или часть сделанных им оговорок.

### (варианты пунктов 1 и 4)

1. При подписании, ратификации или присоединении любое государство может делать оговорки к любой статье настоящей Конвенции, за исключением статей...

4. Любое государство, сделавшее оговорку в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, может в любое время отказаться полностью или частично от сделанной им оговорки путем уведомления об этом Генерального секретаря.

Статья VII

СПОРЫ

(вариант А)

1. В случае возникновения какого-либо спора между двумя или несколькими Сторонами относительно толкования или применения настоящей Конвенции эти Стороны консультируются между собой с целью разрешения спора путем переговоров, обсуждения, посредничества, примирения, арбитража, обращения к региональным органам, юридического разбирательства или другими мирными средствами по их собственному выбору.

2. Любой спор такого рода, который не может быть разрешен указанным образом, передается по просьбе любой из Сторон, выступающих в споре, для разрешения в Международный Суд.

(вариант В)

1. Любой спор между двумя или более государствами-участниками в отношении толкования или применения настоящей Конвенции, который не может быть урегулирован путем переговоров, передается по просьбе одного из них на арбитраж. Если в течение шести месяцев с даты подачи просьбы об арбитраже Стороны не в состоянии прийти к соглашению по вопросу об организации арбитража, по просьбе любой из этих Сторон спор может быть передан в Международный Суд в соответствии со Статусом Суда.

2. Каждое государство при подписании или ратификации настоящей Конвенции или при присоединении к ней может сделать заявление о том, что оно не считает себя связанным положениями пункта 1 настоящей статьи. Другие государства-участники не будут связаны положениями пункта 1 настоящей статьи в отношении любого государства-участника, сделавшего такую оговорку.

3. Любое государство-участник, сделавшее оговорку в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, может в любое время снять свою оговорку путем уведомления об этом Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Статья VIII

УВЕДОМЛЕНИЕ

Генеральный секретарь уведомляет все государства, указанные в пункте 1 статьи I:

- a) о подписаниях, ратификациях и присоединениях в соответствии со статьей I;
- b) о дате вступления настоящей Конвенции в силу в соответствии со статьей II;
- c) о денонсациях в соответствии со статьей IV; и
- d) о заявлениях и уведомлениях в соответствии со статьями III, IV и VII.



Приложение III

ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ ПРОЕКТОВ  
РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ КОМИССИЕЙ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ  
СРЕДСТВАМ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

Последствия для бюджета по программам  
на двухгодичный период 1988-1989 годов: Международный  
контроль над наркотиками

Заявления, представленные Генеральным секретарем  
в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных  
комиссий Экономического и Социального Совета

А. Проект резолюции I

ПОДГОТОВКА МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О БОРЬБЕ ПРОТИВ НЕЗАКОННОГО  
ОБОРОТА НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ И ПСИХОТРОПНЫХ ВЕЩЕСТВ\*

А. Содержащиеся в проекте резолюции предложения

1. В пункте 5 постановляющей части проекта резолюции I Комиссия по наркотическим средствам предлагает Экономическому и Социальному Совету принять к сведению доклад Комиссии о работе ее десятой специальной сессии, в приложении II к которому содержатся, в частности, тексты проектов статей предлагаемой конвенции.

2. В пункте 6 постановляющей части того же проекта резолюции Комиссия по наркотическим средствам рекомендует Экономическому и Социальному Совету просить Генерального секретаря:

"препроводить до 15 марта 1988 года соответствующие части настоящего доклада Комиссии со всеми соответствующими приложениями и такими справочными документами, которые будут сочтены необходимыми, всем государствам, специализированным учреждениями, Международному комитету по контролю над наркотиками и Международной организации уголовной полиции, а также другим заинтересованным межправительственным организациям".

---

\*Текст проекта резолюции, представленного Комиссии в документе E/CN.7/1988/L.18, см. в главе I, раздел А, выше. Обсуждение Комиссией этого вопроса см. в главе II.

3. В пункте 7 постановляющей части того же проекта резолюции Комиссия по наркотическим средствам рекомендует Экономическому и Социальному Совету постановить:

"созвать, в соответствии с пунктом 4 статьи 62 Устава Организации Объединенных Наций и положениями резолюции 366 (IV) Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1949 года, конференцию полномочных представителей для принятия конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ".

4. В пункте 8 постановляющей части того же проекта резолюции Комиссия по наркотическим средствам рекомендует Экономическому и Социальному Совету постановить также:

"созвать, в рамках имеющихся средств, совещание группы по обзору к этой конференции продолжительностью до двух недель, предпочтительно в Вене, не позднее середины июня 1988 года...".

5. В пункте 10 постановляющей части того же проекта резолюции Экономический и Социальный Совет возможно обратится к Генеральному секретарю с просьбой:

"а) объявить о проведении такой конференции в 1988 году, но не ранее, чем через четыре месяца после совещания группы по обзору".

В. Связь между этими предложениями и предлагаемой программой работы

6. Предлагаемые мероприятия относятся к главе 7 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов, продленного до 1991 года включительно, и связаны с мероприятиями, содержащимися в подпрограмме 1 (Выполнение договоров и секретариат Комиссии) раздела 20В (Международный контроль над наркотическими средствами, Отдел по наркотическим средствам) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов. Эта деятельность также относится к программе 8 главы 30 добавления 2 к среднесрочному плану и программному элементу 1.1 раздела 29 бюджета по программам, касающемуся обслуживания конференций в Вене.

С. Мероприятия, посредством которых предполагается  
осуществить указанные предложения

7. Как предлагается в пункте 6 постановляющей части проекта резолюции, к 15 марта 1988 года будет подготовлен и распространен среди государств-членов рабочий документ для представления на конференции полномочных представителей - вместе с соответствующими разделами доклада Комиссии о работе ее десятой специальной сессии и такими справочными документами, которые будут сочтены необходимыми, - включающий в себя подготовленный Генеральным секретарем проект конвенции в том виде, в каком он был рассмотрен и утвержден Комиссией на ее десятой специальной сессии.

8. В соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 8 проекта резолюции, в середине июня 1988 года в Вене состоится двухнедельное совещание группы по обзору, в котором смогут принять участие все заинтересованные государства.

9. На этом совещании будут рассмотрены проекты текстов статей 1-6, переданные Комиссией по наркотическим средствам, для представления на конференции полномочных представителей. Кроме того, совещание, возможно, рассмотрит остальные статьи и соответствующие проекты их текстов в целях внесения изменений, возможно необходимых для достижения последовательности всего текста проекта конвенции, который должен быть представлен конференции полномочных представителей.

10. Группа по обзору также рассмотрит организационные вопросы, связанные с конференцией, и проект предварительных правил процедуры, который будет подготовлен Генеральным секретарем.

11. Заключительный проект конвенции и соответствующие документы будут препровождены сразу после совещания группы по обзору всем государствам и заинтересованным сторонам в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 10(с) проекта резолюции.

12. Четырехнедельная конференция полномочных представителей, в которой могут принять участие все государства-члены и государства - участники конвенции, состоится в четвертом квартале 1988 года в Вене или в другом месте, если какое-либо правительство предложит провести это совещание на своей территории в соответствии с пунктом 5 резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи.

Д. Необходимые изменения в утвержденной  
программе работы

13. В утвержденную программу работы на 1988-1989 годы потребуется внести изменение, с тем чтобы дополнительно предусмотреть основное обслуживание совещания группы по обзору в пункте (iii)

подпрограммы 1.2 (Услуги секретариата Комиссии и соответствующая деятельность, вытекающая из резолюций и решений директивных органов) раздела 20В (Отдел по наркотическим средствам). В раздел 29 (Обслуживание конференций и библиотека, Вена) изменения вносить не требуется.

14. Экономический и Социальный Совет на его первой очередной сессии 1988 года должен включить совещание группы по обзору и конференцию полномочных представителей в расписание совещаний на 1988 год. На этой сессии будет принято решение, необходимое для обеспечения соответствующего планирования этих совещаний.

Е. Потребности, исчисленные по полной стоимости

15. Предполагается, что заинтересованные государства-члены, которые примут участие в совещании группы по обзору, а также те, которые будут принимать участие в конференции полномочных представителей, возьмут на себя путевые расходы своих представителей.

16. Потребности по обслуживанию предлагаемой конференции полномочных представителей изложены в приложении II к докладу Комиссии по наркотическим средствам о работе ее тридцать второй сессии (E/1987/17); они определены исходя из того, что ее продолжительность составит три недели и что будут задействованы две группы устных переводчиков. Они были рассмотрены Экономическим и Социальным Советом при утверждении резолюции 1987/27 и были доведены до внимания Генеральной Ассамблеи в пересмотренной смете, вытекающей из решений Совета, принятых на первой и второй сессиях 1987 года (A/C.5/42/16), а также в документе A/C.3/42/L.46. Принимая во внимание просьбы, содержащиеся в пунктах 7 и 8 постановляющей части данного проекта резолюции, смету потребностей по обслуживанию конференции необходимо пересмотреть с учетом увеличения продолжительности конференции полномочных представителей с трех недель до четырех недель при обслуживании пленарных заседаний и дополнительных заседаний технических комитетов, а также созыва двухнедельного совещания группы по обзору.

17. Ниже изложена смета потребностей по обслуживанию двухнедельного совещания группы по обзору в 1988 году, как предусмотрено в проекте резолюции, составленная на основе всех расходов:

Раздел 29

	<u>Долл. США</u>
a) предсессионная документация (50 страниц, 3 документа, языки: ан., ар., и., к., р., ф.)	50 400
b) обслуживание заседаний (20 заседаний) (языки: ан., ар., и., к., р., ф.)	121 700

c) сессионная документация (60 страниц, 20 документов, языки: ан., ар., и., к., р., ф.)	61 200
d) послесессионная документация (80 страниц, 1 документ, языки: ан., ар., и., к., р., ф.)	80 300
e) потребности Отдела общих служб	12 800
f) общие оперативные расходы	<u>10 500</u>
Всего по обслуживанию конференции:	<u>336 900</u>

18. Ниже изложена смета потребностей по обслуживанию четырех-недельной конференции полномочных представителей в 1988 году, как предусмотрено в проекте резолюции, составленная на основе всех расходов:

<u>Раздел 29</u>	<u>Долл. США</u>
a) предсессионная документация (200 страниц, 5 документов, языки: ан., ар., и., к., р., ф.)	224 700
b) обслуживание заседаний (70 заседаний) (языки: ан., ар., и., к., р., ф.)	426 100
c) сессионная документация (250 страниц, 15 документов, языки: ан., ар., и., к., р., ф.)	277 600
d) послесессионная документация (200 страниц, 1 документ, языки: ан., ар., и., к., р., ф.)	223 500
e) краткие отчеты * (40 заседаний, языки: ан., ар., и., к., р., ф.)	602 900
f) потребности Отдела общих служб	152 400
g) общие оперативные расходы	<u>114 000</u>
Всего по обслуживанию конференции:	<u>2 021 200</u>

---

\* Требуются для конференций по кодификации права.

19. Сметы расходов по обслуживанию конференций, указанные выше, были составлены на основе всех расходов по текущим расценкам в Вене и позднее в них могут быть внесены изменения в свете новых расценок, которые могут быть установлены на 1988 год.

Г. Возможности для оплаты расходов за счет  
имеющихся средств

20. В соответствии с установившейся практикой, эти потребности по обслуживанию конференций были подсчитаны на основе всех расходов в целях информации. Однако, как указано в пункте 29.6 бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов (A/42/6), потребности во временной помощи для совещаний подсчитаны на основе средней суммы ассигнований за пять лет и фактических расходов на период 1982-1986 годов и включены в предварительные сметы, представленные Генеральным секретарем. Говоря иными словами, в бюджете по программам учитываются не только совещания, о которых известно в момент подготовки бюджета, но и совещания, решения о проведении которых будут приняты позднее, при условии, что число и периодичность совещаний и конференций за двухгодичный период соответствует практике, существовавшей в течение последних пяти лет. На основе этого предполагается, что в результате принятия данной резолюции Комиссией по наркотическим средствам не потребуются дополнительных ассигнований по разделу 29 бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов.

В. Проект резолюции II и резолюция 3 (S-X)

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ СО ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЕМ  
НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ И ИХ НЕЗАКОННЫМ ОБОРОТОМ  
МЕЖРЕГИОНАЛЬНОЕ СОВЕЩАНИЕ ХОНЛЕА\*

И

СОЗДАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ СИСТЕМЫ ОЦЕНКИ  
ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЯ НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ\*\*

А. Предложение, содержащееся в проекте резолюции II

1. В пункте 11 постановляющей части проекта резолюции II Комиссия по наркотическим средствам рекомендует Экономическому и Социальному Совету рекомендовать Генеральному секретарю:

"созвать второе межрегиональное совещание руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках в надлежащее время после принятия конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ с целью содействия дальнейшему сотрудничеству в области осуществления этой конвенции".

В. Связь этого предложения с утвержденной программой работы

2. Предлагаемые мероприятия относятся к главе 7 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов и включены в раздел (iii) элемента программы 3.1 (Контроль в области незаконного оборота наркотических средств и содействие осуществлению согласованных международных контрмер) раздела 20В (Международный контроль над наркотиками, Отдел по наркотическим средствам) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов. К этим мероприятиям также имеют отношение программа 8 в главе 30 добавления 2 к среднесрочному плану и элемент программы 1.1 раздела 29 бюджета по программам, касающийся службы конференций в Вене.

С. Мероприятия, посредством которых предполагается осуществить указанное предложение

3. Второе межрегиональное совещание ХОНЛЕА продолжительностью в пять дней будет проведено в Вене в 1989 году.

---

\*Текст проекта резолюции, представленного Комиссии в документе E/CN.7/1988/L.14/Rev.1, см. в главе I, раздел А, выше. Обсуждение Комиссией данного вопроса см. в главе III.

\*\*Текст проекта резолюции, представленного Комиссии в документе E/CN.7/1988/L.19, см. в главе X, раздел А, выше. Обсуждение Комиссией данного вопроса см. в главе VIII, раздел С.

Д. Необходимые изменения в утвержденной программе работы на 1988-1989 годы

4. Никаких изменений в утвержденную программу работы на 1988-1989 годы вносить не требуется, поскольку организация второго межрегионального совещания ХОНЛЕА предусматривается в рамках мероприятий раздела (iii) элемента программы 3.1. Однако это совещание необходимо будет включить в расписание совещаний Организации Объединенных Наций.

Е. Потребности, исчисленные по полной стоимости

5. Предусматривается, что заинтересованные государства-члены, которые примут участие в межрегиональном совещании ХОНЛЕА, оплатят путевые расходы своих представителей.

6. Потребности в обслуживании межрегионального совещания продолжительностью в пять дней в 1989 году, как предусмотрено в проекте резолюции, оцениваются следующим образом:

<u>Раздел 29</u>	<u>Долл. США</u>
a) предсессионная документация (120 страниц, 10 документов, языки: ан., ар., и., к., р., ф.)	138 100
b) обслуживание заседаний (10 заседаний) (Языки: ан., ар., и., к., р., ф.)	61 400
c) сессионная документация (30 страниц, 1 документ, языки: ан., ар., и., к., р., ф.)	33 400
d) послесессионная документация (30 страниц, 1 документ, языки: ан., ар., и., к., р., ф.)	34 100
e) потребности Отдела общих служб	7 000
f) общие оперативные расходы	<u>6 800</u>
Всего по обслуживанию конференции:	<u><u>280 800</u></u>

7. Указанные выше расходы по обслуживанию конференций исчислены по полной стоимости по действующим в настоящее время в Вене ставкам и могут быть позднее изменены с учетом расчетных ставок, которые могут быть установлены на 1989 год.



Г. Возможности для оплаты расходов за счет имеющихся средств

8. В соответствии с установившейся практикой указанные потребности в обслуживании конференций исчислены по полной стоимости в целях информации. Однако, как указано в пункте 29.6 бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов (А/42/6), потребности во временной помощи для проведения совещаний исчислены на основе среднего пятилетнего уровня ассигнований и фактических расходов за период 1982-1986 годов и включены в первоначальную смету, представленную Генеральным секретарем. Другими словами, в бюджете по программам предусмотрены расходы не только на те совещания, о которых было известно в момент разработки бюджета, но и на совещания, решения о проведении которых будут приняты впоследствии, при условии, что число и распределение совещаний и конференций в течение этого двухгодичного периода будут соответствовать практике, существовавшей в последние пять лет. Исходя из этого предполагается, что в результате принятия Комиссией по наркотическим средствам данной резолюции в рамках раздела 29 бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов никаких дополнительных ассигнований не потребуется.

\* \* \* \* \*

А. Предложение, содержащееся в приложении к проекту резолюции II

1. В пункте 2(г) приложения к проекту резолюции II указывается, что:

"Отделу по наркотическим средствам следует созвать совещание группы экспертов для выработки рекомендаций в отношении ликвидации незаконных посевов растений с использованием методов, безопасных для окружающей среды и людей, и с использованием методов, которые обеспечивают защиту и охрану окружающей среды".

В. Связь этого предложения с утвержденной программой работы

2. Предлагаемые мероприятия относятся к главе 7 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов и связаны с мерами, содержащимися в программном элементе 1.2 (Секретариатское обслуживание Комиссии и связанные с этим мероприятия, осуществляемые на основе резолюций и решений директивных органов) и программном элементе 3.2 (предотвращение и сокращение незаконного спроса на наркотические средства и содействие осуществлению согласованных международных мер) раздела 20В (Отдел по наркотическим средствам) бюджета по программам на 1988-1989 годы. Программа 8 в главе 30 добавления 2 к среднесрочному плану и программный элемент 1.1 раздела 29 бюджета по программам, касающийся службы конференций в Вене, также связаны с этими мероприятиями.

С. Мероприятия, посредством которых предполагается  
осуществить указанное предложение

3. Группа в составе приблизительно 10-12 экспертов соберется в Вене на совещание продолжительностью в одну неделю в первом квартале 1989 года для изучения и разработки рекомендаций в отношении экологически безопасных методов ликвидации незаконных посевов растений.

4. Для подготовки проекта рабочего документа, предназначенного для обсуждения на совещании группы экспертов, будут привлечены два консультанта на срок 5 рабочих месяцев каждый. В помощь консультантам будет также нанят один сотрудник категории общего обслуживания на срок 5 рабочих месяцев.

5. При подготовке этого проекта консультантам придется посетить штаб-квартиры подразделений Организации Объединенных Наций, государства-члены и прочие организации, где находятся соответствующие базы данных в отношении химических веществ.

Д. Необходимые изменения в утвержденной  
программе работы на 1988-1989 годы

6. Внесения каких-либо изменений в утвержденную программу работы на 1988-1989 годы не потребуется, поскольку данные мероприятия предусмотрены в разделе (iv) элемента программы 1.2 и в разделе (iii) элемента программы 3.2 раздела 20В.

Е. Потребности, исчисленные по полной стоимости

7. Расходы на проведение мероприятий, предусмотренных в проекте резолюций, оцениваются следующим образом:

А. <u>Раздел 20В</u>	<u>Долл. США</u>
Оклады и суточные консультантов (всего 10 человеко-месяцев)	50 000
Оклад (сотрудник категории общего обслуживания, 5 человека-месяцев)	7 500
Путевые расходы и суточные для 10-12 экспертов	48 000
Путевые расходы персонала	20 000
Субподряды (поиски внешних баз данных)	4 000
Оборудование и справочные материалы	1 500
Разное (доклад консультантов и группы экспертов)	1 750
Расходы на функциональное обеспечение	17 250
	<hr/>
ИТОГО:	150 000

8. Указанные выше расходы исчисляются на основе полной стоимости по текущим расценкам и могут измениться позднее с учетом иных расценок, которые могут быть установлены на 1989 год.

9. Предполагается, что совещание группы экспертов будет проводиться только на английском языке: в этом случае устный перевод не потребуется.

Г. Возможности оплаты расходов  
за счет имеющихся средств

10. В рамках раздела 20В возможности для покрытия этих расходов отсутствуют. Финансовые средства во исполнение задачи 15 Всеобъемлющего междисциплинарного плана для покрытия расходов по полной стоимости, упомянутых в пункте 8 выше, будут изыскиваться из внебюджетных источников.

\* \* \* \* \*

А. Предложения, содержащиеся в проекте резолюции II  
и резолюции 3 (S-X)

1. В пункте 7 постановляющей части проекта резолюции II Комиссия по наркотическим средствам рекомендует Экономическому и Социальному Совету просить Генерального секретаря:

"в рамках имеющихся ресурсов провести обзор информационных систем, ныне функционирующих в рамках подразделений по контролю над наркотиками, и разработать информационную стратегию, включая ее финансовые последствия, для утверждения Комиссией по наркотическим средствам на ее тридцать третьей очередной сессии с целью систематизации и обобщения информации, основанной на национальных, региональных и международных данных, в автоматизированной базе данных в рамках существующей структуры Организации Объединенных Наций, с тем чтобы содействовать увязке, поиску и распространению информации по всем аспектам, связанным с наркотическими средствами и психотропными веществами и химикатами, используемыми при их незаконной обработке и производстве".

2. В пункте 3 постановляющей части резолюции 3 (S-X) Комиссия по наркотическим средствам рекомендует:

"Генеральному секретарю посредством перераспределения имеющихся средств по программам или использования добровольных взносов, а также в рамках информационной стратегии, принятой Комиссией в ее проекте резолюции о Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, и в рамках существующих структур Организации Объединенных Наций, начать работу по созданию и обеспечению функционирования международной системы оценки злоупотребления наркотическими средствами для сбора, анализа, оценки и изучения данных и информации о злоупотреблении наркотическими средствами. Цель данной системы, которая должна быть создана Отделом по наркотическим средствам в консультации с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, заключается в повышении качества информации, предоставляемой Комиссии".

3. В пункте 4 постановляющей части этой же резолюции Комиссия по наркотическим средствам рекомендует Экономическому и Социальному Совету, чтобы Генеральный секретарь:

"разработал в качестве одного из элементов международной системы оценки злоупотребления наркотическими средствами процедуры классификации данных, основанные на общепринятых определениях терминов, с помощью которых можно провести различие между такими понятиями, как редкое, регулярное и хроническое злоупотребление".

4. В пункте 5 постановляющей части этой же резолюции Комиссия также рекомендует, чтобы Генеральный секретарь в рамках имеющихся ресурсов:

"разработал и опробовал на практике методы и способы, предназначенные для этих целей, и содействовал их использованию в качестве рекомендованных стандартных процедур сбора и обработки данных".

5. В пункте 6 постановляющей части этой резолюции Комиссия далее рекомендует, чтобы Генеральный секретарь:

"использовал существующие руководства и процедуры сбора данных Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения и другие применимые руководства и процедуры для разработки руководящих принципов и обеспечения профессиональной подготовки отдельных специалистов по сбору, классификации, анализу, оценке и представлению данных о злоупотреблении наркотическими средствами".

В. Связь между этими предложениями и утвержденной программой работы

6. Деятельность, связанная с мероприятиями, предусмотренными в вышеупомянутых проектах резолюций, относится к разделу (iii) элемента программы 2.5 раздела 20В (Отдел по наркотическим средствам) и подразделу 1 (Службы ЭОД) раздела 28J (Отдел административного обслуживания, Вена) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов.

С. Меры, с помощью которых предполагается осуществить данное предложение

7. Создание международной системы оценки злоупотребления наркотическими средствами (ИДАСС) будет осуществляться в четыре этапа, каждый из которых охватывает шесть рабочих месяцев. В ходе первого этапа будет проведен технический обзор существующих руководств, директив и процедур Организации Объединенных Наций с целью выявления минимальных информационных элементов и подготовки рекомендаций в отношении процедур для ИДАСС. В ходе второго этапа будут разработаны процедуры и проведены их испытания на местах, при этом будет создана система отчетности. Третий этап будет посвящен оценке предлагаемой системы с целью вынесения рекомендаций по ее совершенствованию. Четвертый этап предусматривает процесс непосредственного осуществления данного предложения и подготовки кадров и включает подготовку сотрудников по использованию процедур отчетности ИДАСС. В ходе первых двух этапов осуществления проекта планируется нанять одного консультанта на шесть рабочих месяцев. Третий этап будет осуществляться силами технического персонала и ответственных за разработку политики руководящих работников соответствующих стран. Все четыре этапа предусматривают проведение на нерегулярной основе консультаций со специалистом по системному анализу и привлечение сотрудников категории общего обслуживания, прошедших подготовку по использованию процедур отчетности.

Д. Необходимые изменения в утвержденной программе работы на 1988-1989 годы

8. Внесения каких-либо изменений в утвержденную программу работы на 1988-1989 годы не потребуется, поскольку создание в Отделе потенциала для использования автоматизированных баз данных уже было предусмотрено в элементе программы 2.5 раздела 20В (Отдел по наркотическим средствам).

Е. Потребности, исчисленные по полной стоимости

9. Возможные расходы оцениваются следующим образом:

	<u>Долл. США</u>
<u>А. Элемент подпрограммы 2.5 (Раздел 20В)</u>	
Приобретение и эксплуатация оборудования ЭОД	40 000
Оклады и суточные консультантов (на уровне С-4, 6 человеко-месяцев)	50 000
Путевые расходы консультантов	10 000
Сотрудники категории общего обслуживания (заняты неполный рабочий день, 18 человеко-месяцев)	<u>32 000</u>
Всего:	132 000 =====

10. Вышеуказанная смета расходов составлена на основе издержек в полном исчислении по текущим расценкам: впоследствии в нее могут быть внесены изменения с учетом иных расценок, которые могут быть установлены на 1988 и 1989 годы.

Ф. Возможности для оплаты расходов за счет имеющихся средств

11. Сметные расходы на приобретение и эксплуатацию оборудования ЭОД в размере 20 000 долл. США могут быть покрыты в рамках раздела 20В бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов. Предполагается, что остальные потребности будут финансироваться за счет внебюджетных средств.

С. Проект резолюции IV

КООРДИНАЦИЯ НА УРОВНЕ АФРИКАНСКОГО РЕГИОНА\*

А. Предложения, содержащиеся в проекте резолюции

1. В пункте 2 постановляющей части проекта резолюции IV Комиссия по наркотическим средствам рекомендует Экономическому и Социальному Совету просить Генерального секретаря:

---

\* Текст проекта резолюции, представленного Комиссии в документе E/CN.7/1988/L.1, см. в главе I, раздел А, выше. Обсуждение Комиссией этого вопроса см. в главе VII.

"учредить за счет имеющихся средств в штаб-квартире Экономической комиссии для Африки в рамках ее аппарата орган, ответственный за координацию и поощрение мер по борьбе против неправильного употребления наркотиков, злоупотребления ими и их незаконного оборота во всем африканском регионе".

2. В пункте 4 постановляющей части этого же проекта резолюции Комиссия по наркотическим средствам рекомендует далее Экономическому и Социальному Совету просить также Генерального секретаря:

"докладывать Комиссии по наркотическим средствам, начиная с ее следующей сессии, о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции".

В. Связь между этими предложениями и утвержденной программой работы

3. Деятельность, связанная с мероприятиями, предусмотренными в данном проекте резолюции, включена в элемент программы 1.2 (Сотрудничество в координации региональных программ и мероприятий - общее исполнительное руководство), элемент программы 2.2 (Координация отчетности о работе Комиссии и выполнении межправительственных решений - секретариатское обслуживание Комиссии) и элемент программы 5.2 (Программный аспект бюджета - планирование и координация программ) раздела 13В (Исполнительное руководство и управление - Экономическая комиссия для Африки).

С. Мероприятия, посредством которых предполагается осуществить данные предложения

4. Возможность назначения сотрудника уровня С-4 для осуществления координации, предусмотренной в пункте 2 постановляющей части проекта резолюции, при поддержке одного сотрудника категории общего обслуживания будет рассмотрена совместно с Экономической комиссией для Африки.

Д. Необходимые изменения в утвержденной программе работы на 1988-1989 годы

5. В утвержденную программу работы на 1988-1989 годы, предусмотренную в элементах программы 1.2, 2.2 и 5.2 раздела 13В (Исполнительное руководство и управление - Экономическая комиссия для Африки) следует внести соответствующие изменения, чтобы включить мероприятия, предусмотренные в данном проекте резолюции.

Е. Потребности, исчисленные по полной стоимости

6. Оклады и общие расходы для одного сотрудника категории С-4 и одного сотрудника местного уровня, с учетом соответствующих отчислений по найму персонала оцениваются следующим образом:

<u>А. Раздел 13В</u>	<u>Долл. США</u>
Оклад (С-4, 18 человеко-месяцев)	87 600
Оклад (сотрудник категории общего обслуживания, 18 человеко-месяцев)	<u>20 000</u>
Всего:	<u><u>107 600</u></u>

Г. Возможности для оплаты расходов за счет имеющихся средств

7. В настоящее время изучается возможность покрытия расходов на дополнительные мероприятия за счет имеющихся средств в рамках существующего штатного расписания Экономической комиссии для Африки.

Д. Проект резолюции VII

**РАСШИРЕНИЕ ЧЛЕНСКОГО СОСТАВА ПОДКОМИССИИ ПО НЕЗАКОННОМУ  
ОБОРОТУ НАРКОТИКОВ НА БЛИЖНЕМ И СРЕДНЕМ ВОСТОКЕ И  
СВЯЗАННЫМ С ЭТИМ ВОПРОСАМ\***

А. Содержащиеся в проекте резолюции предложения

1. В пункте 2 постановляющей части проекта резолюции VII Комиссия по наркотическим средствам рекомендует Экономическому и Социальному Совету:

"приветствовать и санкционировать расширение членского состава Подкомиссии".

2. В пункте 3 постановляющей части этого же проекта резолюции Комиссия по наркотическим средствам рекомендует далее Экономическому и Социальному Совету :

"одобрить введение Египта, Индии и Иорданского Хашимитского Королевства в состав Подкомиссии".

---

\* Текст проекта резолюции, представленного Комиссии в документе E/CN.7/1988/L.22, см. в главе I, раздел А, выше. Обсуждение Комиссией этого вопроса см. в главе VII.



В. Связь данных предложений с утвержденной программой работы

3. Виды деятельности, имеющие отношение к тем, которые предусмотрены в данном проекте резолюции, входят в мероприятия, предусмотренные в подпрограмме 1.2 (Секретариатское обслуживание Комиссии и связанные с этим мероприятия, осуществляемые на основе резолюций и решений директивных органов) раздела 20В (Международный контроль над наркотиками, Отдел по наркотическим средствам) и в пункте 20.4 (b) раздела А (Международный контроль над наркотиками, Директивные органы) бюджета по программам на 1988-1989 годы.

С. Мероприятия, посредством которых предлагается осуществить данные предложения

4. Комиссия по наркотическим средствам пригласит представителей Египта, Индии и Иорданского Хашимитского Королевства принять участие в совещаниях Подкомиссии.

Д. Необходимые изменения в утвержденной программе работы на 1988-1989 годы

5. Никаких изменений в утвержденную программу работы на 1988-1989 годы вносить не потребуется, так как виды деятельности, предусмотренные в проекте резолюции, включены в подпрограмму 1 (Осуществление договоров и секретариат Комиссии) раздела 20В (Международный контроль над наркотиками, Отдел по наркотическим средствам).

Е. Потребности, исчисленные по полной стоимости

6. Смета путевых расходов представителей Египта, Индии и Иорданского Хашимитского Королевства составляет 13 200 долларов США.

Ф. Возможность оплаты расходов за счет имеющихся средств

7. Секретариат попытается покрыть дополнительные путевые расходы в ходе текущего двухгодичного периода за счет имеющихся средств.

Е. Проект резолюции VIII

**РЕГИОНАЛЬНЫЕ СОВЕЩАНИЯ РУКОВОДИТЕЛЕЙ НАЦИОНАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ  
ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ СОБЛЮДЕНИЯ ЗАКОНОВ О НАРКОТИКАХ (ХОНЛЕА)  
СТРАН АФРИКИ, ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ И КАРИБСКОГО БАССЕЙНА, АЗИИ  
И ТИХОГО ОКЕАНА\***

А. Содержащиеся в проекте резолюции предложения

1. Предполагается, что в пункте 1 постановляющей части проекта резолюции VIII Экономический и Социальный Совет подтвердит с учетом терминологии, использовавшейся на первом Межрегиональном совещании руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках (Межрегиональное совещание ХОНЛЕА), которое проходило в Вене 28 июля - 1 августа 1986 года, что:

"... в будущем все три региональных совещания должны иметь следующее унифицированное название: "Совещание руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках (ХОНЛЕА)" с последующим указанием региона".

2. Кроме того, в пункте 2 постановляющей части того же проекта резолюции Экономический и Социальный Совет обращается к Генеральному секретарю с просьбой:

"... принять необходимые меры и обеспечить в рамках имеющихся средств требуемые финансовые ресурсы и, в случае необходимости, изыскать дополнительные внебюджетные средства для проведения этих трех региональных совещаний:

- а) в 1988 году в столицах трех государств соответствующих регионов, которые, возможно, пожелают выступить в качестве принимающей стороны, или в штаб-квартирах региональных экономических комиссий;
- б) в последующие годы - на ежегодной основе, за исключением года проведения Межрегионального совещания руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках и на тех же условиях, что и те, которые уже установлены для проведения этих совещаний".

В. Связь между этими предложениями и утвержденной программой работы

3. Деятельность, связанная с мероприятиями, предусмотренными в данном проекте резолюции, отражена в подпрограмме 3 (Сокращение спроса и предложения) раздела 20В (Международный контроль над

\* Текст проекта резолюции, представленного Комиссии в документе E/CN.7/1988/L.9, см. в главе I, раздел А, выше. Обсуждение Комиссией этого вопроса см. в главе VII.

наркотическими средствами, Отдел по наркотическим средствам) и в разделе 29.В.3 (Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание, Служба конференций, Вена) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов.

С. Меры, посредством которых предполагается осуществить данные предложения

4. Четырнадцатое совещание ХОНЛЕА стран Азии и Тихого океана продолжительностью в пять дней состоится в конце 1988 года в штаб-квартире Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) или в одной из столиц данного региона по приглашению одного из государств - членов из этого региона.

5. Второе совещание ХОНЛЕА стран Латинской Америки и Карибского бассейна продолжительностью в пять дней состоится во второй половине 1988 года в Лиме по приглашению правительства Перу.

6. Второе совещание ХОНЛЕА стран африканского региона продолжительностью в пять дней состоится во второй половине 1988 года в Дакаре по приглашению правительства Сенегала.

Д. Необходимые изменения в утвержденной программе работы на 1988-1989 годы

7. В утвержденную программу работы на 1988-1989 годы не потребуются вносить каких-либо изменений, поскольку организация региональных семинаров для должностных лиц, занимающихся вопросами обеспечения соблюдения законов о наркотиках, предусматривается в рамках программного элемента 3.1 (iii). Вместе с тем потребуются включить это совещание в расписание конференций Организации Объединенных Наций.

Е. Потребности, перечисленные по полной стоимости

8. На основе опыта, полученного в результате проведения Совещания руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках района Дальнего Востока (ХОНЛЕА), предполагается, что для покрытия путевых расходов и суточных участников каждого из трех совещаний потребуются 50 000 долларов США. Ожидается, что эти средства будут получены из внебюджетных источников.

9. На основе того предположения, что предсессионная и послесессионная документация будет подготовлена в Вене и что расходы, связанные с подготовкой сессионной документации и обслуживанием совещаний, в том объеме, в котором они превышают расходы на обслуживание конференций в штаб-квартирах (например, Центральные учреждения в Нью-Йорке, обслуживающие ХОНЛЕА стран Латинской Америки и Азии, и Отделение в Женеве, обслуживающее ХОНЛЕА стран африканского

региона), или же в ближайшем альтернативном месте проведения совещаний (например, в штаб-квартирах региональных комиссий), будут финансироваться принимающими правительствами, затраты по обслуживанию совещаний в полном исчислении оцениваются следующим образом:

<u>Совещание ХОНЛЕА</u>			
	стран Азии и Тихого океана	стран Латинской Америки и Карибского бассейна	стран африканского региона
Языки:	(А)	(А, Ф, И)	(Ар., А, Ф)
<b>A. <u>Раздел 29 С</u></b>		Долл. США	
a) предсессионная документация (20 страниц, 1 документ)	2 000	10 600	10 600
b) послесессионная документация (20 страниц, 1 документ)	<u>2 200</u>	<u>10 600</u>	<u>10 600</u>
Итого:	4 400	21 200	21 200
<b>B. <u>Региональные комиссии</u></b>			
a) обслуживание совещаний (10 совещаний)	1 000	26 800	29 800
b) сессионная документация (20 страниц, 1 документ)	<u>2 000</u>	<u>10 200</u>	<u>10 200</u>
Итого:	3 000	37 000	40 000
Общая сумма затрат на обслуживание совещаний:	7 400	58 200	61 200
	=====	=====	=====

10. Смета вышеуказанных расходов по обслуживанию совещаний составлена на основе полных издержек по текущим расценкам в Вене; позднее в нее могут быть внесены изменения в свете новых расценок в региональных комиссиях, которые могут быть установлены на 1988 год.

Ф. Возможности для оплаты расходов

11. Вышеуказанные сметные расходы основаны на том теоретическом предположении, что никакая доля потребностей по обслуживанию совещаний не будет покрываться из постоянного бюджета Департамента по обслуживанию конференций и что потребуются дополнительные средства на временную помощь для обслуживания заседаний. Объем необходимых Департаменту дополнительных средств на оказание временной помощи можно определить лишь в свете расписания конференций, которое будет утверждено Генеральной Ассамблеей. Тем не менее, как отмечается в пункте 29.6 бюджета по программам /А/42/6 (Раздел 29)7, потребности на период 1988-1989 годов по статье временной помощи для обслуживания заседаний были рассчитаны на основе среднегодовой суммы ассигнований и фактических расходов за пять лет (1982-1986 годы) и включены в первоначальную смету, представленную Генеральным секретарем. Другими словами, в бюджете по программам предусмотрены ассигнования на обслуживание не только известных на момент подготовки бюджета совещаний, но и совещаний, которые должны утверждаться позднее, при условии, что количество и периодичность совещаний и конференций в последующий двухгодичный период будет соответствовать сложившейся за последние пять лет схеме. Поскольку в 1987 году было уже проведено три совещания региональных ХОНЛЕА, вполне может оказаться, что в результате принятия настоящей резолюции Комиссии по наркотическим средствам и с учетом резолюции 42/407, принятой Генеральной Ассамблеей в ходе ее сорок второй сессии на основании рекомендации В Комитета по конференциям (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 32 (А/42/32) каких-либо дополнительных затрат в рамках раздела 29 бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов не потребуется.

12. О фактических дополнительных расходах по обслуживанию совещаний, которые могут понести региональные комиссии, будет сообщено Генеральной Ассамблее в контексте второго доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 1988-1989 годов.

Г. Проект решения I

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ И ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ\*

А. Содержащееся в проекте решения предложение

1. В пункте (а) проекта решения I Комиссия по наркотическим средствам рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять решение о том, что:

"Комиссия по наркотическим средствам продлевает продолжительность своей тридцать третьей очередной сессии до 10 рабочих дней..."

В. Связь между этим предложением и утвержденной программой работы

2. Деятельность, связанная с мероприятиями, предусмотренными в данном проекте решения, отражена в подпрограмме 1 (Осуществление договоров и секретариат Комиссии) раздела 20В (Международный контроль над наркотиками, Отдел по наркотическим средствам), в разделе 20А (Международный контроль над наркотиками, Директивные органы) и в разделе 29 (Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов.

С. Меры, с помощью которых предполагается осуществить данное предложение

3. Тридцать третья очередная сессия Комиссии будет продлена с 8 до 10 рабочих дней.

Д. Необходимые изменения в утвержденной программе работы на 1988-1989 годы

4. Вносить какие-либо изменения в утвержденную программу работы на 1988-1989 годы не потребуется, поскольку мероприятия, предусмотренные в проекте решения, включены в подпрограмму 1 (Осуществление договоров и секретариат Комиссии) раздела 20В (Международный контроль над наркотиками, Отдел по наркотическим средствам) и в раздел 20А (Международный контроль над наркотиками, Директивные органы). Тем не менее продолжительность сессий необходимо указать в пересмотренном Расписании конференций Организации Объединенных Наций.

---

\* Текст проекта решения, представленного Комиссии в документе E/CN.7/1988/L.23, см. в главе I, раздел В, выше. Обсуждение Комиссией этого вопроса см. в главе VIII, раздел Е.

Е. Потребности, перечисленные по полной стоимости

5. Дополнительные сметные потребности для обслуживания тридцать третьей очередной сессии, продленной на два рабочих дня, составят:

<u>Раздел 29</u>	<u>Долл. США</u>
а) устный перевод (4 дополнительных заседания, все языки)	24 200
б) местный персонал - обслуживание заседаний	<u>600</u>
Итого:	24 800
	=====

6. Указанные выше дополнительные расходы на обслуживание конференции исчисляются по полной стоимости по расценкам 1989 года в Вене и при том предположении, что не потребуются никакой дополнительной документации. Сумма расходов может измениться позднее с учетом иных расценок, которые могут быть установлены на 1989 год.

Ф. Возможности для оплаты расходов за счет имеющихся средств

7. В соответствии с установленной практикой данные потребности по обслуживанию конференции рассчитываются по полной стоимости для справочных целей. Вместе с тем, как указывается в пункте 29.6 бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов (А/42/6), потребности по статье "Временные сотрудники для обслуживания заседаний" установлены на основе средних пятилетних ассигнований и фактических расходов за период 1982-1986 годов и включены в первоначальную смету, подготовленную Генеральным секретарем. Иными словами, в бюджете по программам предусматриваются не только совещания, о которых было известно во время подготовки бюджета, но также и совещания, проведение которых могло быть санкционировано позднее, при условии, что число и расписание совещаний и конференций в течение двухгодичного периода соответствует практике последних пяти лет. На этой основе предполагается, что в результате принятия настоящей резолюции Комиссией по наркотическим средствам каких-либо дополнительных ассигнований по разделу 29 бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов не потребуются.

G. Резолюция 4 (S-X)

РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА О СРЕДСТВАХ ДЛЯ ПОДРАЗДЕЛЕНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО КОНТРОЛЮ НАД НАРКОТИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ  
С РАЗДЕЛОМ 20 (МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ  
СРЕДСТВАМИ) РЕГУЛЯРНОГО БЮДЖЕТА\*

A. Содержащиеся в резолюции предложения

1. В пункте 2 постановляющей части резолюции 4 (S-X) Комиссия по наркотическим средствам приходит к заключению о том, что:

"... любое сокращение средств ниже утвержденного уровня общих ассигнований по разделу 20 бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов, предназначенных для Международного комитета по контролю над наркотиками и Отдела по наркотическим средствам, будет противоречить усилиям правительств и Организации Объединенных Наций по активизации глобальной борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами".

2. В пункте 4 постановляющей части того же проекта резолюции Комиссия по наркотическим средствам просила:

"... Председателя Комиссии и Председателя Международного комитета по контролю над наркотиками как можно скорее лично обратиться внимание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций на эти заключения, с тем чтобы позволить ему принять необходимые меры для осуществления этих заключений и информировать Экономический и Социальный Совет и Генеральную Ассамблею".

B. Связь между этими предложениями и утвержденной программой работы

3. Деятельность, связанная с мероприятиями, предусмотренными в данном проекте резолюции, отражена в разделе 20А (Международный контроль над наркотическими средствами, Директивные органы), в разделе 20В (Отдел по наркотическим средствам) и в разделе 20С (Международный комитет по контролю над наркотиками) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов.

---

\* Текст резолюции, представленной Комиссии в документе E/CN.7/1988/L.2, см. в главе X, раздел А, выше. Обсуждение Комиссией этого вопроса см. в главе VIII, раздел D.



С. Меры, посредством которых предполагается осуществить данное предложение

4. Председатель Комиссии и Председатель Международного комитета по контролю над наркотиками придут в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке сразу после окончания десятой специальной сессии Комиссии на срок, не превышающий трех рабочих дней.

Д. Необходимые изменения в утвержденной программе работы на 1988-1989 годы

5. В утвержденную программу работы на 1988-1989 годы не потребуются вносить никаких изменений, поскольку путевые расходы можно покрыть по пунктам 20.4 и 20.5 раздела 20А, а суточные - по пунктам 20.20(а) и 20.33 разделов 20В и 20С, соответственно.

Е. Потребности, исчисленные по полной стоимости

6. Смета путевых расходов двух вышеуказанных представителей является следующей:

	<u>Долл. США</u>
А. <u>Пункт 20.4 (Раздел 20А)</u>	
Путевые расходы	3 700
В. <u>Пункт 20.20(а) (Раздел 20В)</u>	
Суточные	900
С. <u>Пункт 20.33 (Раздел 20С)</u>	
Суточные	<u>900</u>
Всего:	5 500 =====

7. Смета вышеуказанных путевых расходов составлена на основе полных издержек по текущим расценкам, они могут измениться позднее в свете новых расценок, которые могут быть установлены на 1988 год.

**Г. Возможности для оплаты расходов за счет имеющихся средств**

8. Сметные путевые расходы в размере 3 700 долл. США могут быть оплачены по пункту 20.4. Суточные в размере 900 долл. США для Председателя Комиссии по наркотическим средствам могут быть оплачены по разделу 20В [пункт 20.20(a)], а 1 200 долл. США для Председателя Международного комитета по контролю над наркотиками могут быть оплачены по разделу 20С (пункт 20.33) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов.

Приложение IV

МНЕНИЯ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ КОМИССИИ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ  
ОТНОСИТЕЛЬНО ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ В  
РЕКОМЕНДАЦИИ 8 ГРУППЫ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ  
ЭКСПЕРТОВ ВЫСОКОГО УРОВНЯ, КАСАЮЩЕЙСЯ ЕЕ  
РАБОТЫ И РАБОТЫ ЕЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО  
МЕХАНИЗМА

А. Выявление мер, направленных на упорядочение и упрощение  
межправительственной структуры, на недопущение  
дублирования и параллелизма в работе

1. Комиссия по наркотическим средствам является основным директивным органом в области борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами. Поскольку она является единственным специализированным межправительственным органом в этой области, ей поручено исполнение как уставных, так и договорных функций (см. E/CN.7/1988/CRP.12). Что касается ее договорных функций, то она рассматривает рекомендации Всемирной организации здравоохранения в отношении внесения изменений в списки, предназначенные для постановки под контроль наркотических средств и психотропных веществ. Ее решения по определению списочного статуса веществ не подлежат пересмотру Экономическим и Социальным Советом, за исключением тех случаев, когда какая-либо Сторона в течение 90 дней (пункты 8 и 9 статьи 3 Конвенции 1961 года) или в течение 180 дней (пункт 8 статьи 2 Конвенции 1971 года) направляет свои возражения. Международные конвенции о наркотических средствах и психотропных веществах возлагают также определенные функции на Международный комитет по контролю над наркотиками (МККН) а/, представляющий свои доклады Совету через Комиссию, которая может

---

а/ Полная информация в отношении структуры, состава, функций Комитета содержится в Комментарии к Единой конвенции о наркотических средствах, подготовленном Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 1 резолюции 914D (XXXIV) Экономического и Социального Совета от 3 августа 1962 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.XI.1) и в Комментарии к Конвенции о психотропных веществах (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.XI.5).

высказать такие замечания по этим докладам, какие она сочтет целесообразным. Комиссия по наркотическим средствам может также обратить внимание МККН на любые вопросы, которые могут иметь отношение к функциям Комитета (статьи 8 и 15 Конвенции 1961 года; статья 18 Конвенции 1971 года).

2. Мандат Комиссии по наркотическим средствам можно каким-либо образом изменить лишь путем внесения поправок в соответствующие договорные положения, что никогда не предлагалось и не было целесообразным, поскольку эти положения осуществлялись удовлетворительно.

3. Следует сохранить практику планирования сессий Комиссии по наркотическим средствам: проведение очередных сессий каждый два года и специальных сессий по мере необходимости в промежутке между ними, с тем чтобы позволить ей выполнять свои договорные обязательства.

4. Дублирования или параллелизма в работе с другими вспомогательными органами Экономического и Социального Совета не наблюдается. Функции Комиссии и Комитета носят взаимодополняющий характер.

В. Критерии для создания вспомогательных органов и определение сроков их функционирования, а также для проведения периодических обзоров их деятельности и механизмов по осуществлению принятых ими решений

5. Критерии для создания Комиссии по наркотическим средствам отражены в ее уставных функциях и договорных функциях (см. E/CN.7/1988/CRP.12). Предполагается, что договорные функции Комиссии будут расширены после вступления в силу проекта конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ. Уставные функции Комиссии не предусматривают какого-либо ограничения сроков действия ее мандата.

С. Четко сформулированное определение сферы полномочий различных органов

6. Сфера полномочий Комиссии четко определена (разолюция 9 (I) Экономического и Социального Совета; статья 8 Конвенции 1961 года; статья 17 Конвенции 1971 года). Комиссия располагает четырьмя вспомогательными органами (см. E/CN.7/1988/CRP.12, стр. 4-6), которые уже были созданы на региональном или субрегиональном уровнях. Сфера обязанностей этих органов также четко определена.

D. Усовершенствование системы отчетности вспомогательных органов перед главными органами

7. Комиссия представляет доклады Экономическому и Социальному Совету. Вспомогательные органы Комиссии представляют доклады Комиссии.

8. Комиссия хотела бы включить в повестку дня своей тридцать четвертой очередной сессии пункт, озаглавленный "Обзор работы и механизмы по осуществлению решений ее вспомогательных органов".

E. Выводы

9. Государства-члены полностью удовлетворены функционированием межправительственной структуры для осуществления программы международного контроля над наркотиками. Комиссия по наркотическим средствам рекомендует Специальной комиссии не предусматривать каких-либо изменений в отношении Комиссии и ее вспомогательных органов.

10. Деятельность в области контроля над наркотиками была признана государствами-членами, в частности на Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, и в резолюции 41/113 Генеральной Ассамблеи, как имеющая первоочередное значение. В этой связи отсутствует какое-либо противоречие между решительной поддержкой со стороны членов Комиссии происходящего в настоящее время в рамках всей системы Организации Объединенных Наций сокращения расходов и необходимостью установления приоритетов между различными программами Организации Объединенных Наций.

11. Комиссия по наркотическим средствам отмечает, что с учетом технического и научного характера ее деятельности как ее функционирование, так и функционирование МККН зависят от наличия должным образом укомплектованных специалистами и квалифицированными техническими работниками секретариатов. В этой связи она обращает внимание Специальной комиссии на принятую путем консенсуса резолюцию по вопросу о предоставлении подразделениям Организации Объединенных Наций, занимающимся контролем над наркотиками, средств по разделу 20 (Международный контроль над наркотиками) регулярного бюджета b/.

---

b/ Текст резолюции, представленный Комиссии в документе E/CN.7/1988/L.2, см. в главе X, раздел A, выше.

Приложение V

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ КОМИССИИ  
НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ a/

<u>Номер документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
E/CN.7/1988/1	2	Предварительная повестка дня
E/CN.7/1988/1/Add.1	2	Аннотированная предварительная повестка дня
E/CN.7/1988/2 (Part I) and Corr.1 <u>b/</u>	3	Подготовка новой конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ. Записка Генерального секретаря
E/CN.7/1988/2 (Part II) and Corr.1 <u>c/</u> and Corr.2 and Add.1	3	Доклад совещания межправительственной группы экспертов открытого состава по подготовке проекта конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ. 29 июня - 10 июля 1987 года, 5-16 октября 1987 года
E/CN.7/1988/2 (Part III) and Add.1-2	3	Подготовка новой конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ. Замечания, полученные от правительств.
E/CN.7/1988/2 (Part IV) and Corr.1 <u>c/</u> and Corr.2 and Add.1	3	Доклад совещания межправительственной группы экспертов открытого состава по подготовке проекта конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ. 25 января - 5 февраля 1988 года
E/CN.7/1988/3	7	Доклад первого Совещания руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках (ХОНЛЕА) стран африканского региона, Аддис-Абеба, 30 марта - 3 апреля 1987 года

- E/CN.7/188/4  
and Corr.1 and  
Add.1-3
- 4 Меры по осуществлению соответствующих рекомендаций Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом. Записка Генерального секретаря
- E/CN.7/1988/5
- 5 Осуществление международных договоров по контролю над наркотическими средствами и психотропными веществами. Записка Генерального секретаря
- E/CN.7/1988/6
- 6 Записка Генерального секретаря по докладу Международного комитета по контролю над наркотиками
- E/CN.7/1988/7
- 7 Доклад первого Совещания руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках (ХОНЛЕА) стран региона Латинской Америки и Карибского бассейна, Сантьяго, Чили, 28 сентября - 2 октября 1987 года
- E/CN.7/1988/8  
and Corr.1 b/
- 7 Совещание руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках (ХОНЛЕА) стран Азии и Тихого океана. Доклад тринадцатого совещания, Токио, Япония, 30 ноября - 4 декабря 1987 года
- E/CN.7/1987/9
- 7 Рекомендации вспомогательных органов Комиссии. Записка Генерального секретаря
- E/CN.7/1988/10
- 7 Научно-техническая помощь: разработка лабораторных методологий. Записка Генерального секретаря
- E/CN.7/1988/11
- 7 Записка Генерального секретаря по докладу Фонда Организации Объединенных Наций для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами
- E/CN.7/1988/12
- 7 Промежуточный доклад Фонда Организации Объединенных Наций для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами

E/CN.7/1988/13	7	Подкомиссия по незаконному обороту наркотических средств на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам. Доклад о работе двадцать третьей сессии, Вена, Австрия, 3-4 февраля 1988 года
E/CN.7/1988/CRP.1 <u>d/</u>	2	Provisional timetable
E/CN.7/1988/CRP.2 <u>d/</u>	2	Provisional list of documents
E/CN.7/1988/CRP.3 <u>d/</u>	7	Report of the Expert Group on rapid testing methods of drugs of abuse
E/CN.7/1988/CRP.4 <u>d/</u>	7	Report of the Expert Group on recommended methods for testing cocaine, opium, morphine and amphetamine-related compounds
E/CN.7/1988/CRP.5 <u>d/</u>	7	Report of the Expert Group on Guidelines for the Establishment of National Testing Programmes and Laboratories for Drugs of Abuse in Body Fluids
E/CN.7/1988/CRP.6 <u>d/</u>	7	Comprehensive Review of the Activities of the United Nations Fund for Drug Abuse Control in 1987
E/CN.7/1988/CRP.7 <u>b/</u>	7	Financial Report on Operations Financed by the United Nations Fund for Drug Abuse Control for 1987
E/CN.7/1988/CRP.8 <u>b/</u>	7	Data on the Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances during 1986. Note by the Secretary-General
E/CN.7/1988/CRP.9 <u>d/</u>	7	Report on the Workshop on the Utilization of Community Resources for the Prevention and Reduction of Drug Abuse, Asia and the Pacific Region
E/CN.7/1988/CRP.10 <u>d/</u>	5	Proposed new computerized format of the cumulative index 1980-1985 of national laws and regulations relating to the control of narcotic drugs and psychotropic substances
E/CN.7/1988/CRP.11 (Multilingual E/F/S)	4	Keywords of the Comprehensive Multidisciplinary Outline of future activities in drug abuse control



E/CN.7/1988/CRP.12 <u>d/</u>	7	Functioning of the Commission on Narcotic Drugs and of its subsidiary bodies. Note by the Secretariat
E/CN.7/1988/CRP.13 <u>d/</u>	7	Consideration of the question of resources available to the drug control units of the United Nations under Section 20 (International Drug Control) of the regular budget. Note by the Secretariat
E/CN.7/1988/CRP.14 <u>d/</u> and CRP.16 <u>d/</u>	7	Consideration of the question of resources available to the drug control units of the United Nations under Section 20 (International Drug Control) of the regular budget. Note by the Secretariat
E/CN.7/1988/CRP.15 <u>d/</u>	7	Letter dated 12 January 1988 addressed to the Secretary-General by the Secretary-General of the European Parliament
E/CN.7/1988/CRP.17 <u>d/</u>	7	Document circulated at the request of the representative of France at the tenth special session of the Commission on Narcotic Drugs
E/CN.7/1988/CRP.18 <u>d/</u>	3	Note from the Permanent Mission of Venezuela requesting circulation of the Statement by the Delegation of Venezuela to the tenth special session of the Commission on Narcotic Drugs
E/CN.7/1988/NGO.1 and 2 <u>d/</u>	4	Intergovernmental and non-governmental organizations in consultative status with the Economic and Social Council
E/CN.7/1988/INF.1		Information for participants
E/CN.7/1988/INF.2		Provisional list of participants
E/CN.7/1988/INF.2/Rev.2		List of participants

E/CN.7/1988/L.1/ and Add.1-14		Проект доклада десятой специальной сессии Комиссии
E/CN.7/1988/L.2	7	Рассмотрение вопроса о средствах для подразделений Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками в соответствии с разделом 20 (Международный контроль над наркотиками) регулярного бюджета
E/CN.7/1988/L.3	7	Укрепление координации и сотрудничества между правительствами
E/CN.7/1988/L.4	3	Подготовка международной конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ
E/CN.7/1988/L.5	5	Решения, которые следует включить в главу X доклада
E/CN.7/1988/L.6	7	Последствия проекта резолюции содержащегося в документе E/CN.7/1988/L.2 для бюджета по программам
E/CN.7/1988/L.7	7	Роль фармацевтов в предотвращении злоупотребления наркотическими средствами и психотропными веществами
E/CN.7/1988/L.8	7	Усовершенствованные меры по сокращению незаконного спроса
E/CN.7/1988/L.9	7	Региональные совещания руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках (ХОНЛЕА)
E/CN.7/1988/L.10	7	Координация на уровне африканского региона
E/CN.7/1988/L.11*	7	Политика борьбы с курением в ходе совещаний Комиссии
E/CN.7/1988/L.12	6	Сокращение незаконных поставок наркотических средств
E/CN.7/1988/L.13	3	Сокращение незаконного спроса на наркотические средства

E/CN.7/1988/L.14/Rev.1	4	Международная конференция по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом
E/CN.7/1988/L.15	4	Уничтожение незаконных поставок
E/CN.7/1988/L.16 and Corr.1	7	Ужесточение мер контроля за движением через официальные пункты въезда
E/CN.7/1988/L.17	6	Предложение опиатов для медицинских и научных целей и спроса на них
E/CN.7/1988/L.18	3	Подготовка международной конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ
E/CN.7/1988/L.19	4	Создание международной системы оценки злоупотребления наркотическими средствами
E/CN.7/1988/L.20	7	Использование ресурсов общин для предотвращения и сокращения злоупотребления наркотиками
E/CN.7/1988/L.21	7	Сокращение незаконного спроса на наркотические средства и психотропные вещества и их предложения
E/CN.7/1988/L.22	7	Расширение членского состава Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам
E/CN.7/1988/L.23	7	Продолжительность и предварительная повестка дня тридцать третьей сессии Комиссии по наркотическим средствам
E/CN.7/1988/L.24	3	Последствия проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.7/1988/L.18, для бюджета по программам
E/CN.7/1988/L.25	7	Последствия проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.7/1988/L.9, для бюджета по программам

E/CN.7/1988/L.26	7	Проект решения 9 (S-X)
E/CN.7/1988/L.27	7	Проект решения 10 (S-X)
E/CN.7/1988/L.28	7	Последствия проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.7/1988/L.14/Rev.1, для бюджета по программам
E/CN.7/1988/L.29	7	Последствия проектов резолюций, содержащихся в документах E/CN.7/1988/L.14/Rev.1 и L.15, для бюджета по программам
E/CN.7/1988/L.30	7	Последствия проектов резолюций, содержащихся в документах E/CN.7/1988/L.14/Rev.1 и E/CN.7/1988/L.19, для бюджета по программам
E/CN.7/1988/L.31	7	Последствия проекта решения, содержащегося в документе E/CN.7/1988/L.23, для бюджета по программам
E/CN.7/1988/L.32	7	Последствия проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.7/1988/L.22, для бюджета по программам
E/CN.7/1988/L.33	7	Последствия проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.7/1988/L.10, для бюджета по программам

---

a/ Другие справочные документы см. в перечне документов в E/CN.7/1988/CRP.2.

b/ Только на английском языке.

c/ Только на французском языке.

d/ Только на английском, французском и испанском языках.